



LUCKY LUKE

42

TỨ QUÁI DALTON VƯỢT NGỤC

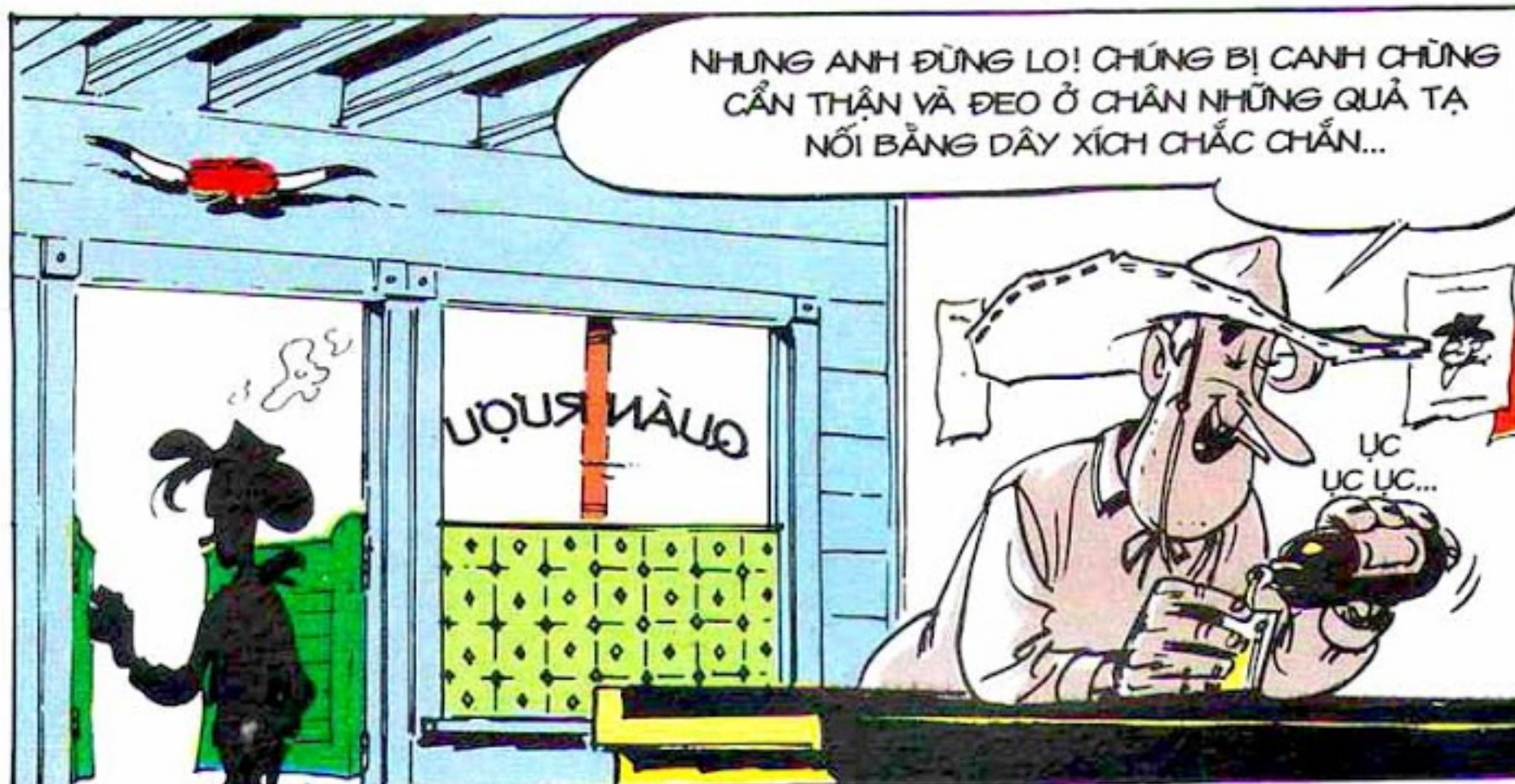
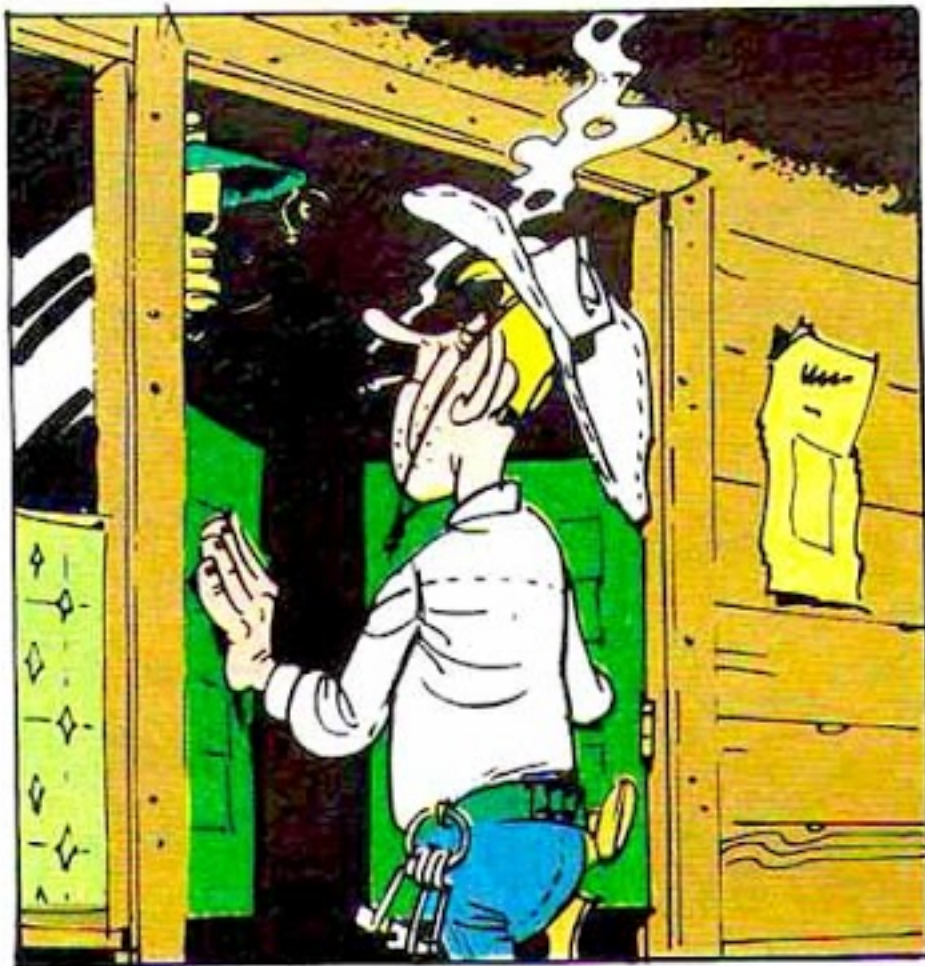


MORRIS & GOSCINNY



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

TÚ QUÁI DALTON VƯỢT NGỤC



MÃ THẬT DỄ THƯƠNG KHI GỖI CHO TỘI MÌNH CÁI DỪA NÀY...

ỪA, NHẤT LÀ NÓ LẠI LÀ MÓN ĐỒ KỶ NIỆM CỦA MÃ VỀ MỘT TRONG NHỮNG CUỘC VƯỢT NGỤC CỦA MÃ...

ỪA, MỘT MÓN KỶ NIỆM CỦA GIA ĐÌNH MÃ...

LÊ RA MÃ NÊN BÁO TRƯỚC LÀ CÓ CÁI DỪA ĐẶT TRONG BÁNH GA-TÔ...

CẨN THẬN!
TAY GẮC TỪ...

CHÀO... HÍC... JOE, WILLIAM, JACK VÀ AVERELL... MẤY CHÚ CHIM NHỎ CỦA TA Ở TRONG LỒNG!

CHÀO SẾP! KỶ NGHỈ PHÉP Ở WATTA GULCH VUI CHỨ?

RẤT VUI! TA CÓ GẶP LUCKY LUKE, MỘT TRONG MẤY BẠN TỐT CỦA TỘI BÂY, ĐI NGANG QUA GẦN ĐÂY...

THÔI, NGỦ NGON NHA TỘI BÂY! CÒN 19000 TUẦN LẼ NỮA, BÂY SẼ ĐƯỢC TỰ DO!

LUCKY LUKE!!

LUCKY LUKE!!!

... LUCKY LUKE...
LUCKY LUKE!

BÌNH TĨNH MÃ, JOE...

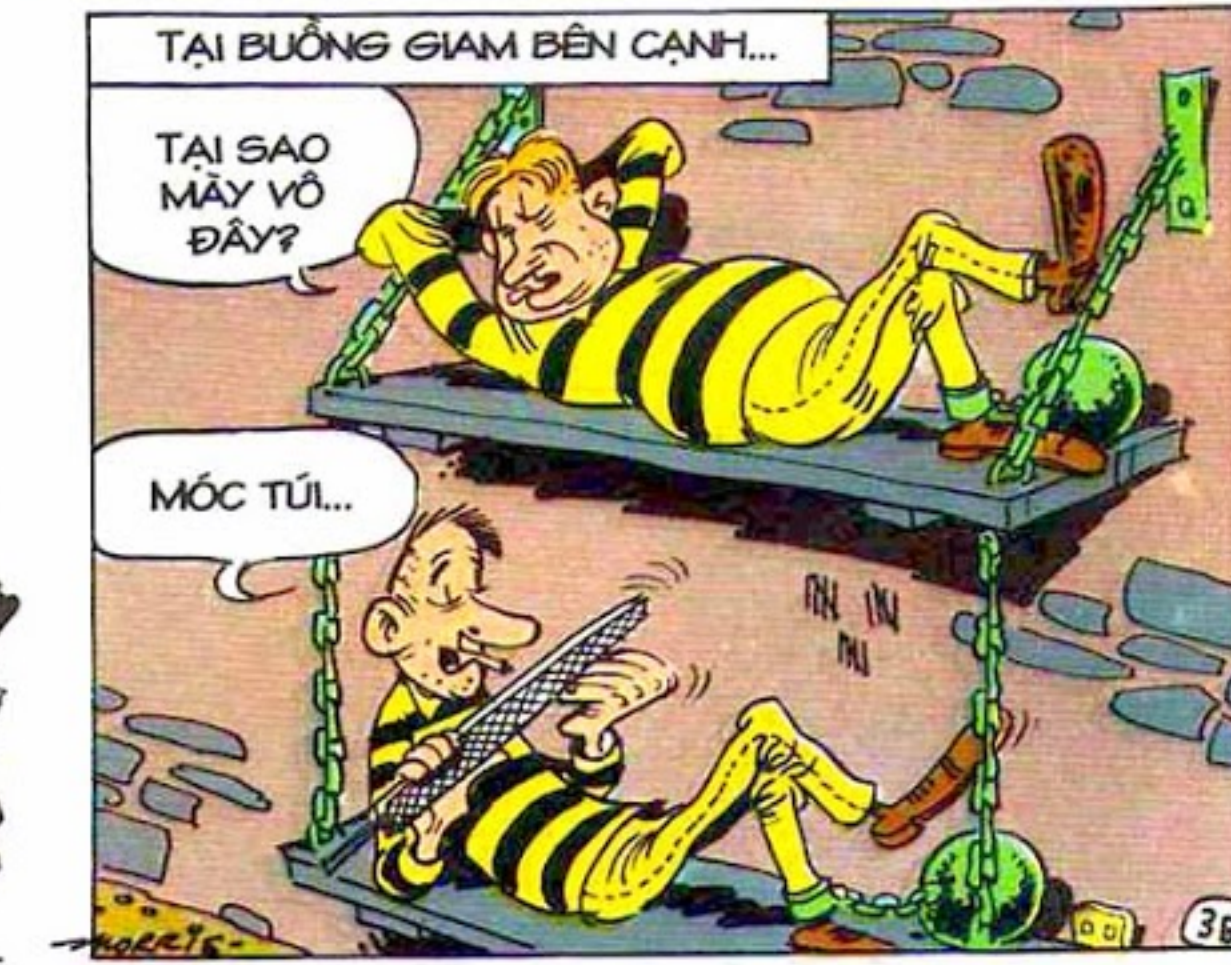
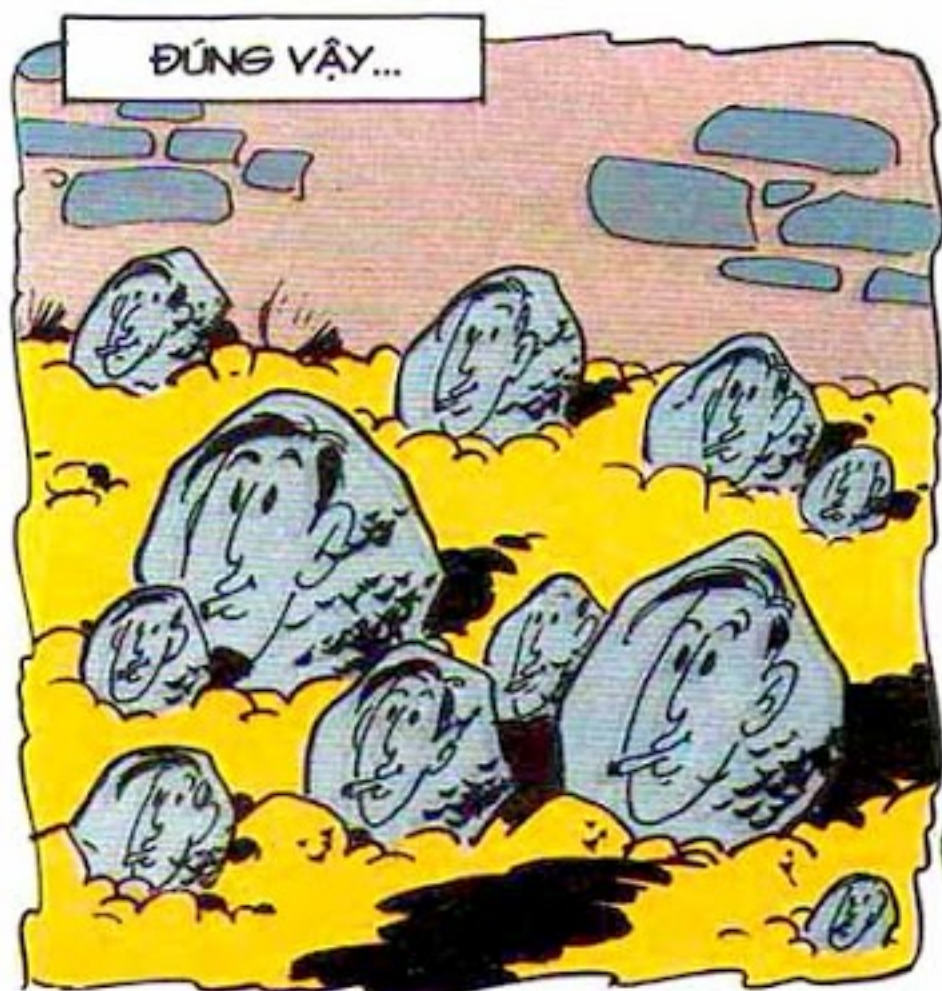
JOE! ANH CŨNG BIẾT LÀ KHÔNG NÊN NÓI NÓNG MÃ!

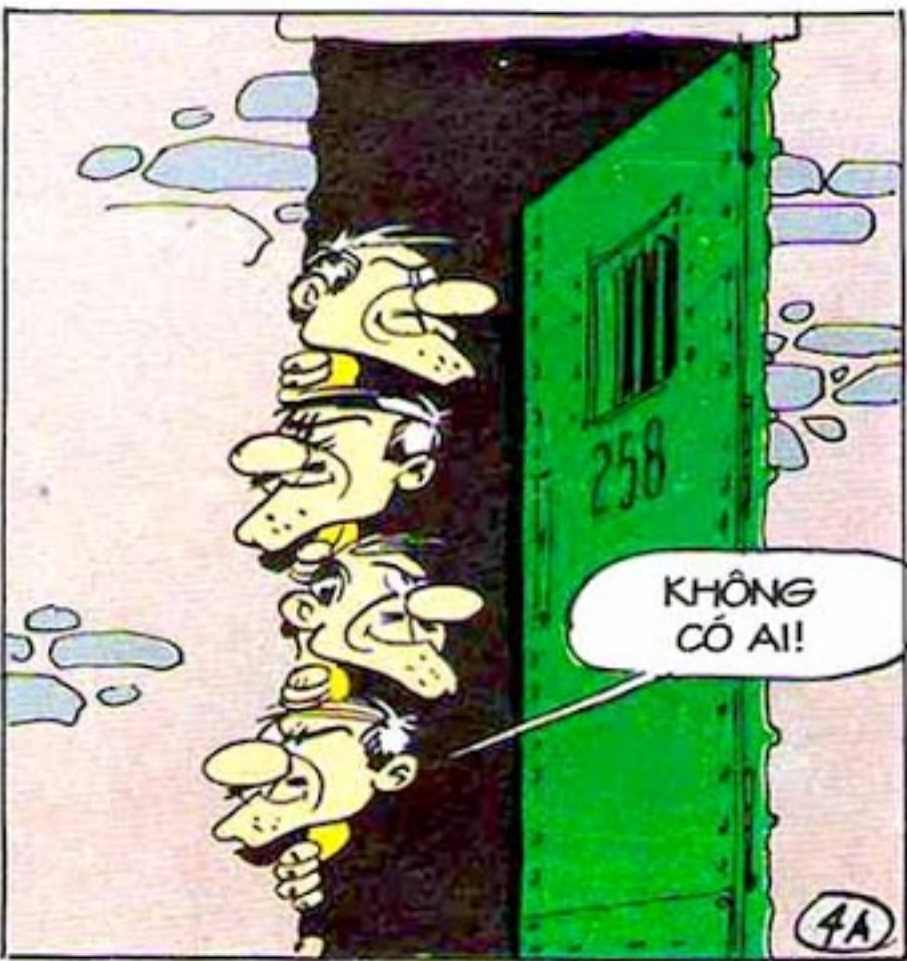
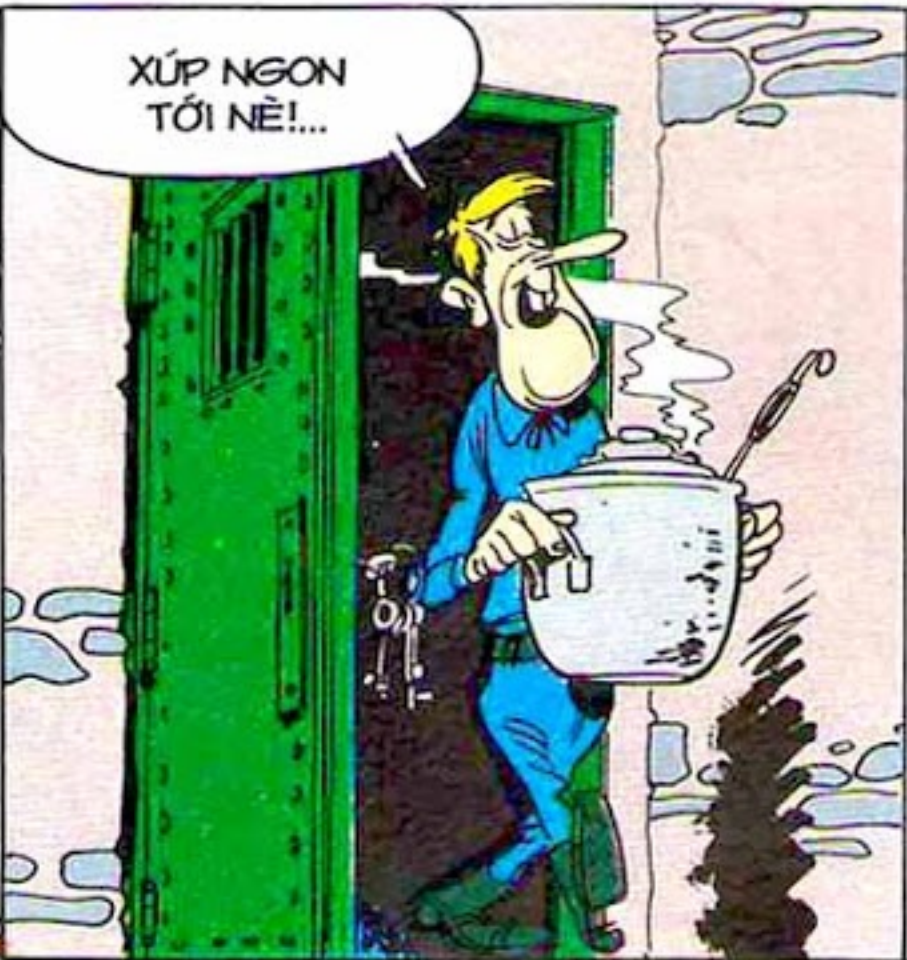
PHẢI RA KHỎI ĐÂY GẤP!
KHÔNG THỂ ĐỂ MẤT CƠ HỘI TRẢ THÙ TỐT NHƯ VẬY!

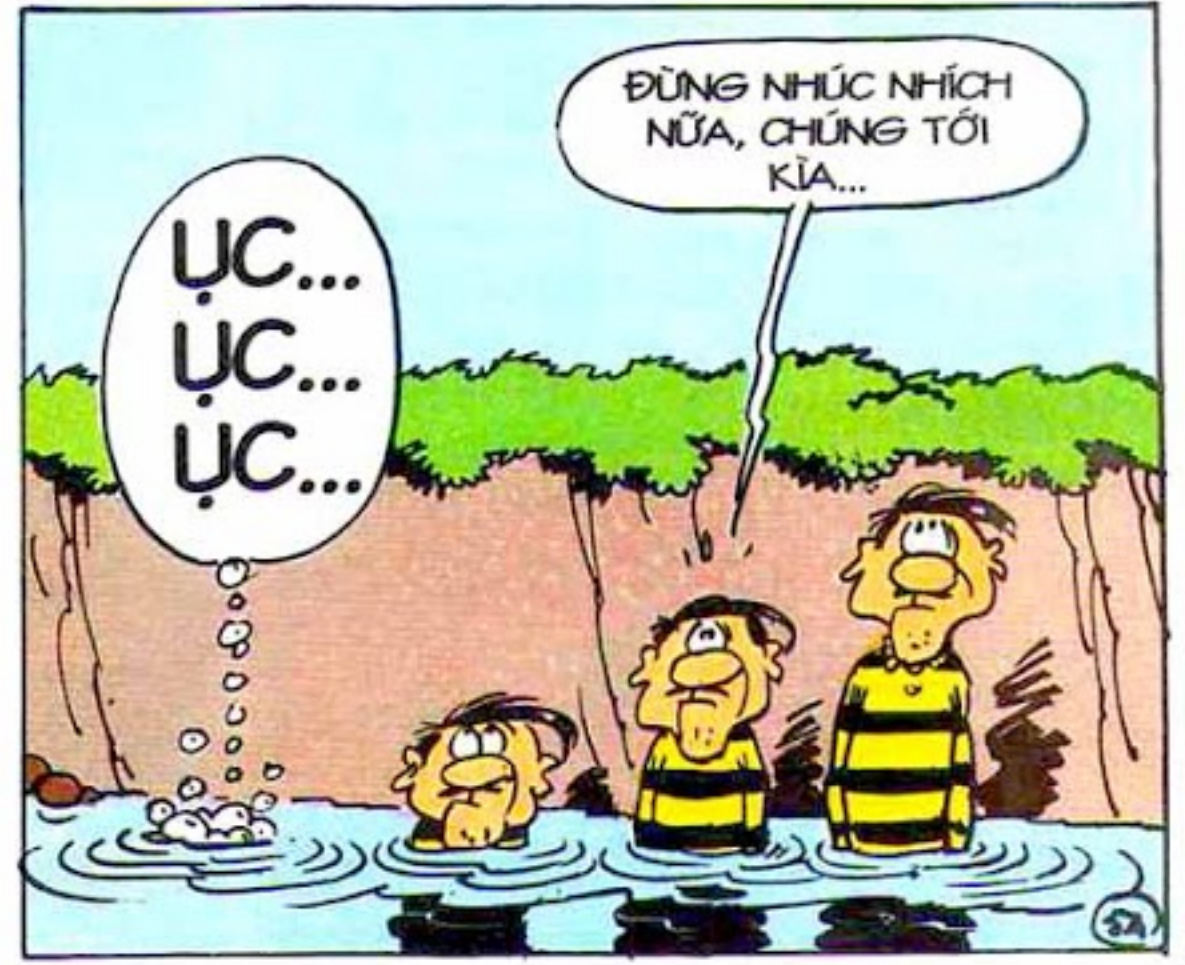
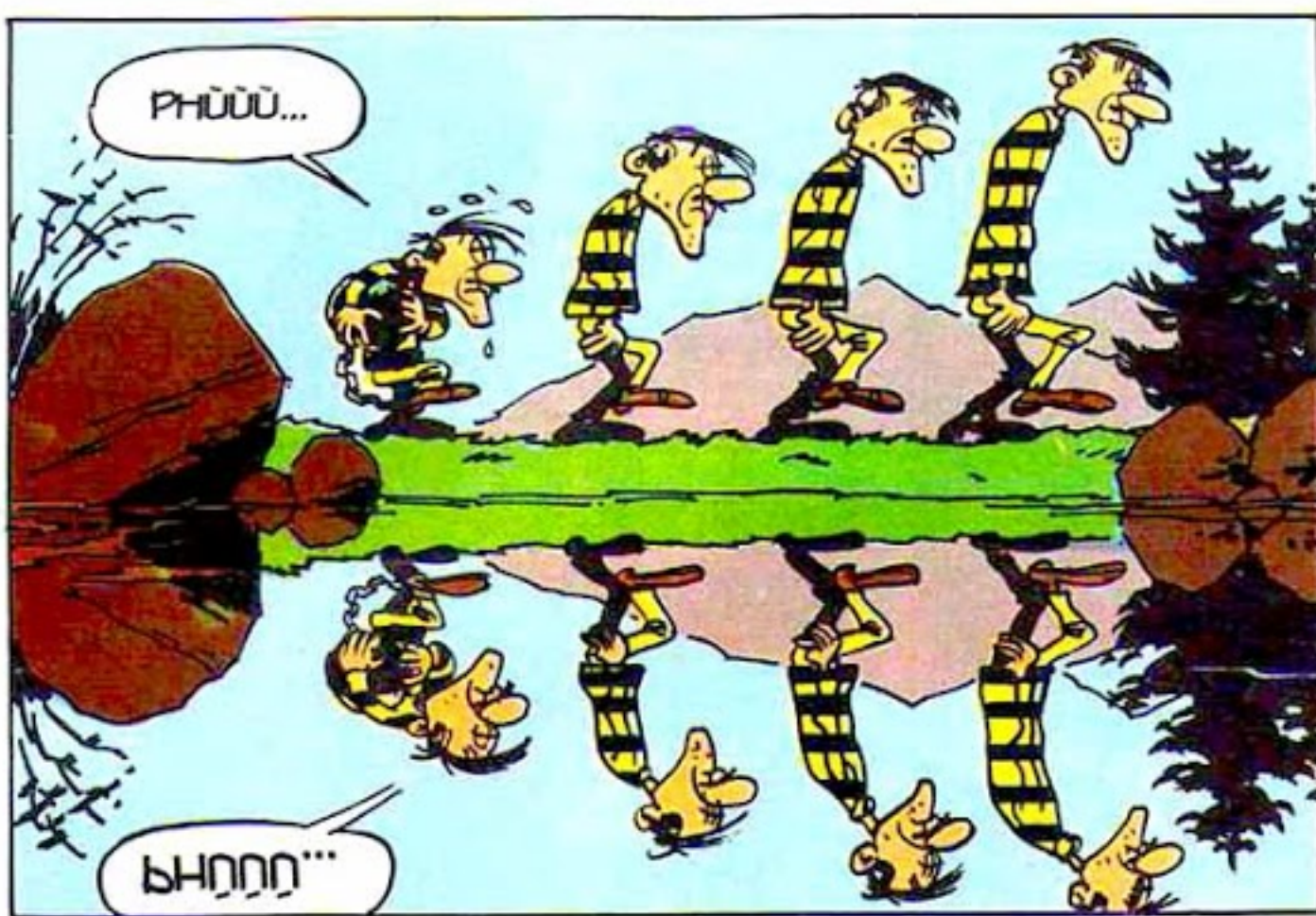
Ừ THÌ ĐỪNG VẬY ĐÓ, JOE...

ĐỒNG Ý, ANH JOE...

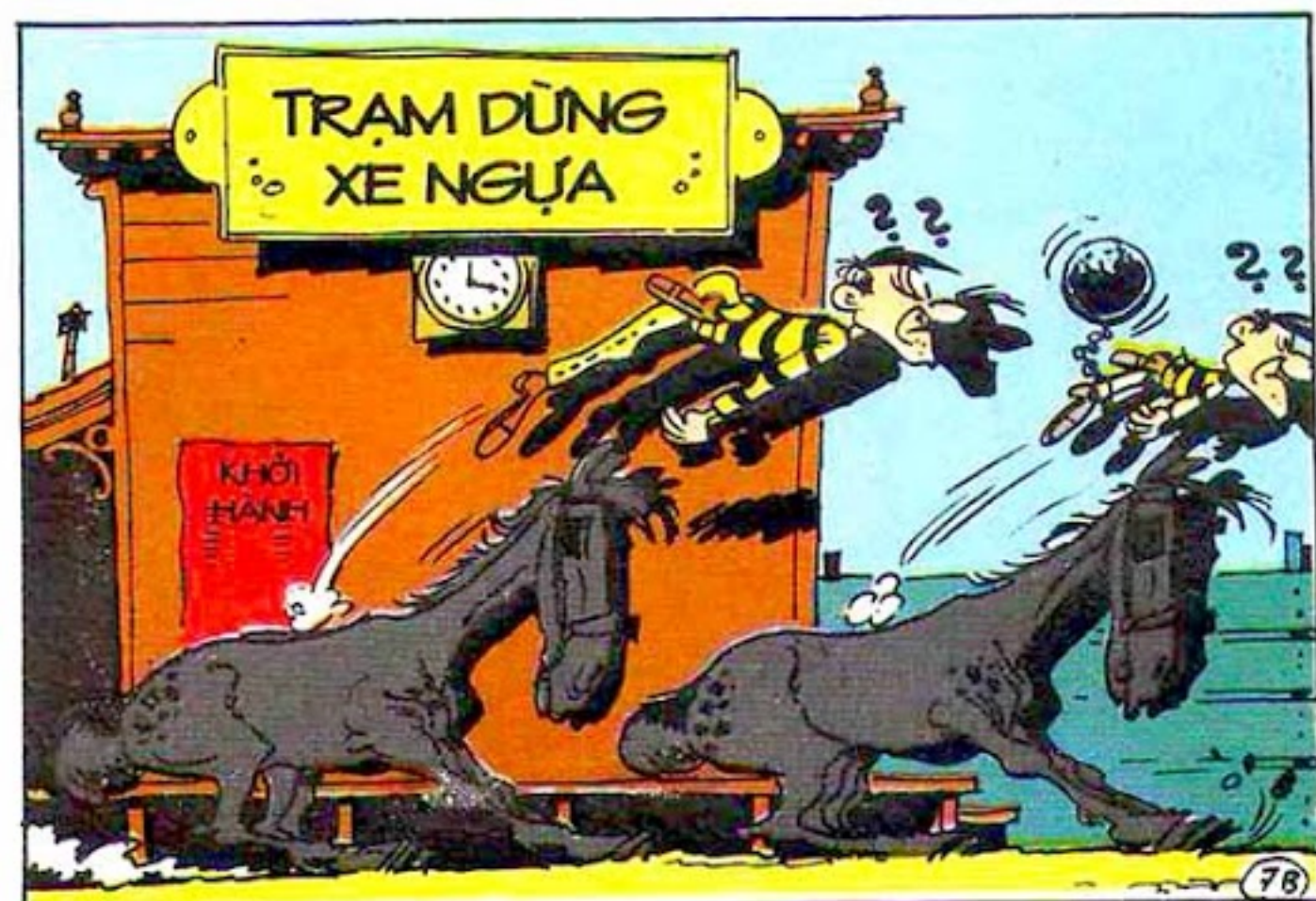
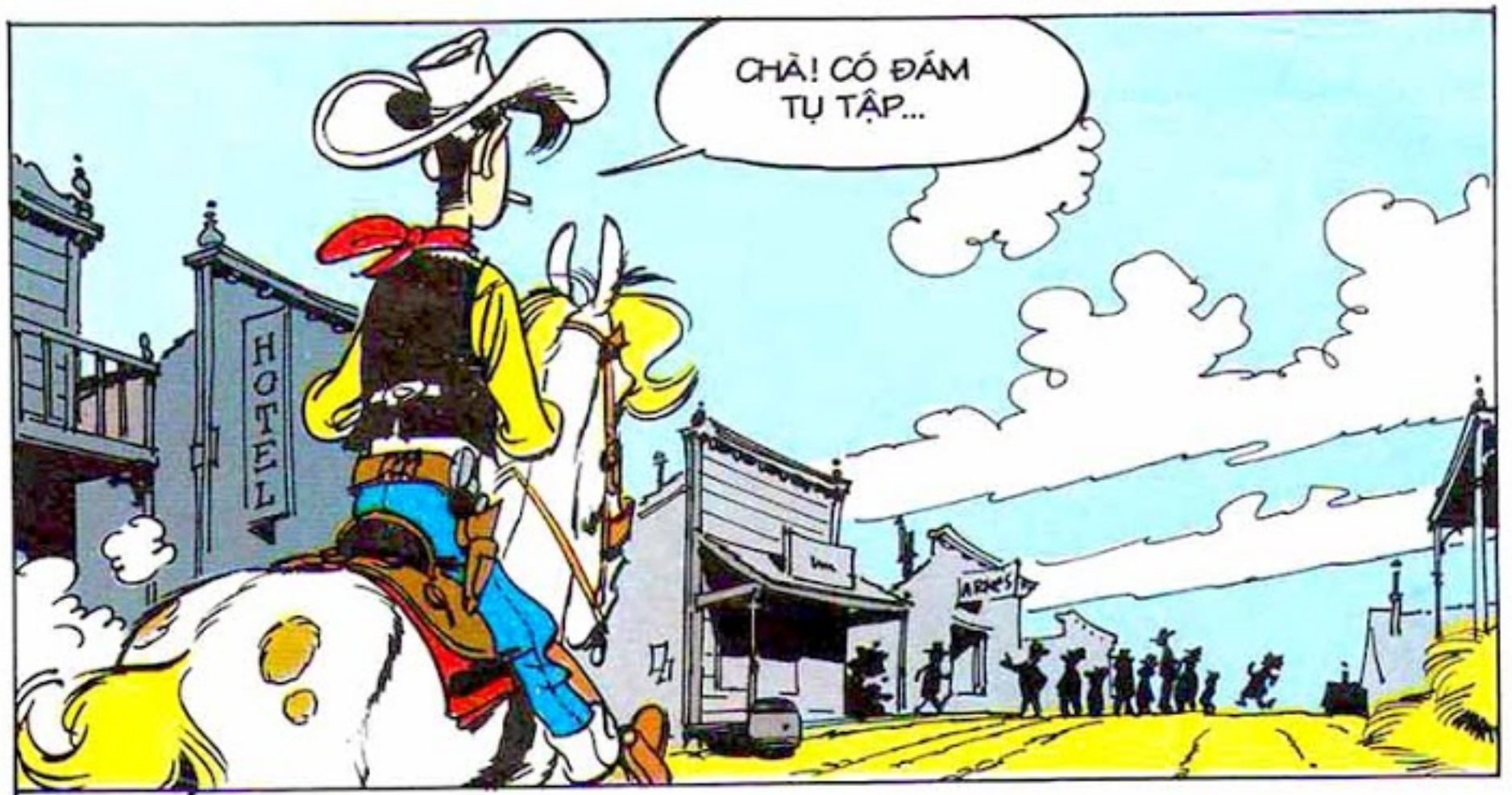
COI NÀO... Ở ĐÂY TỘI MÌNH ĐƯỢC NUÔI ĂN TỐT. HƠN NỮA, ĐÂY LÀ CHỖ DUY NHẤT TỘI MÌNH KHÔNG GẶP RẮC RỐI VỚI CẢNH SÁT TRƯỞNG...

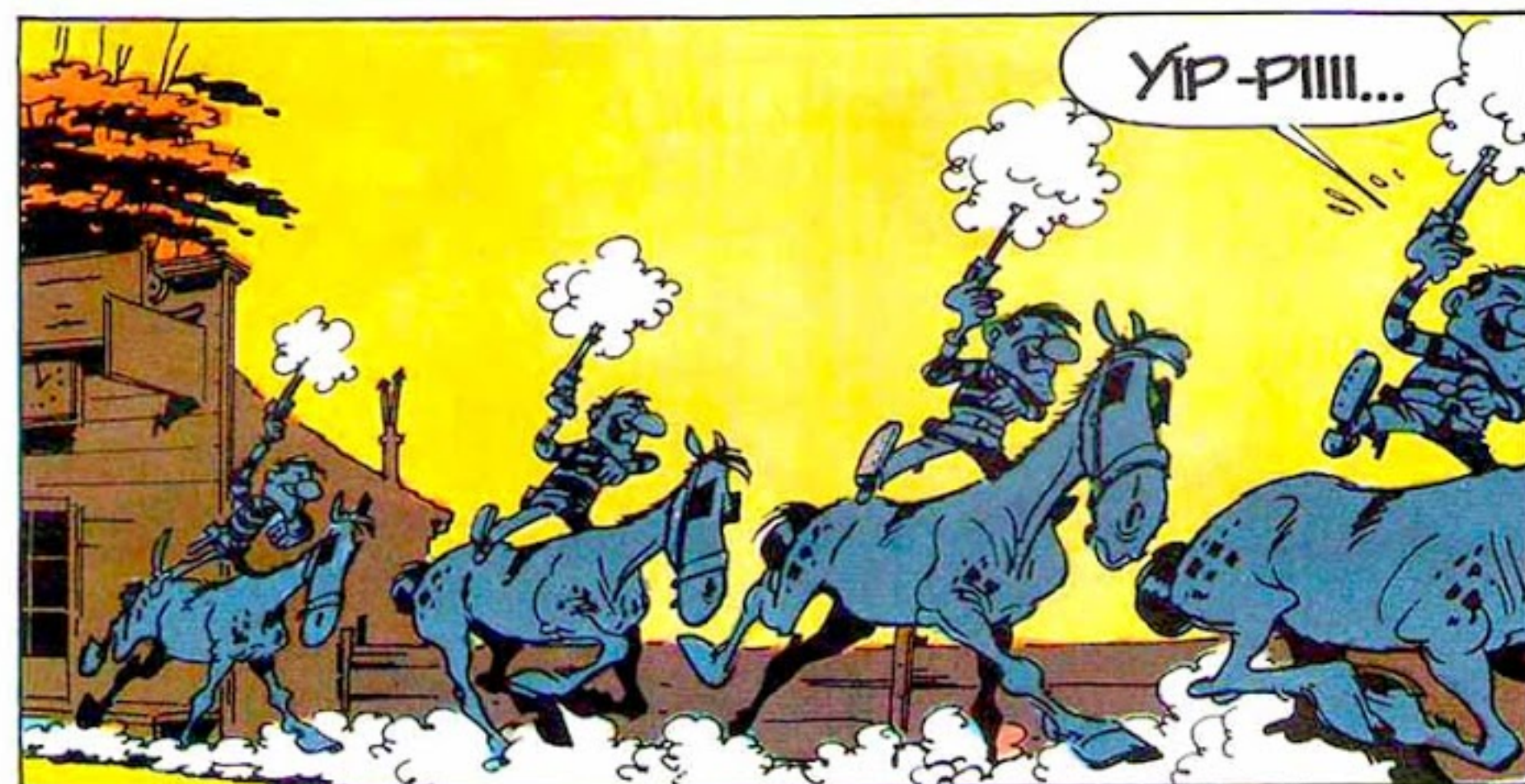
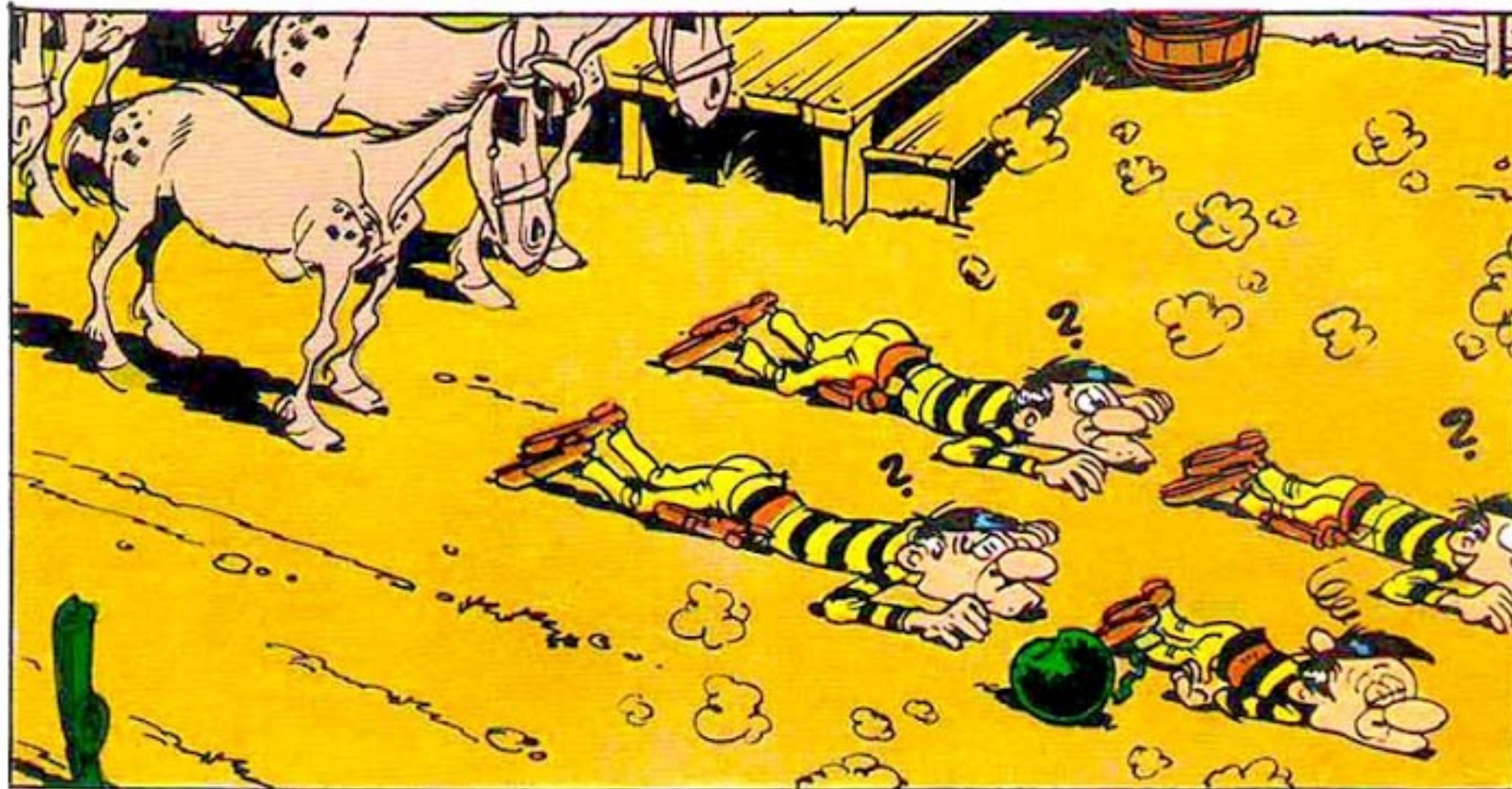




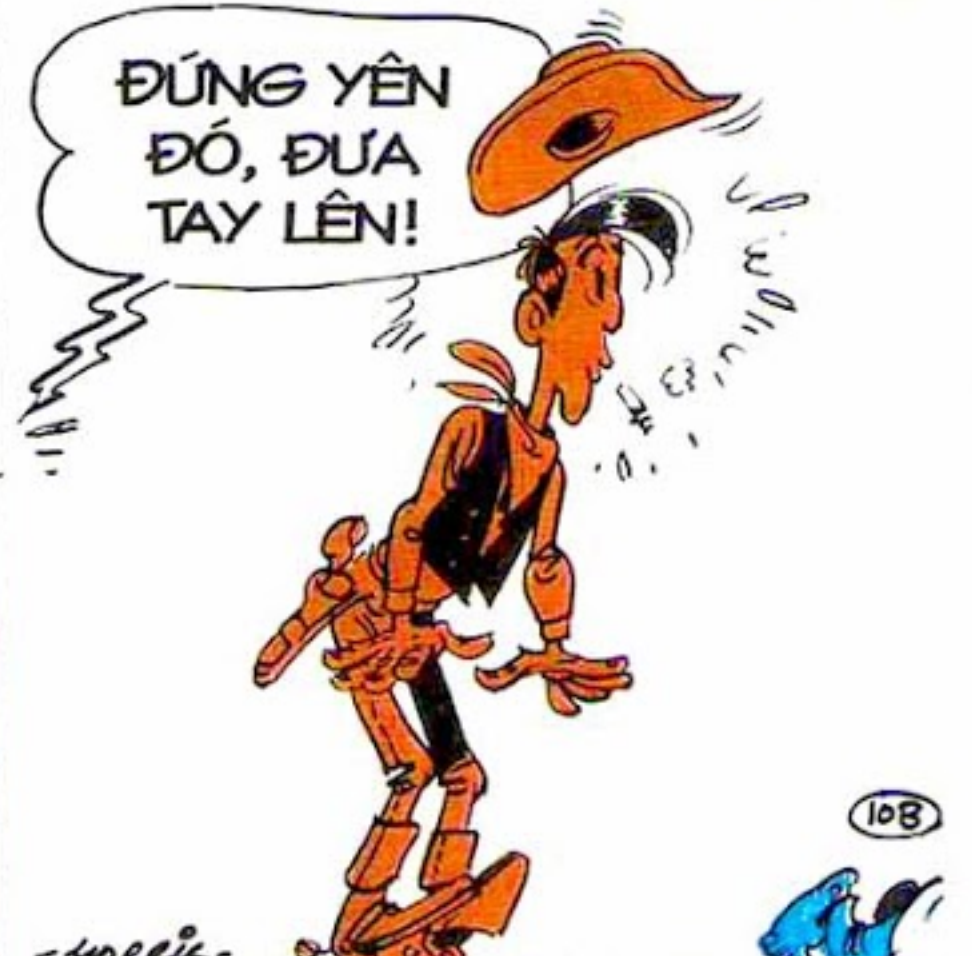
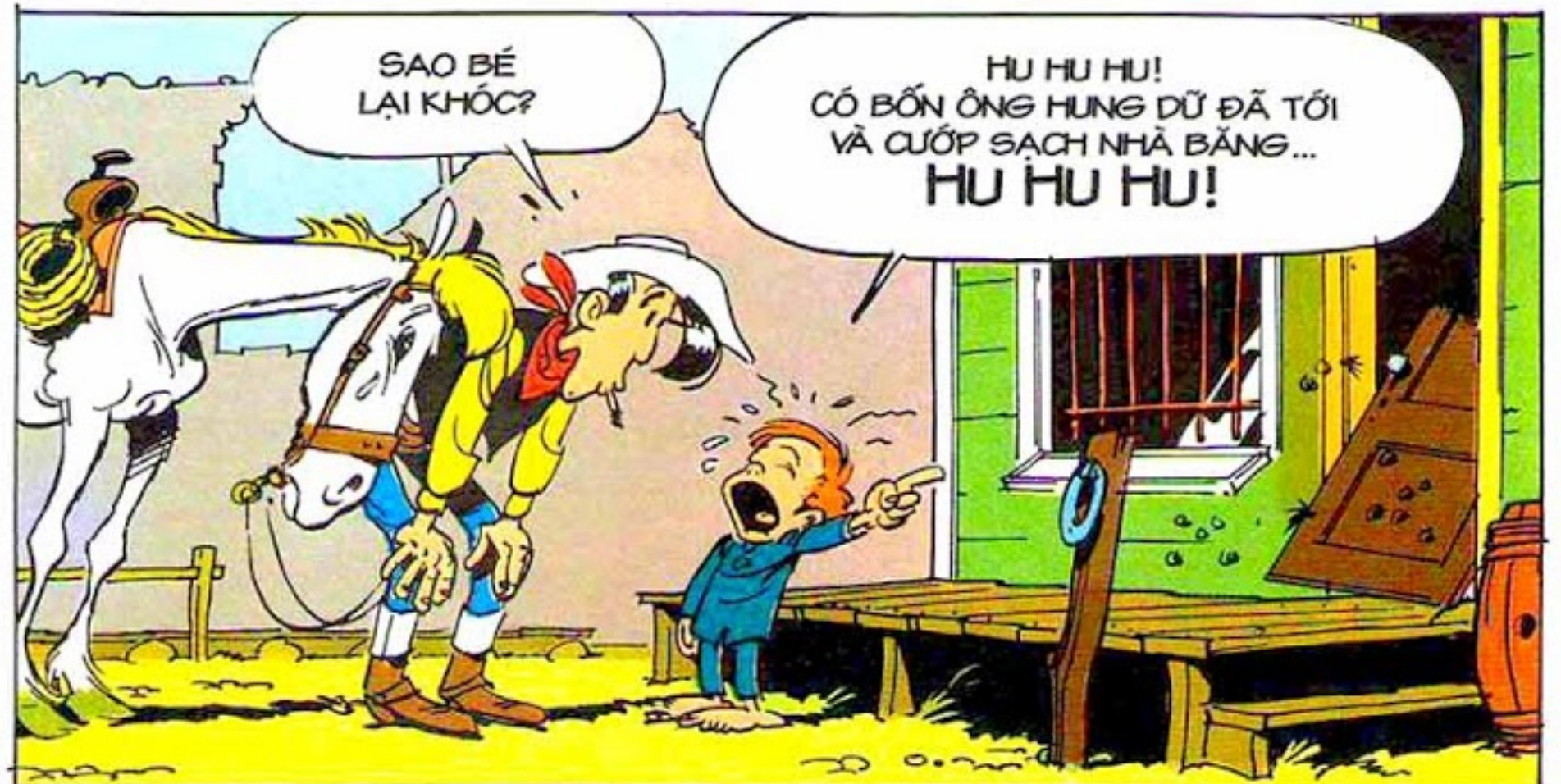
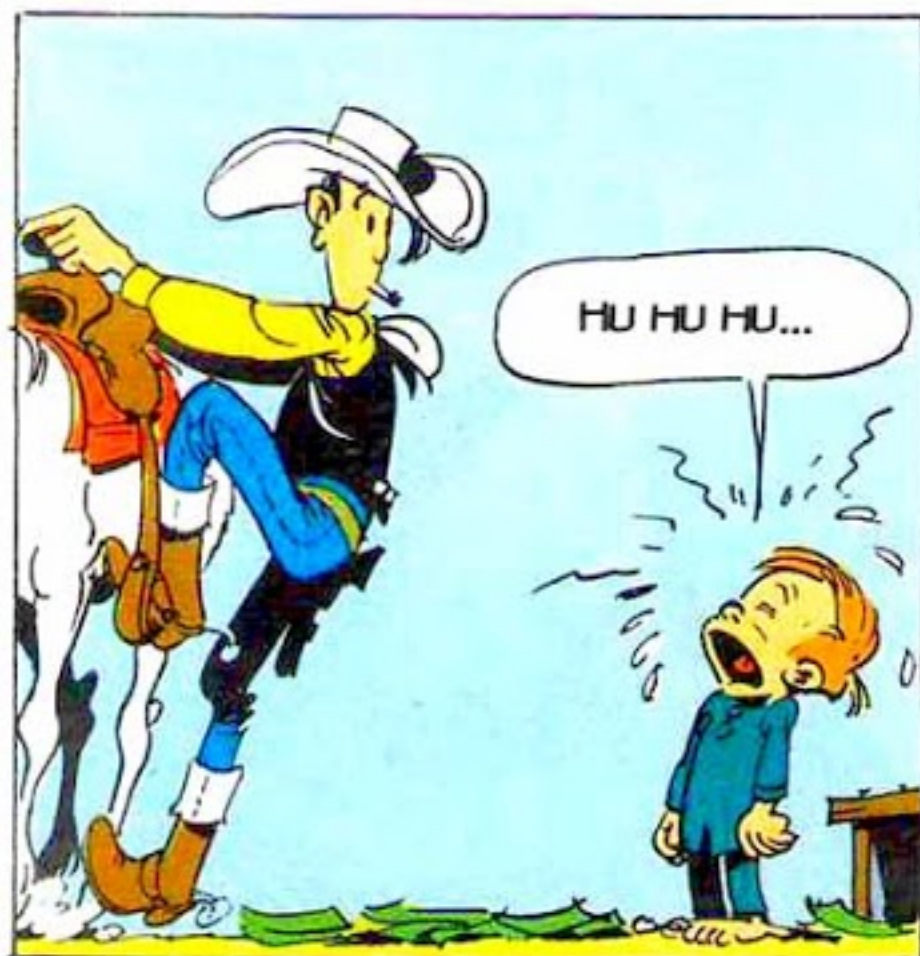
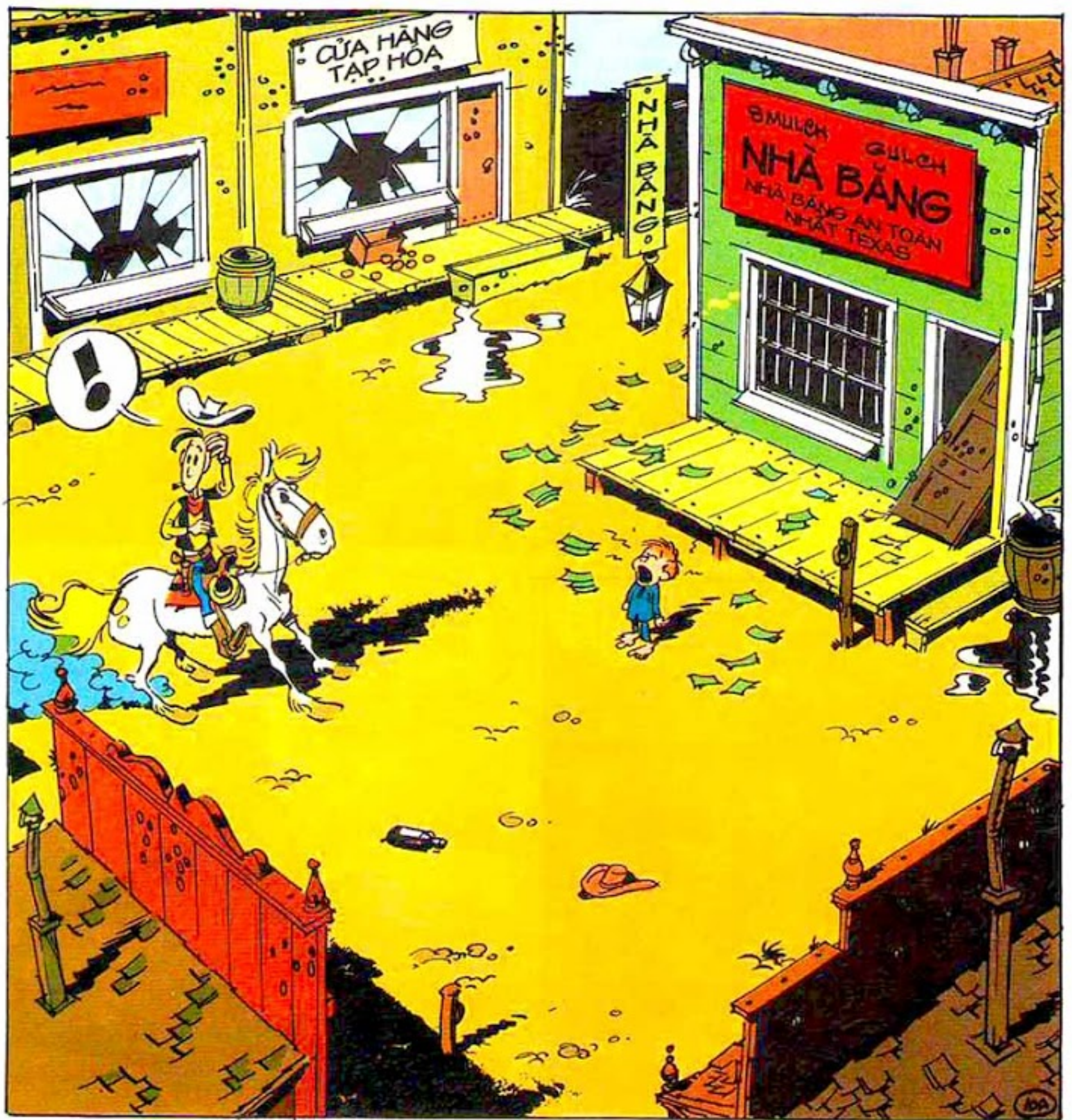














NÀO, ĐƯA
TAY LÊN
TRỜI COI!



MẤY NGƯỜI MUỐN GÌ?

TỪ KHI BỌN DALTON ĐI
QUA ĐÂY, CHÚNG TÔI RẤT
CẢNH GIÁC VỚI NGƯỜI LẠ
ĐẾN SMULCH GULCH!



THÌ TÔI CŨNG ĐANG SẴN
LÙNG BỌN DALTON ĐỂ
NHỐT CHÚNG TRỞ VÀO
KHÁM ĐÂY...



ĐƯA TAY LÊN! TÔI
KHÔNG BIẾT ANH CÓ
NÓI THẬT KHÔNG.
NHƯNG TỐT NHẤT LÀ
NÊN TREO CỔ ANH
LÙN CHO CHẮC ĂN...



ĐỪNG!
CẢNH SÁT
TRƯỞNG
CÓ LÝ!

ỪA! NÓI ĐỦ
RỒI! TREO
CỔ NÓ LÊN!

TÔI
CÓ DÂY
THÙNG
NÈ!



COI KÌA! NẾU TÔI KHÔNG PHẢI TRONG
NHÓM BỌN DALTON THÌ CÁC ÔNG TREO
CỔ MỘT NGƯỜI VÔ TỘI ĐÓ!

ỒI CHÀ! NẾU CHỈ
TREO CỔ NGƯỜI
CÓ TỘI THÌ
TEXAS ĐÂU CÒN
GÌ VUI NỮA!



ĐỒNG Ý! NHƯNG NẾU TÔI LÀ BẠN
CỦA BỌN DALTON THÌ CHÚNG SẼ
QUAY LẠI TRẢ THÙ CHO TÔI!

HỪM...



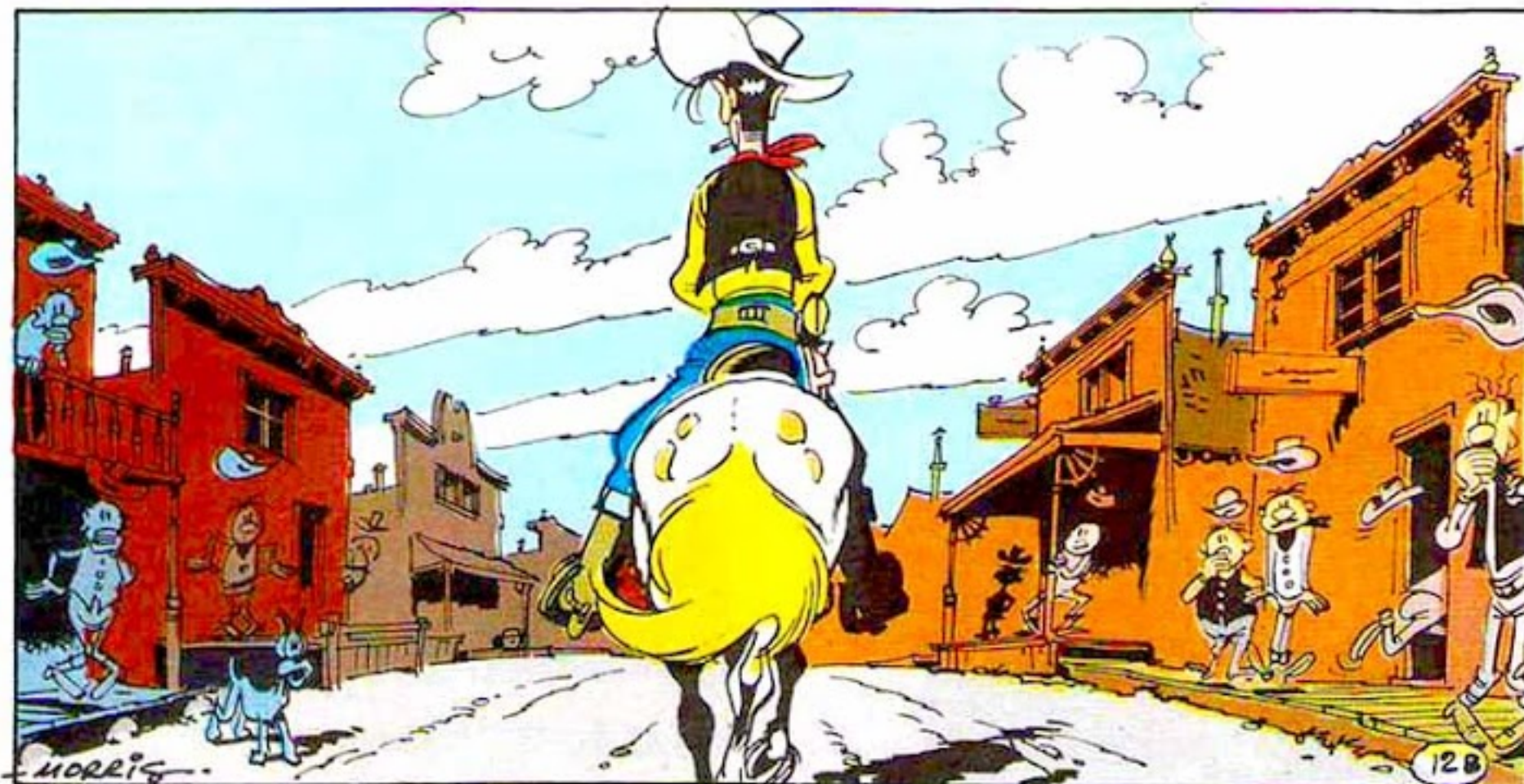
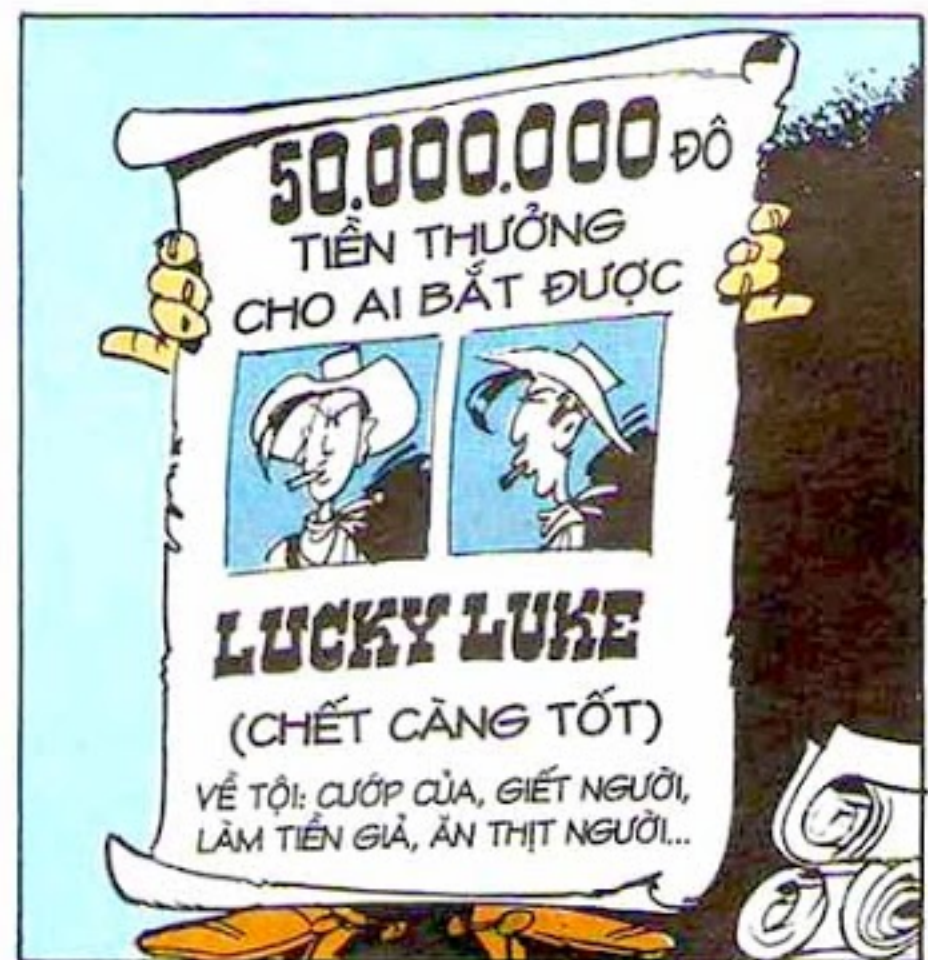
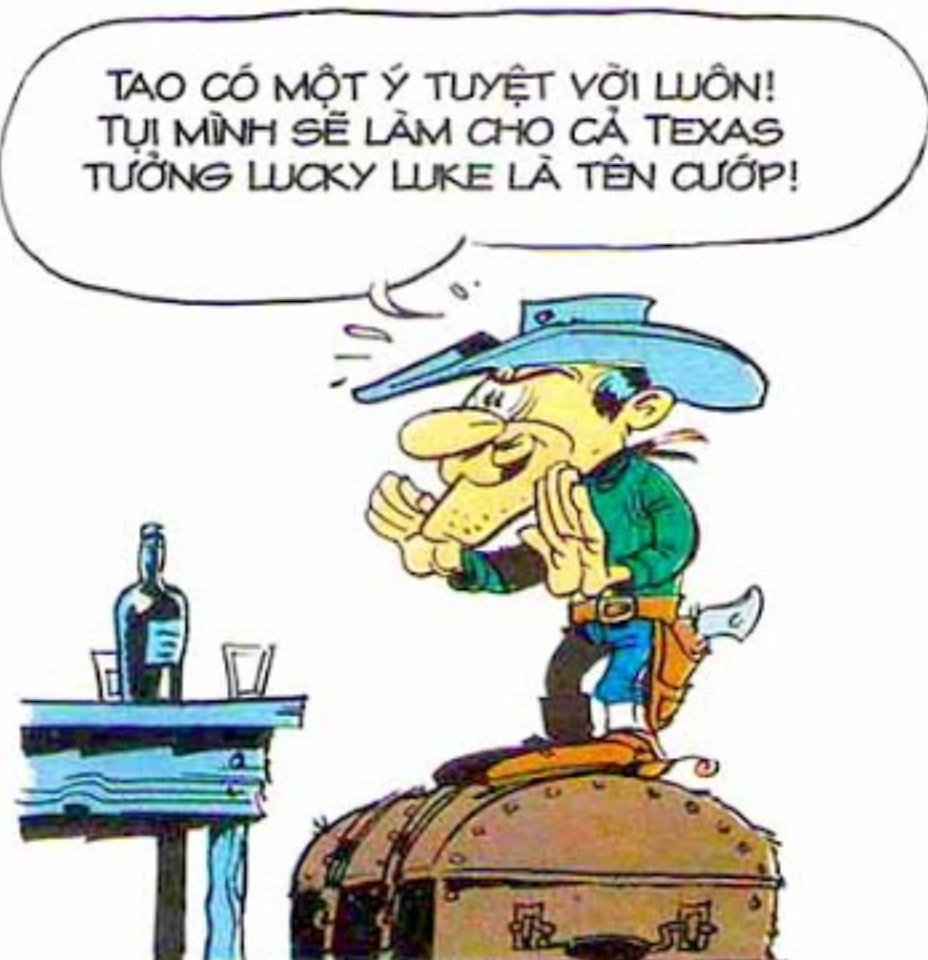
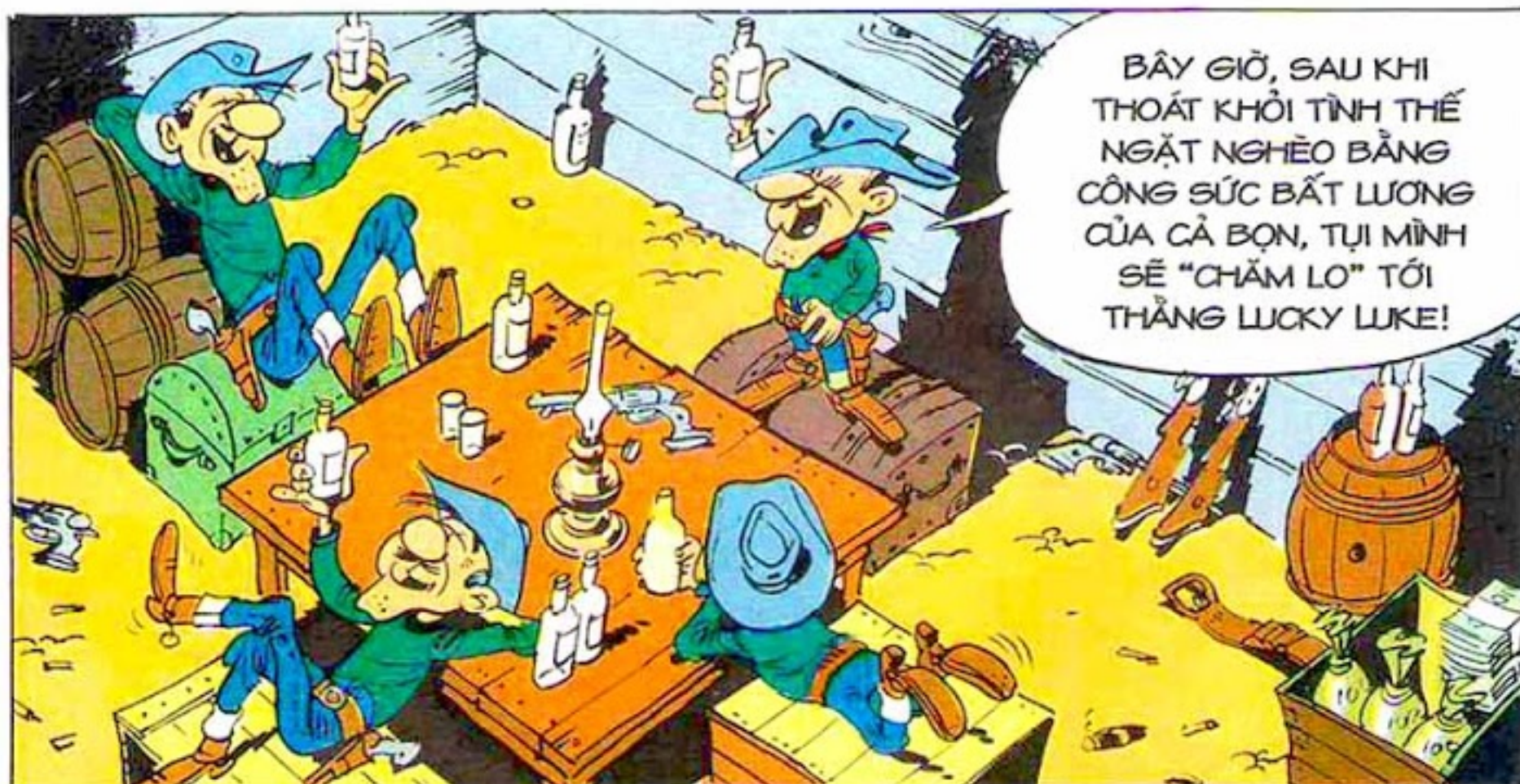
XỈ XẢO...
XỈ XẢO...
XỈ XẢO

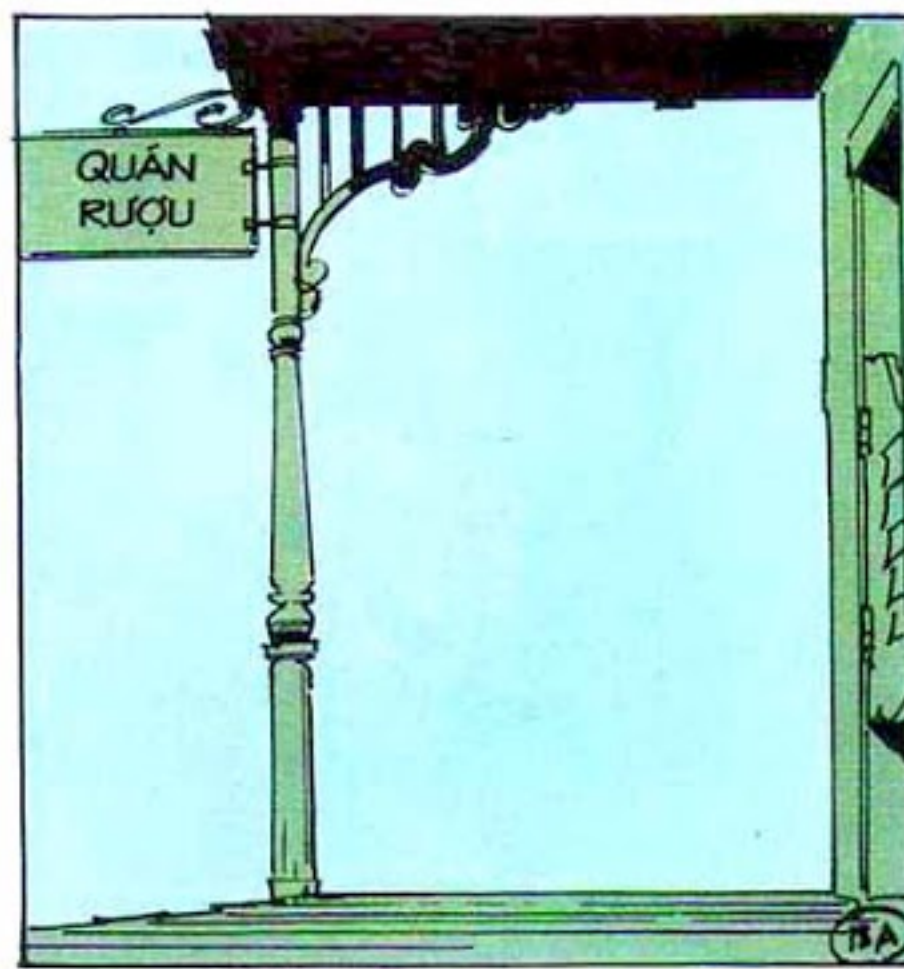
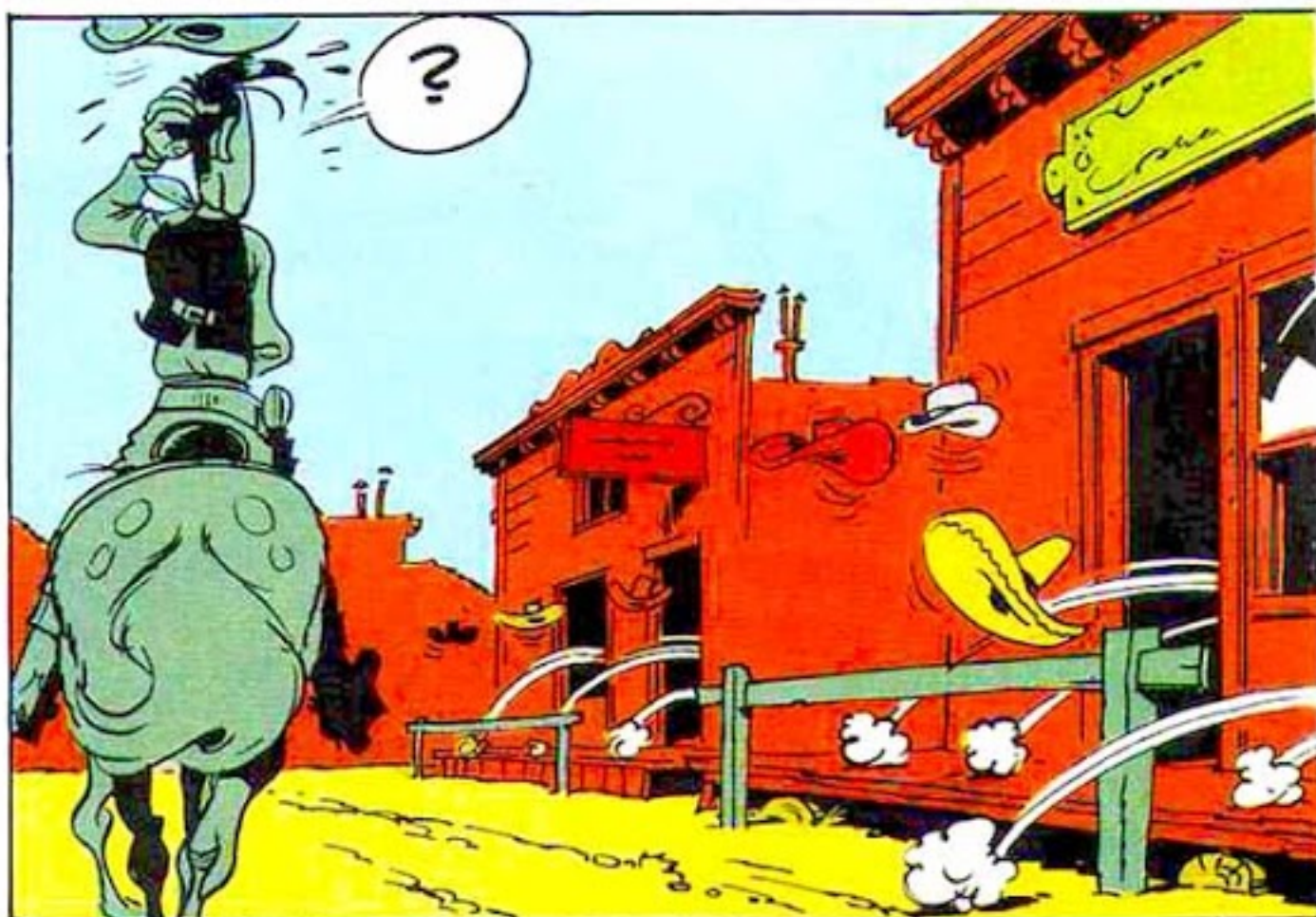


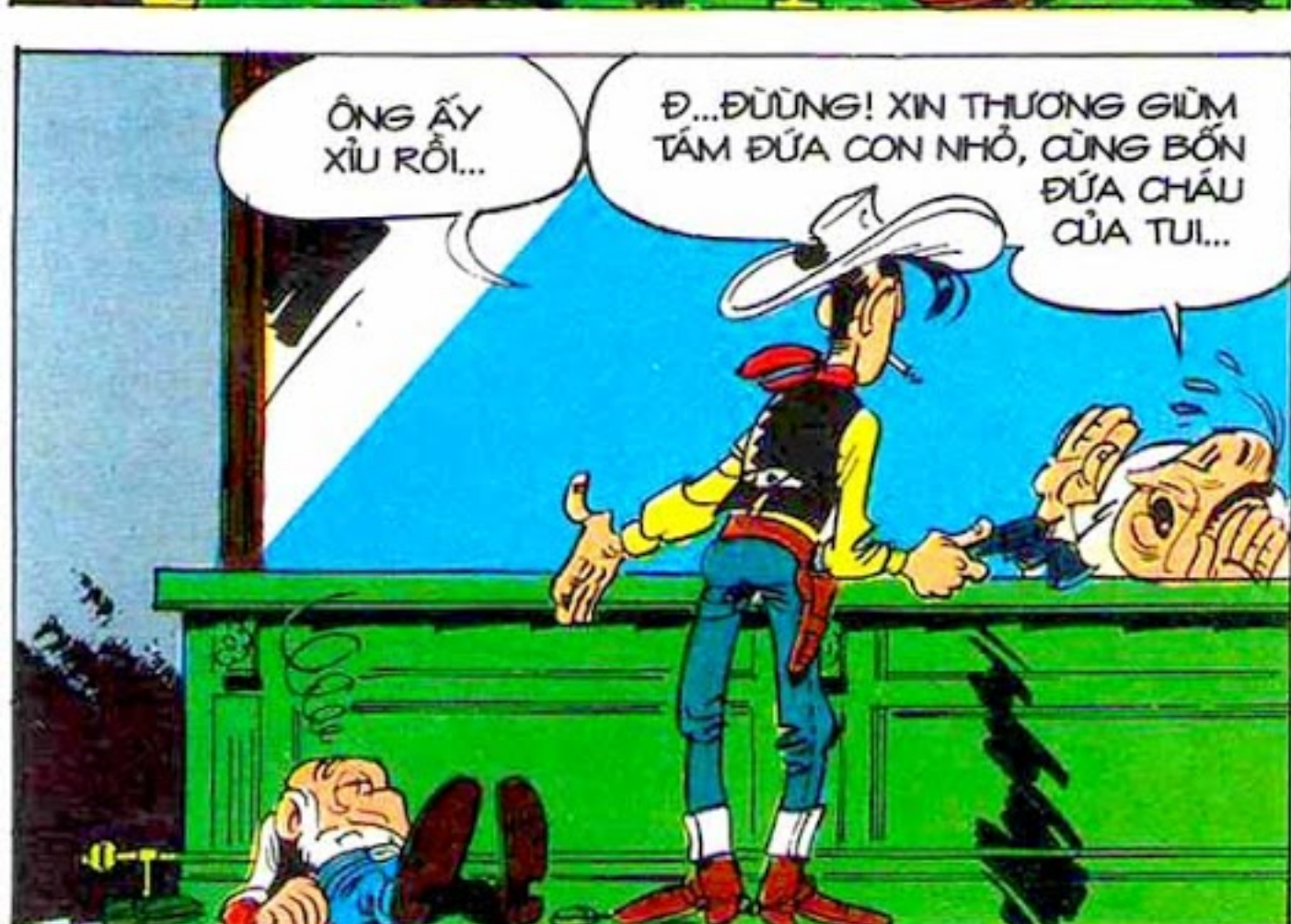
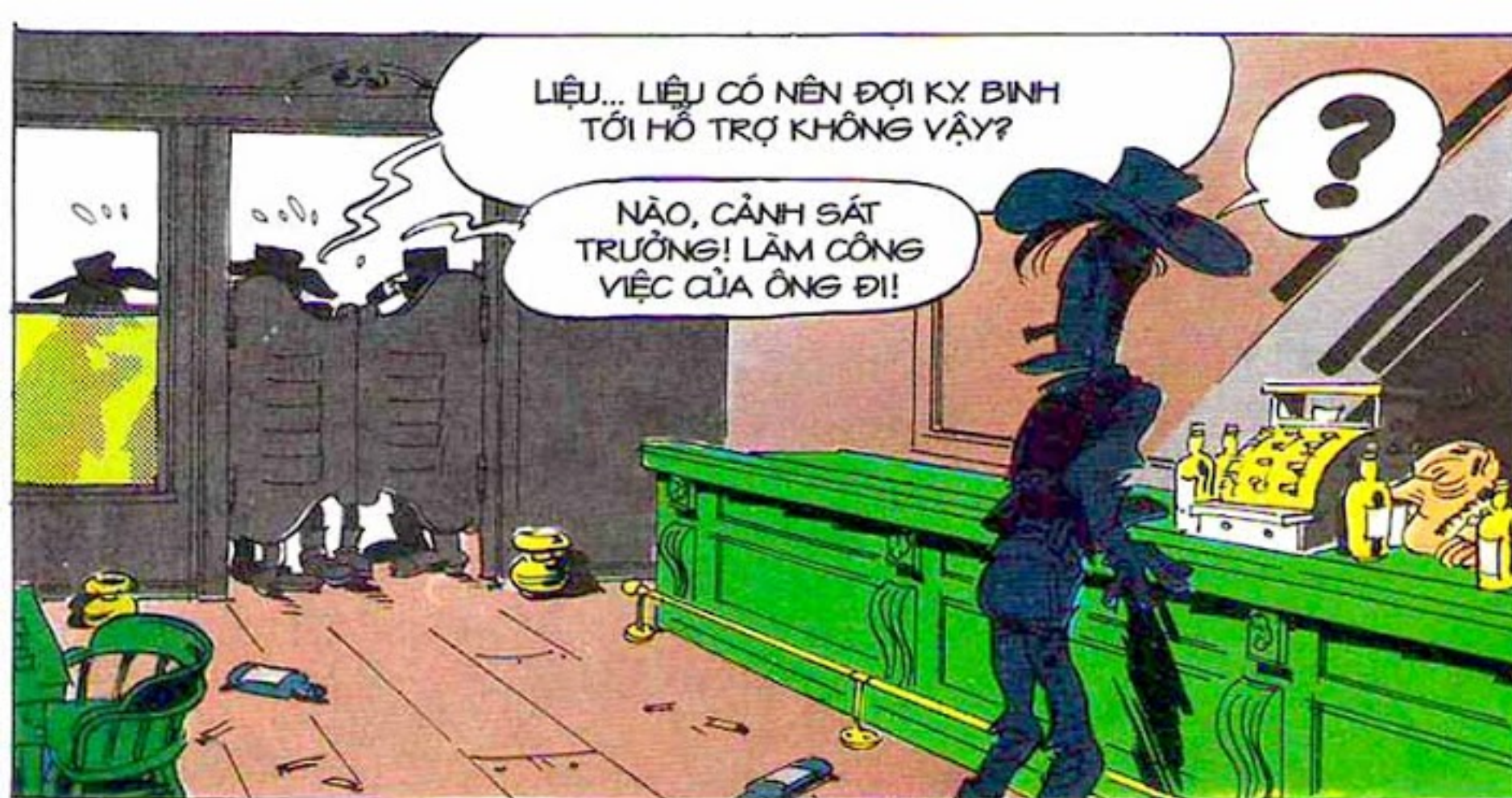
THÔI ĐƯỢC! XÉO ĐI
CHỖ KHÁC MÀ BỊ TREO
CỔ, MAU!

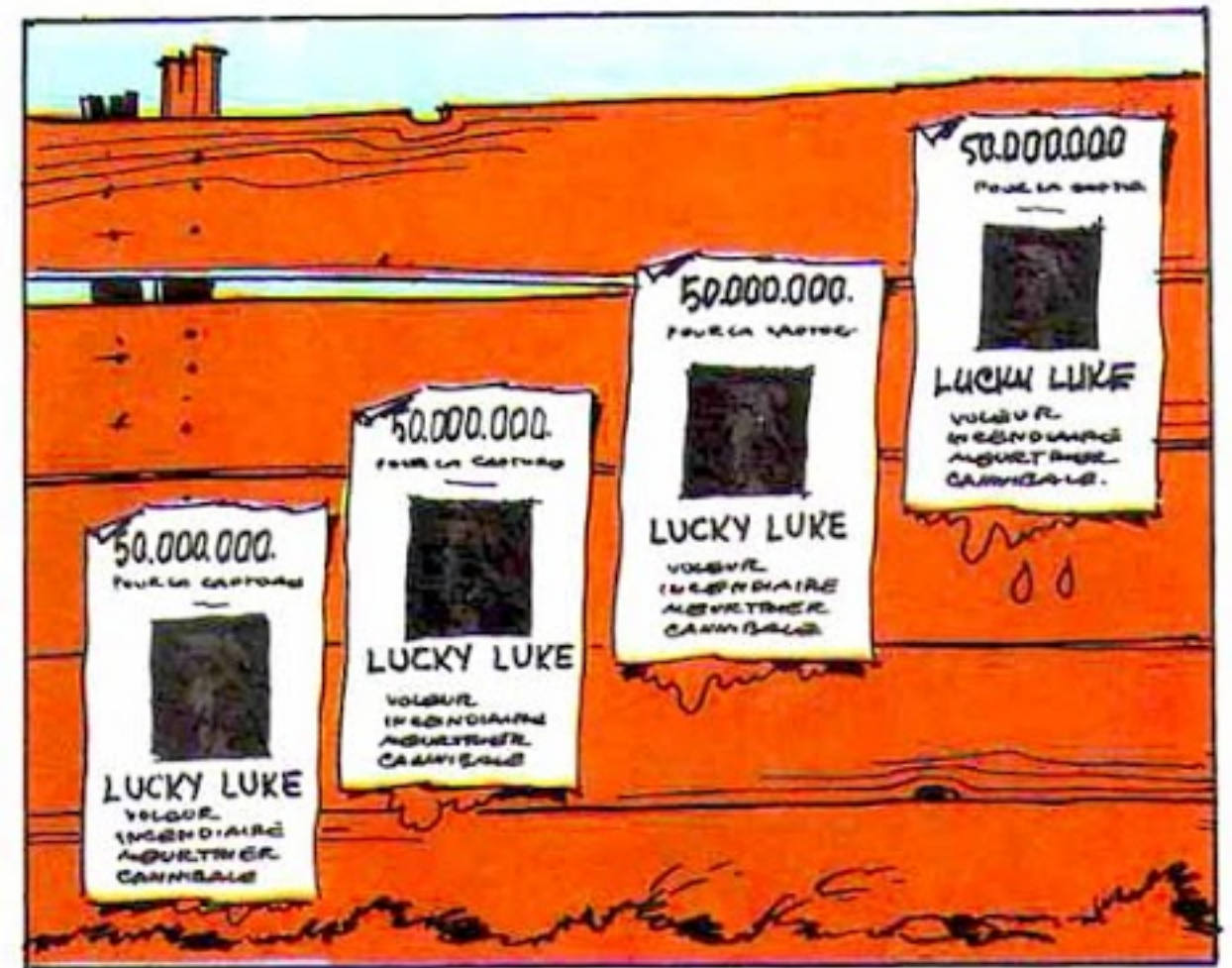


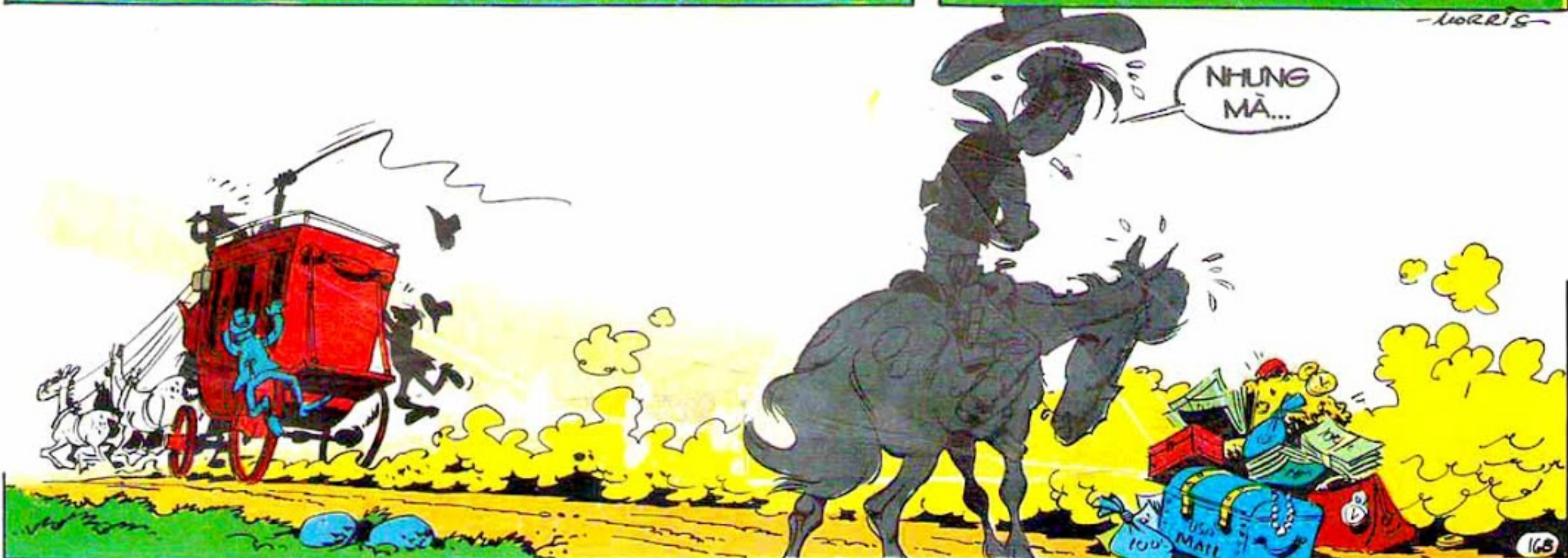
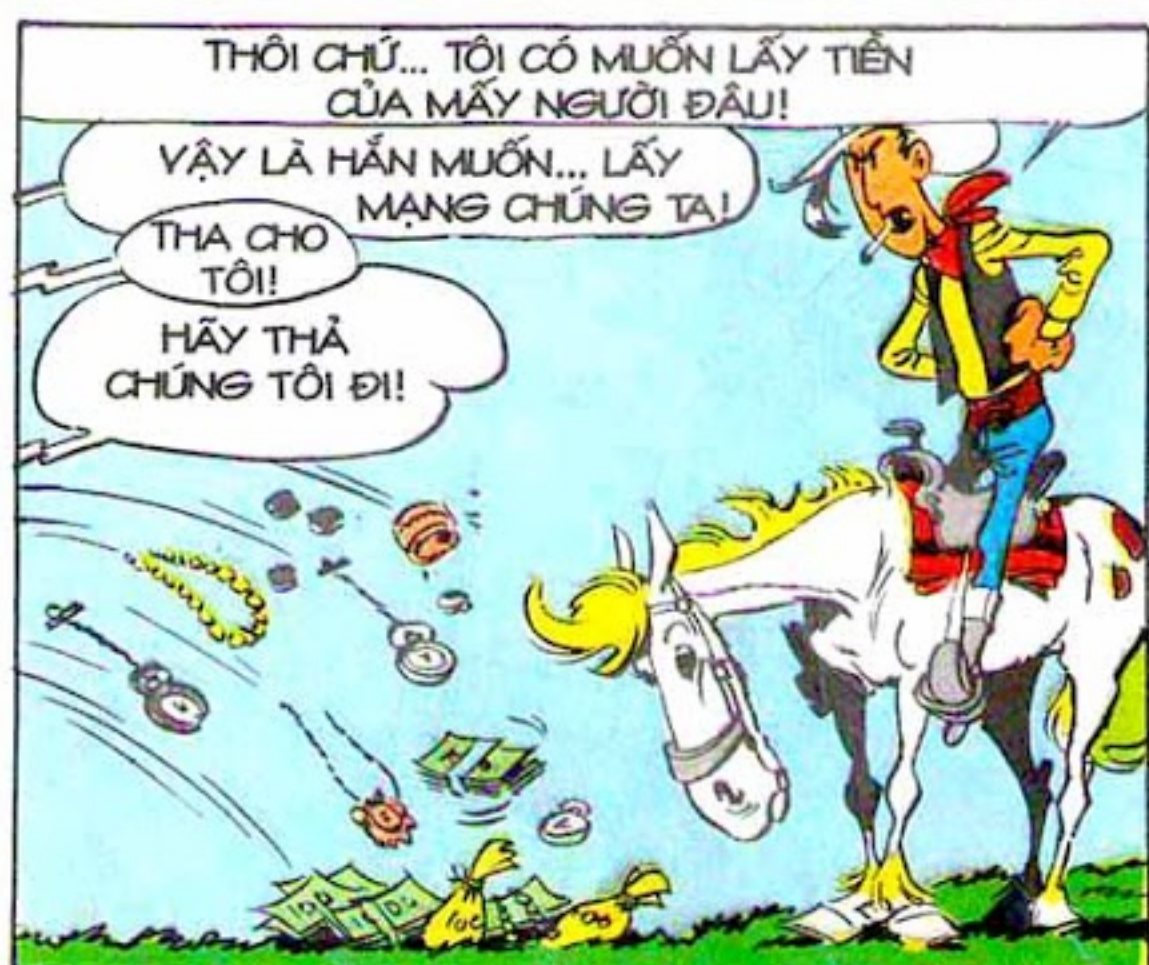
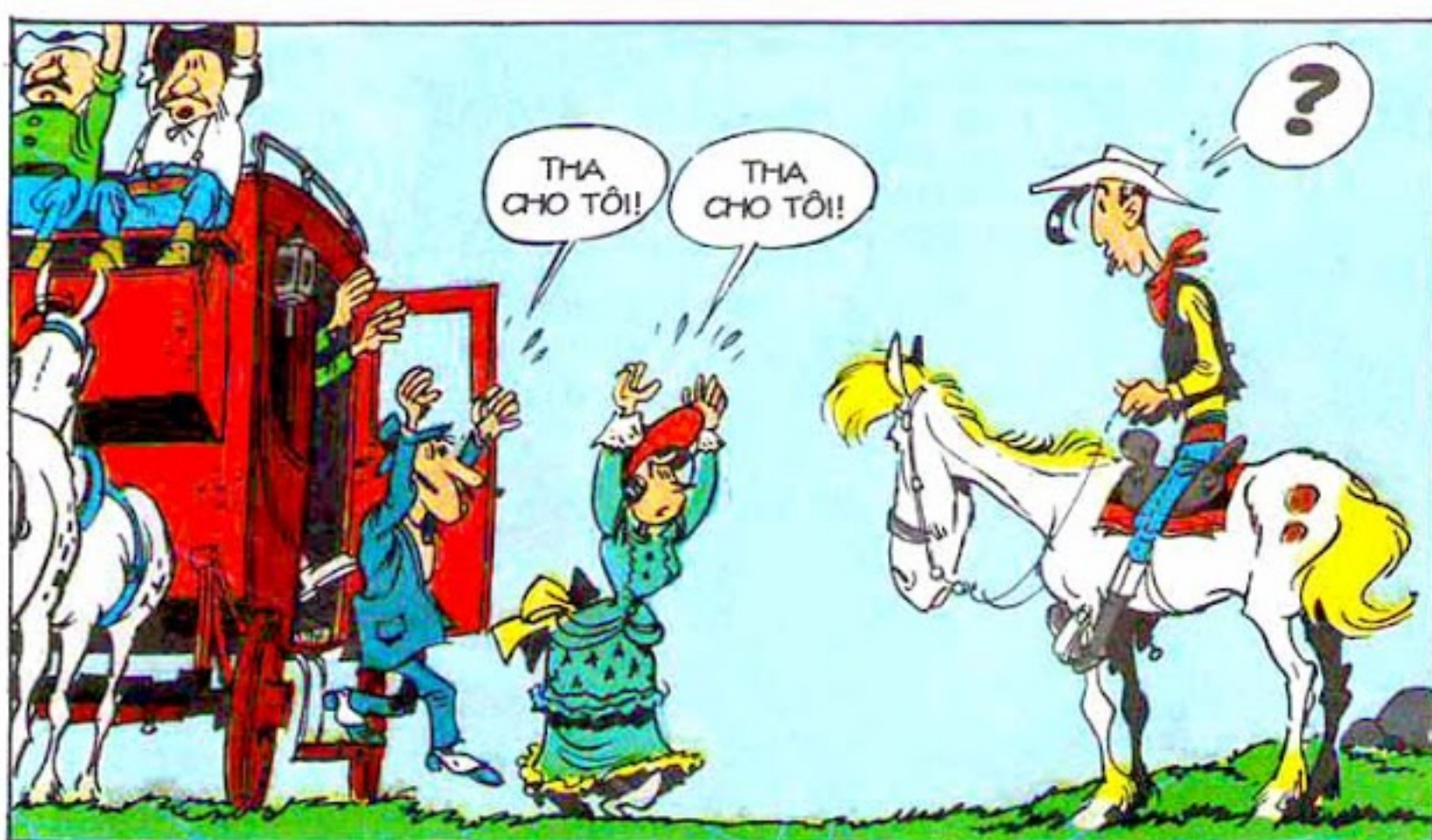
KHÔNG NGỜ MÌNH LẠI
THOÁT CHẾT NHỜ BỌN
DALTON!

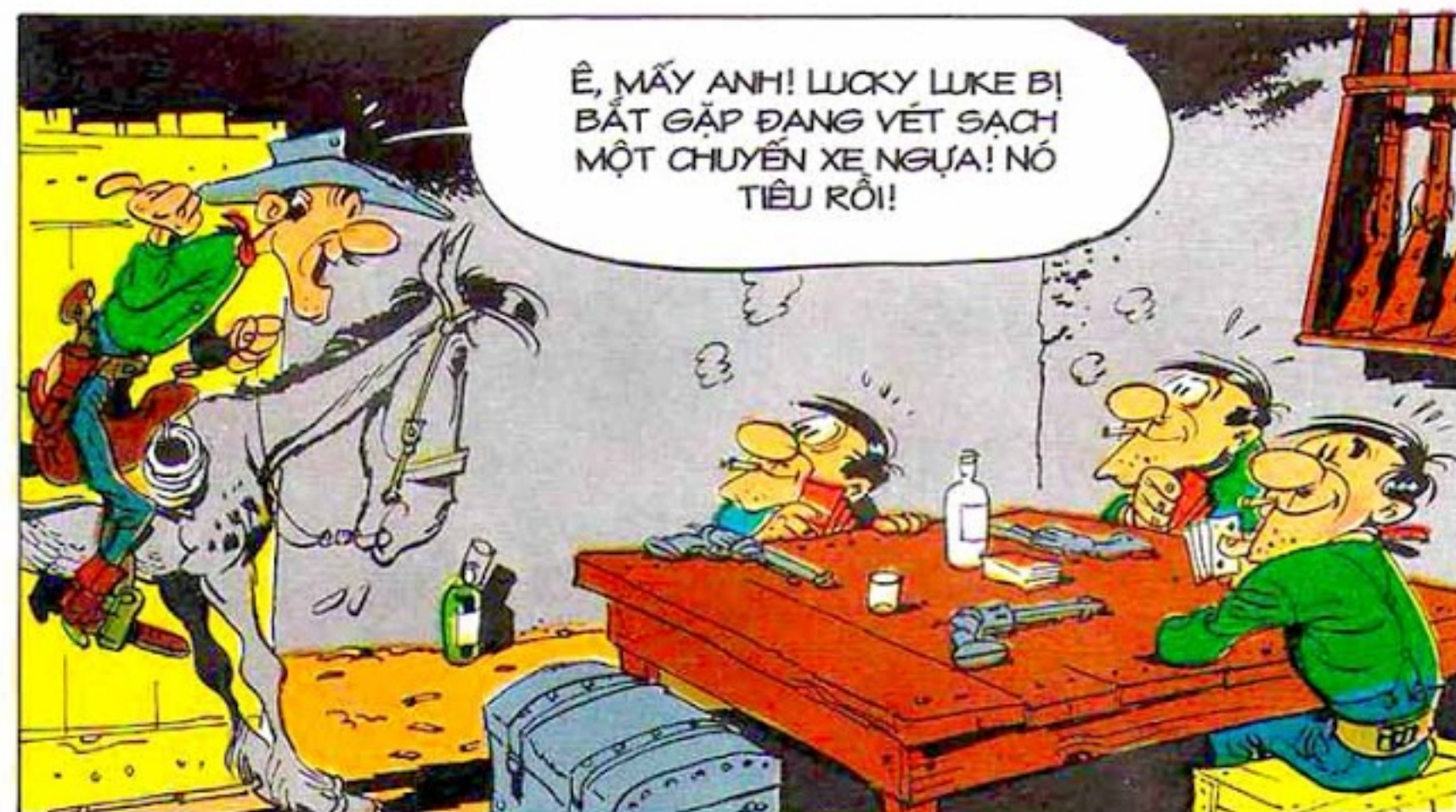
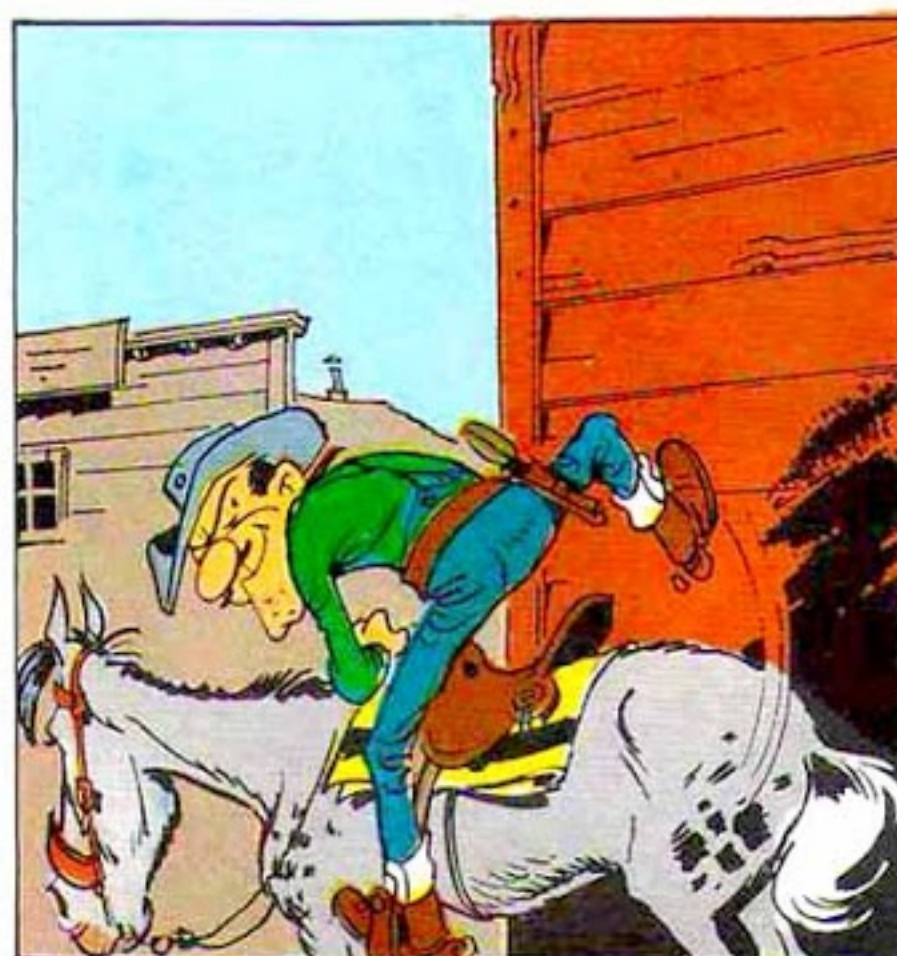
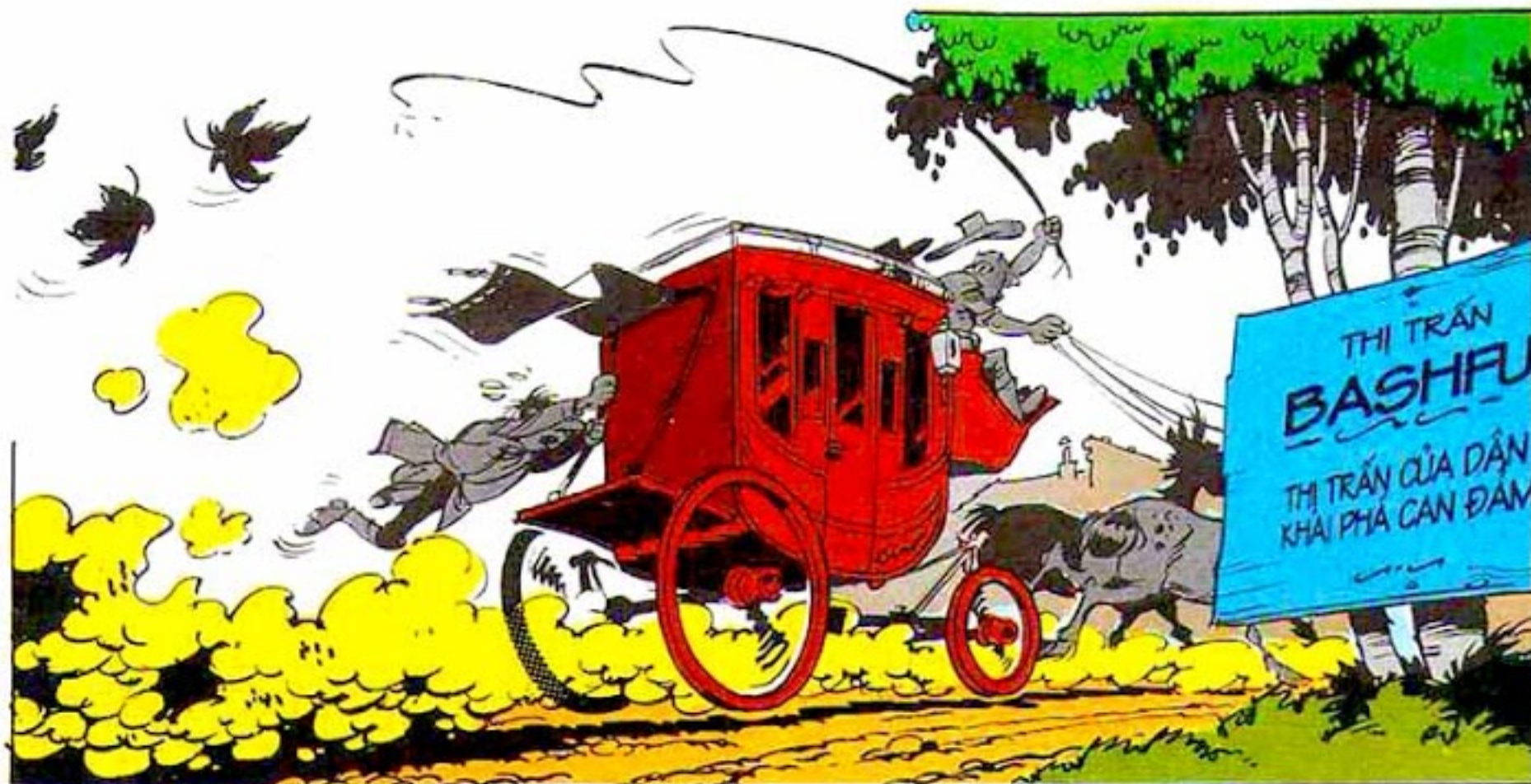


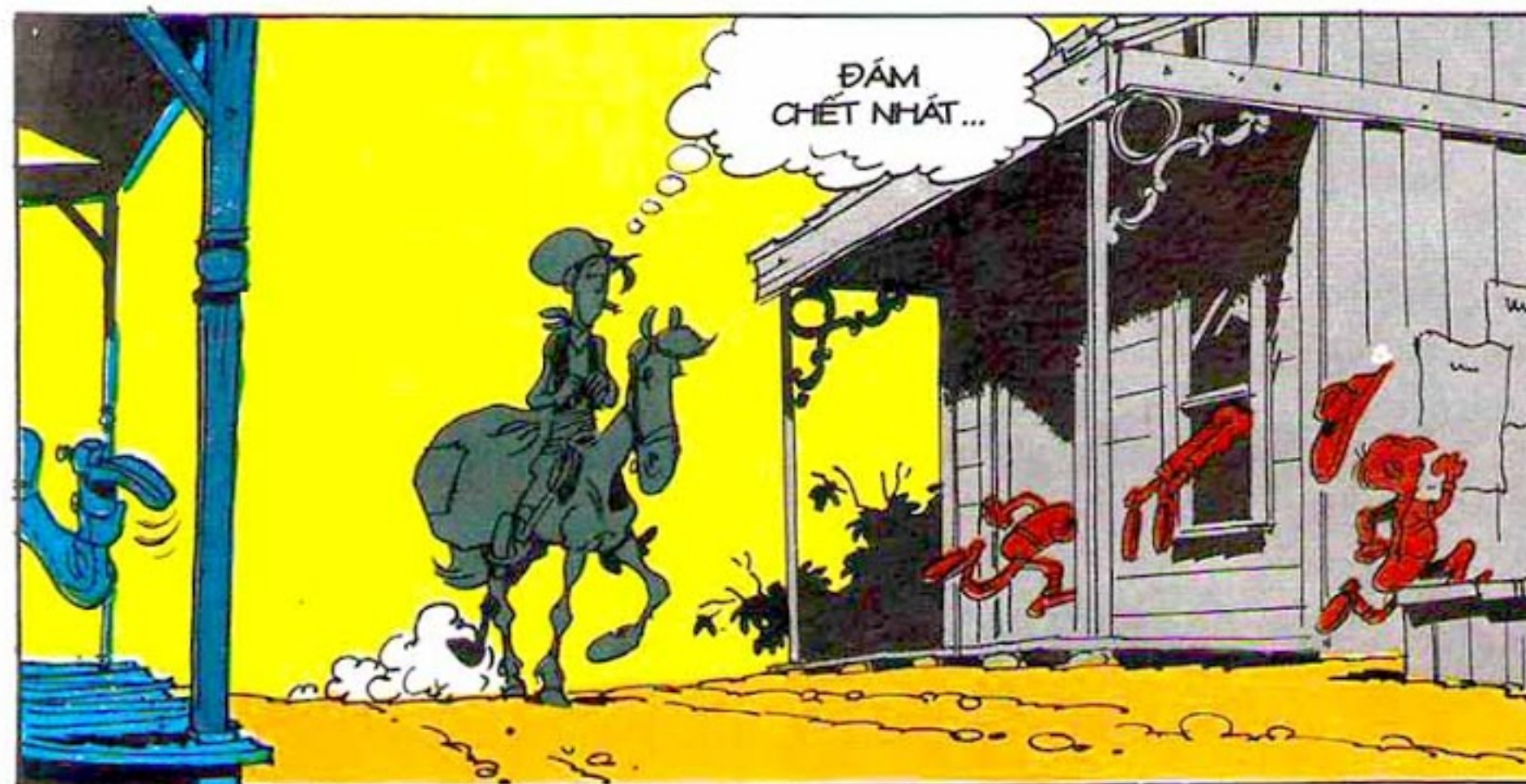
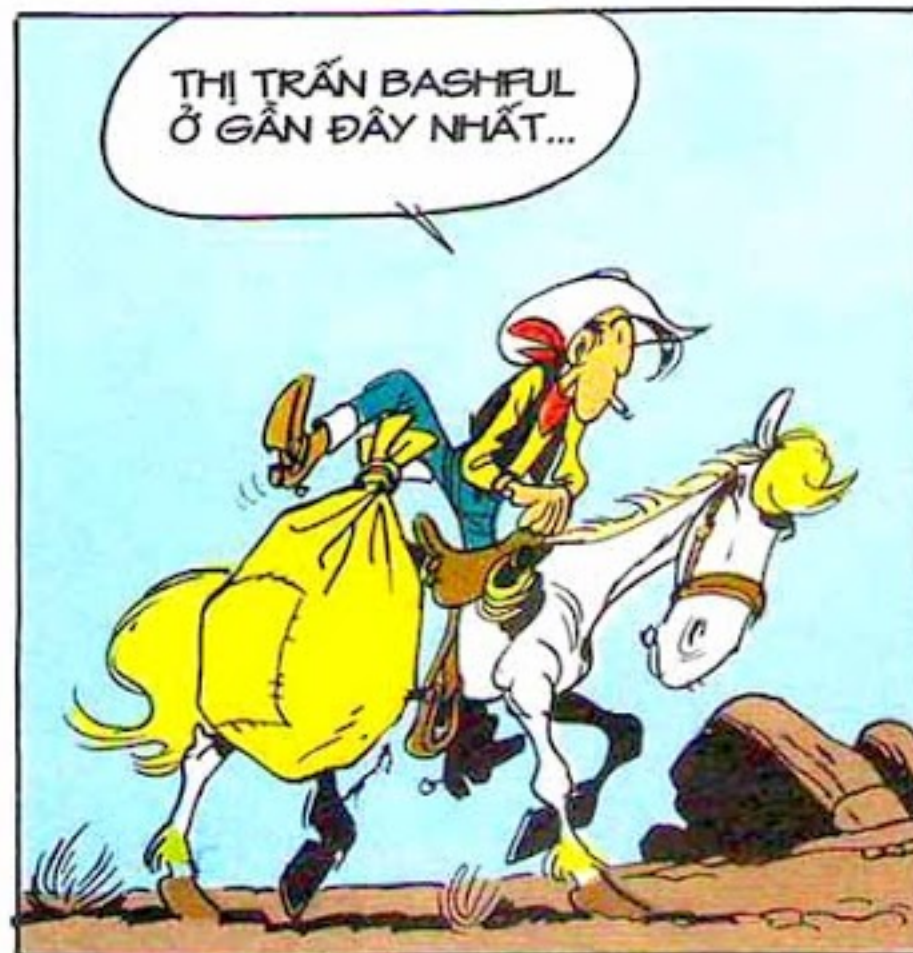


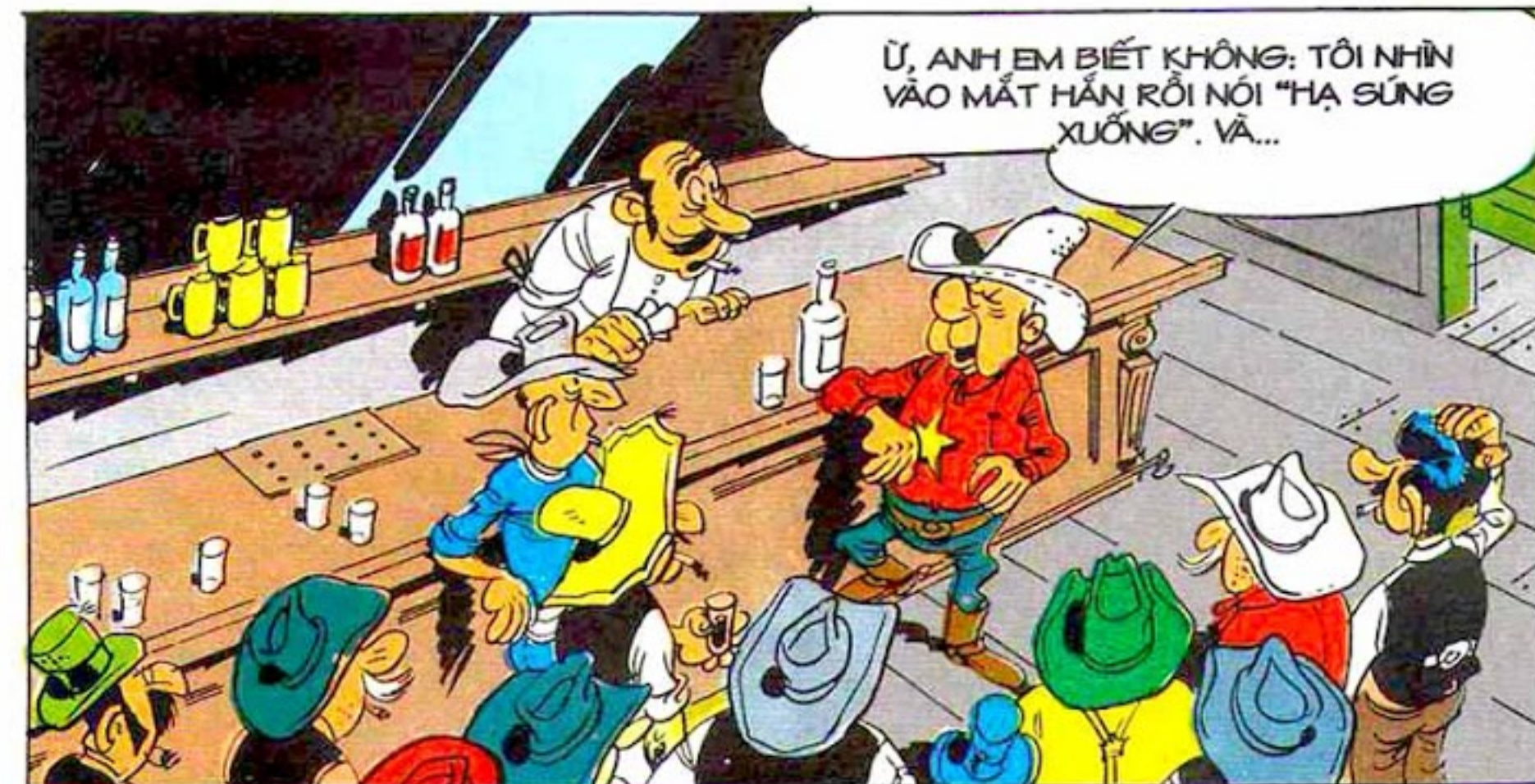


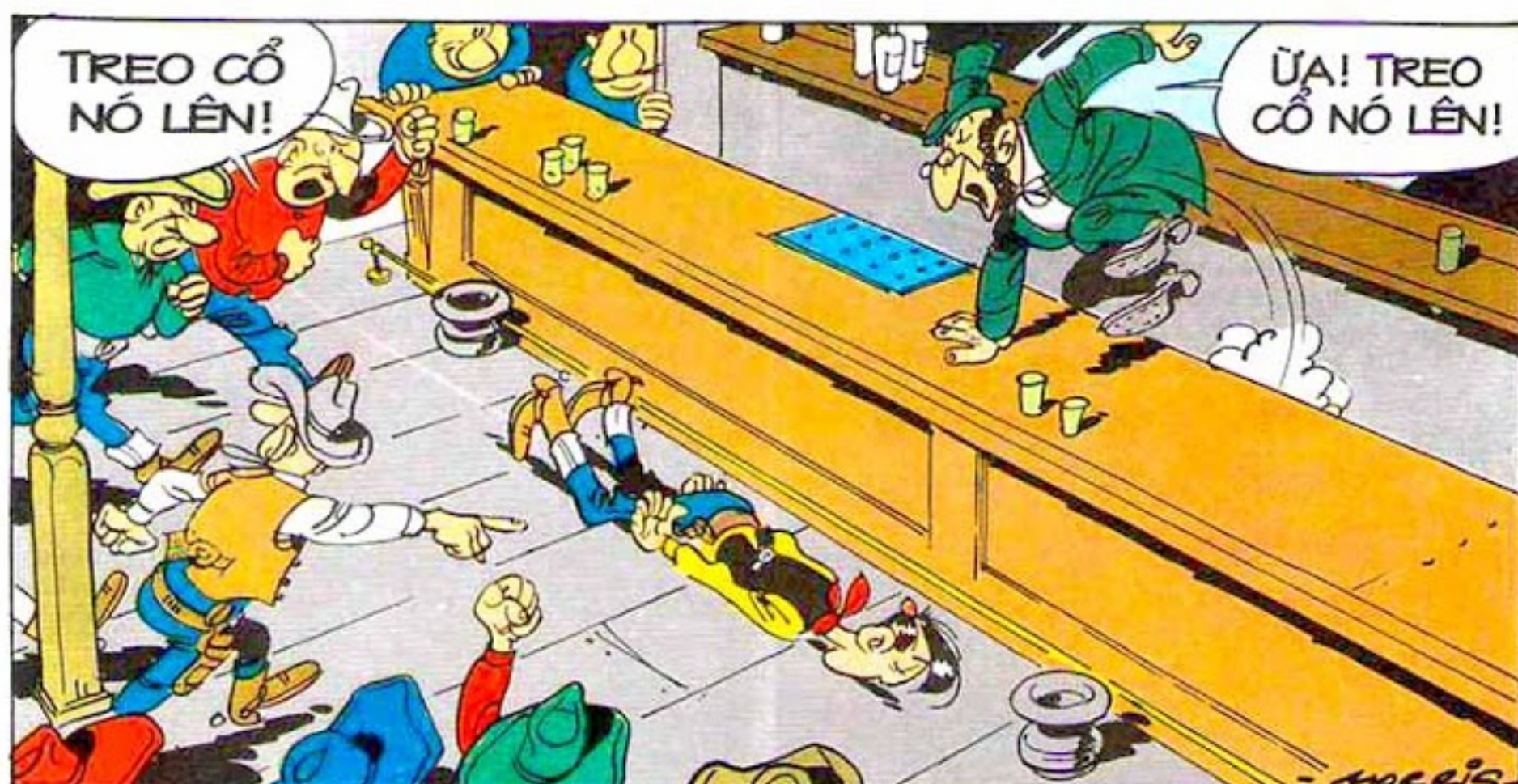
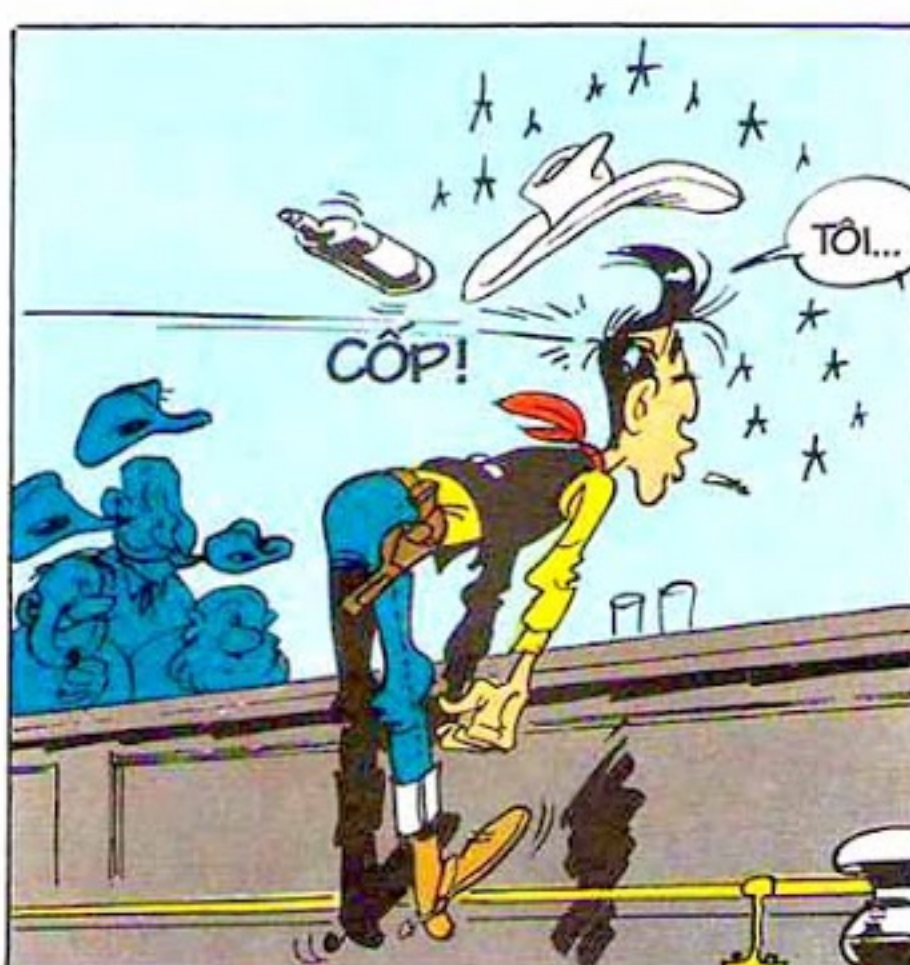
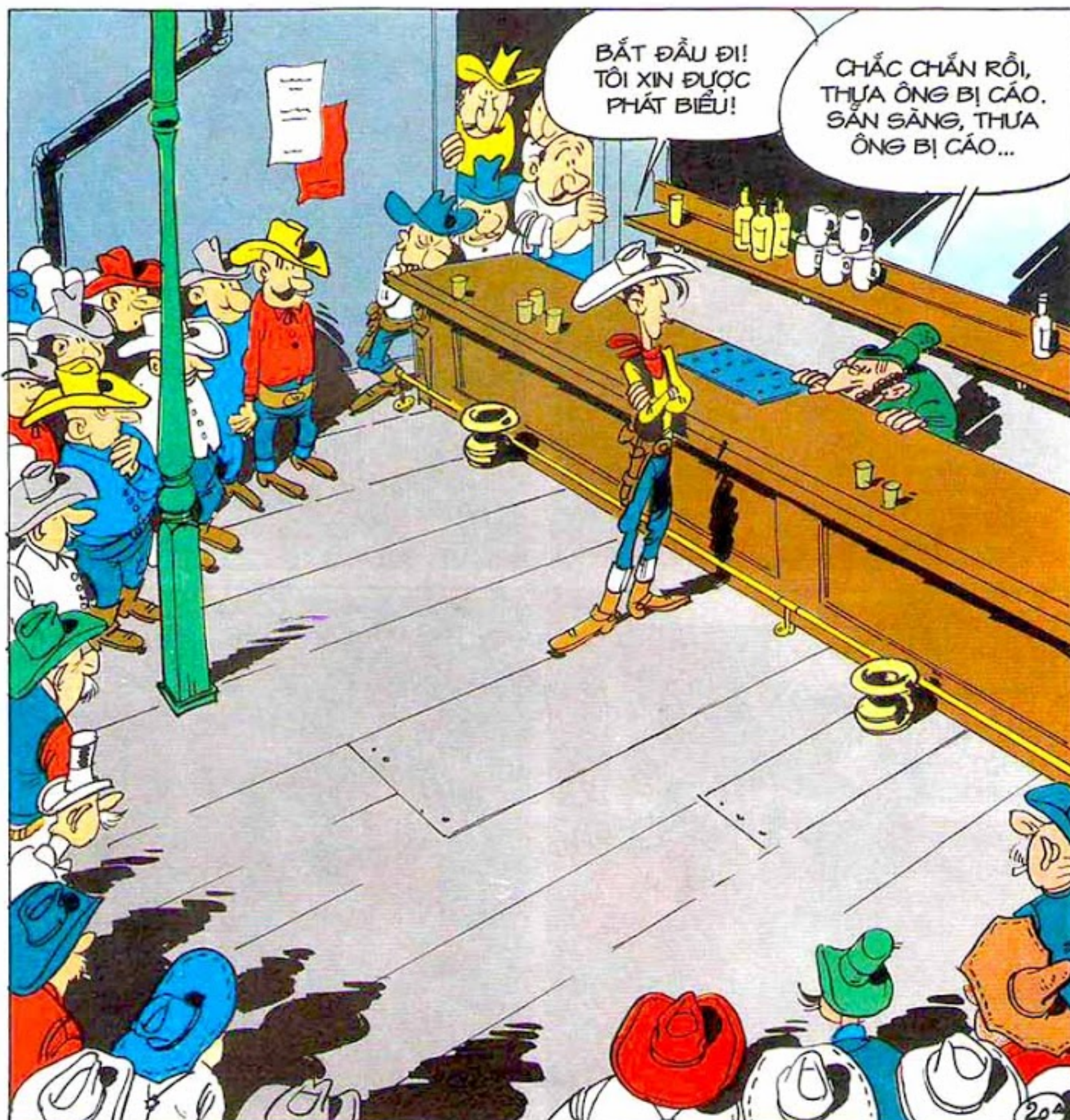


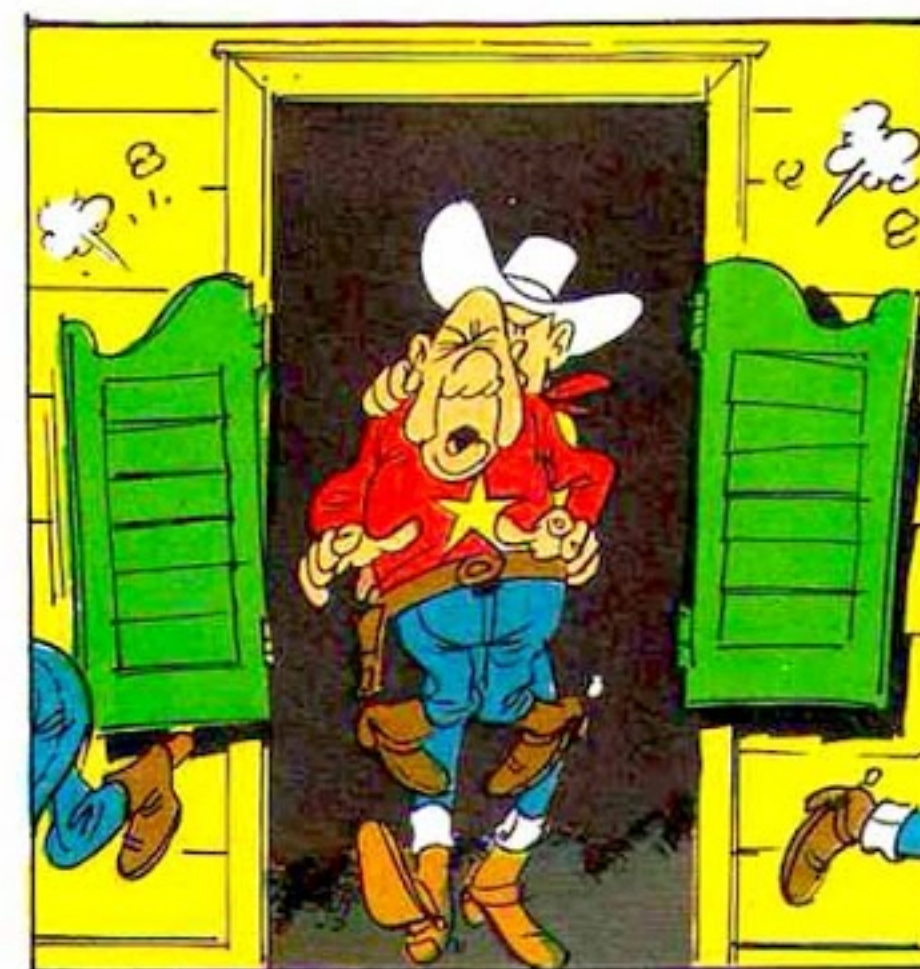
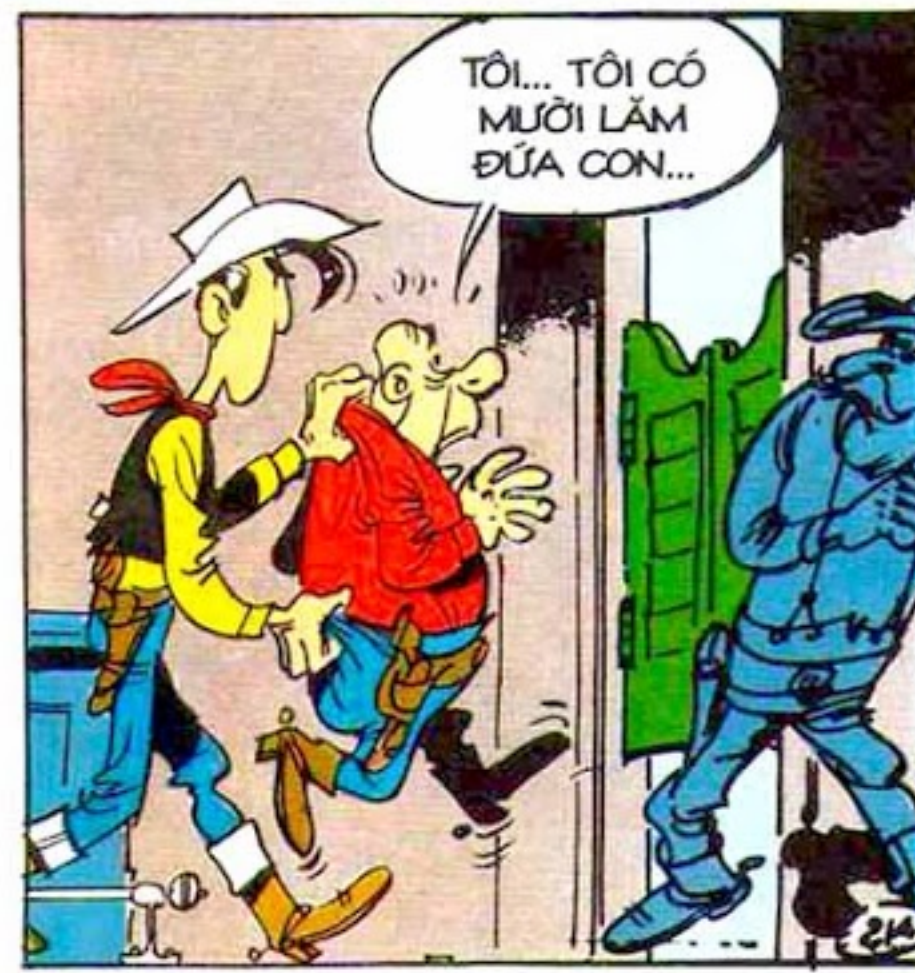




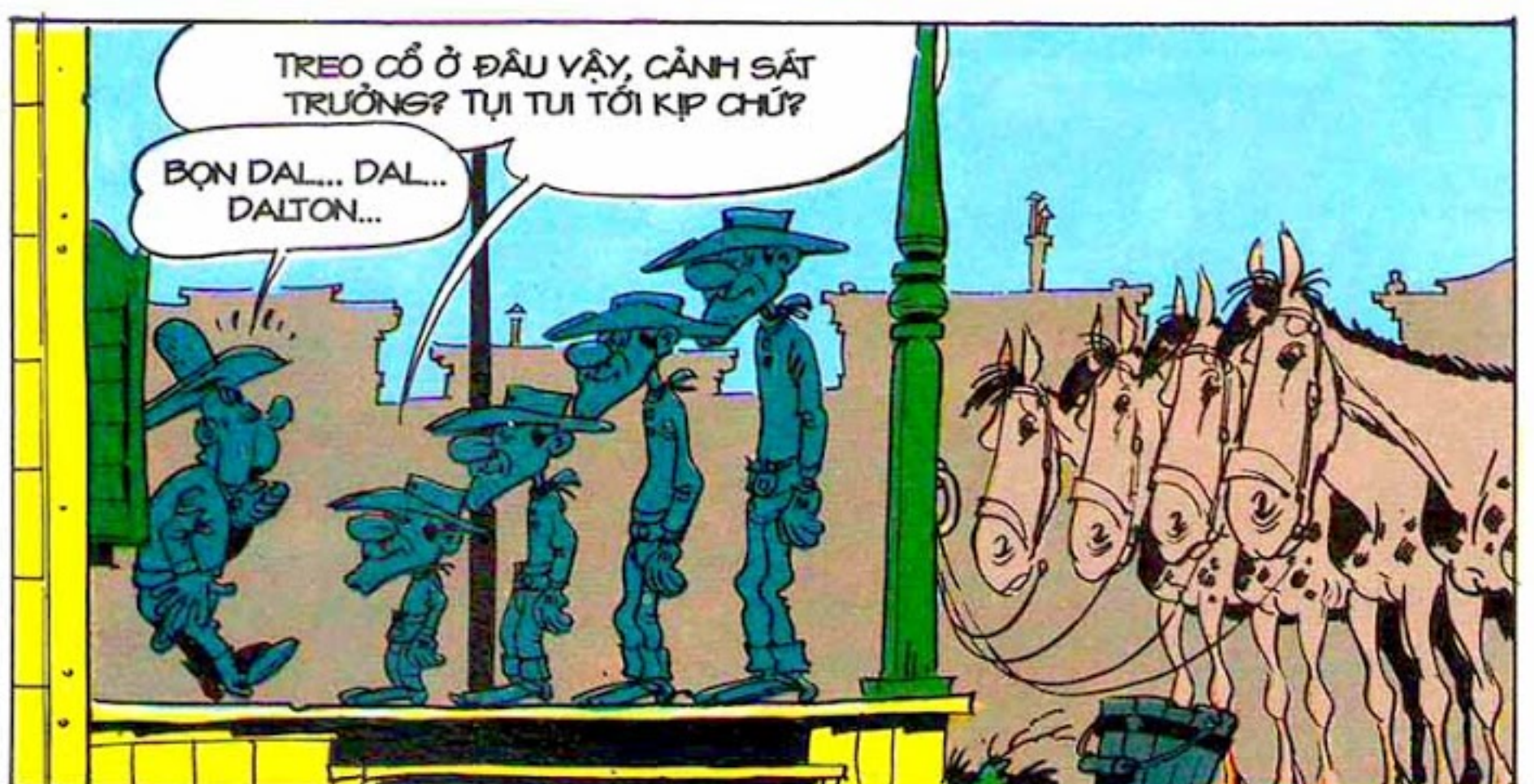


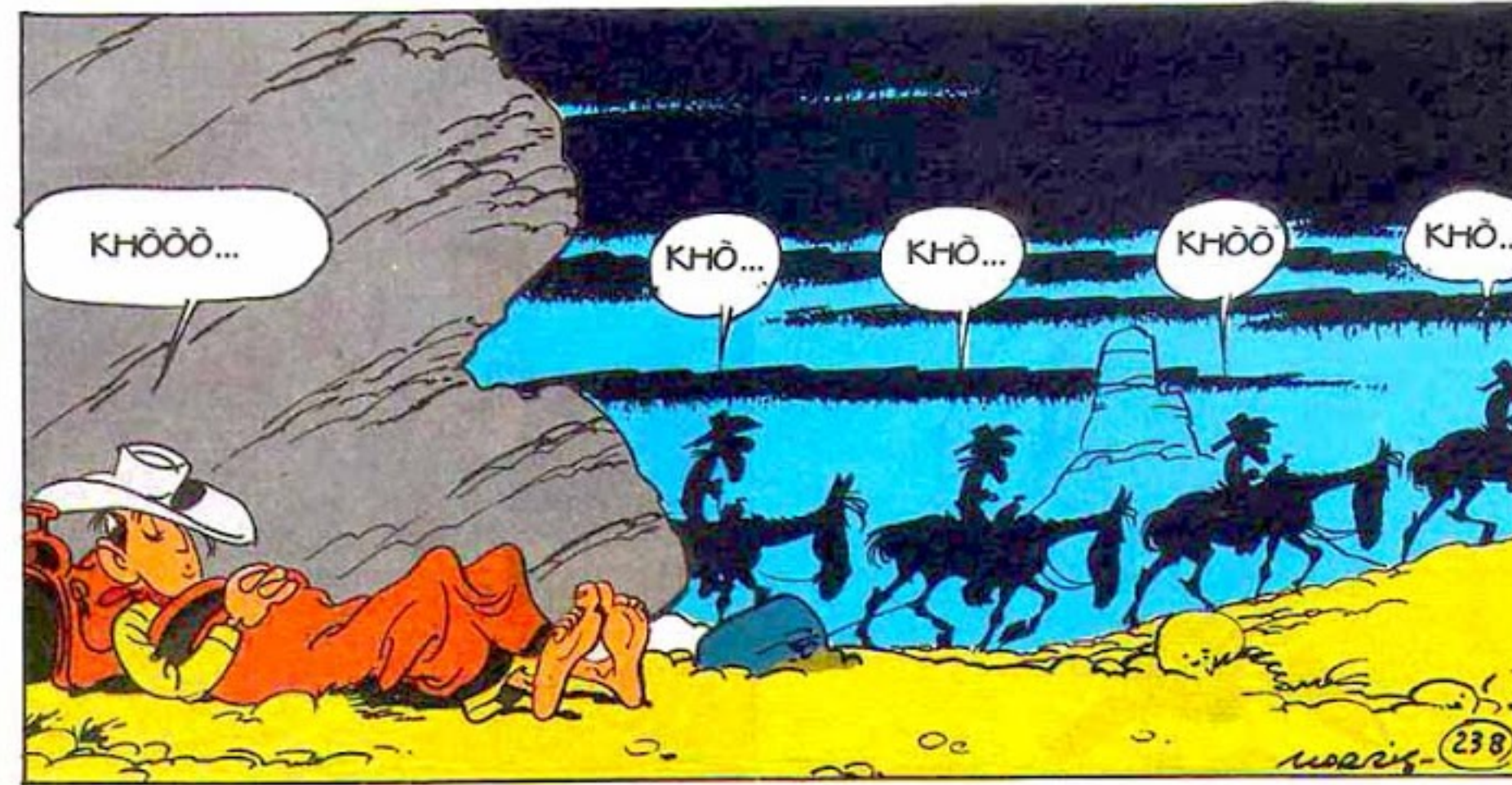
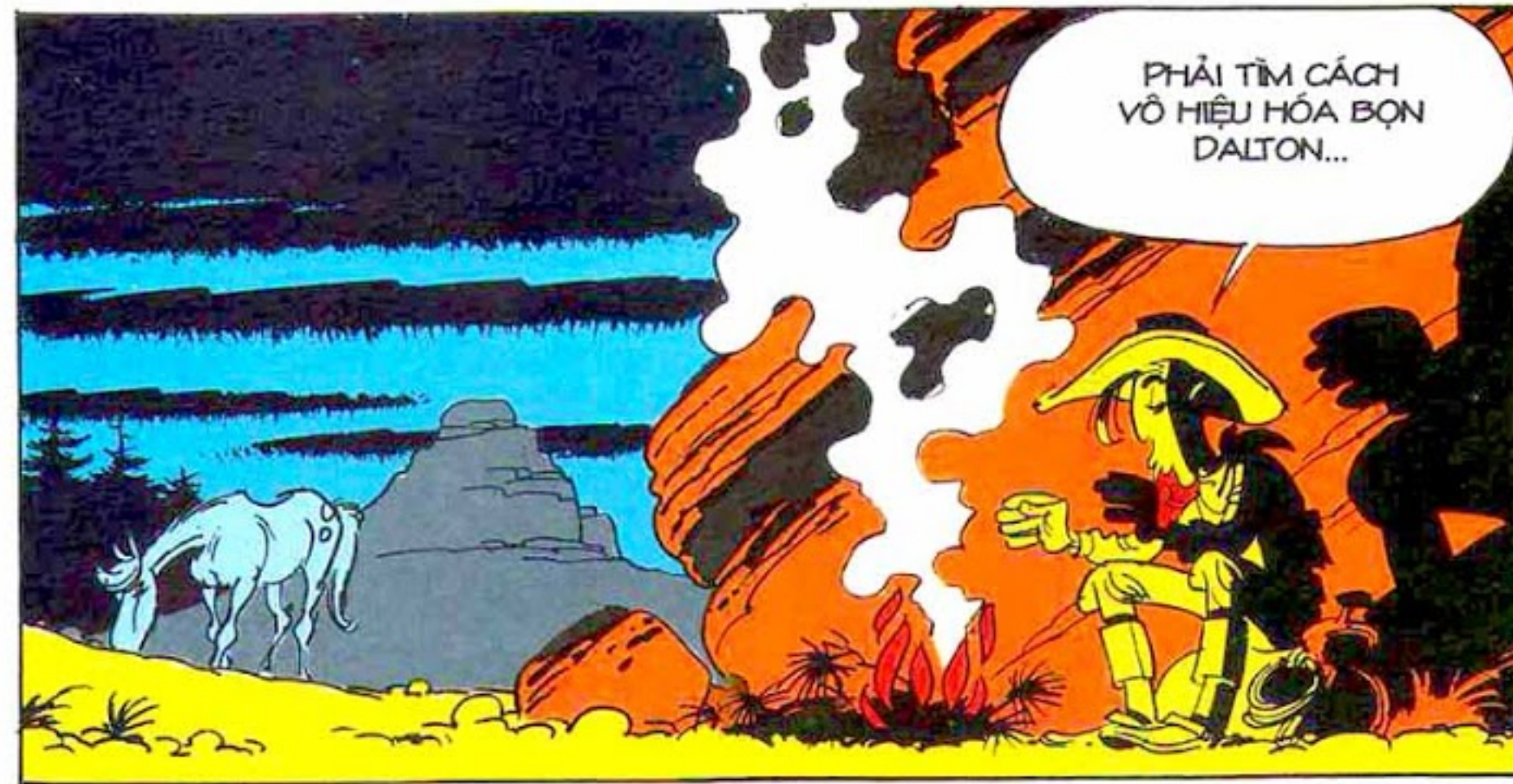
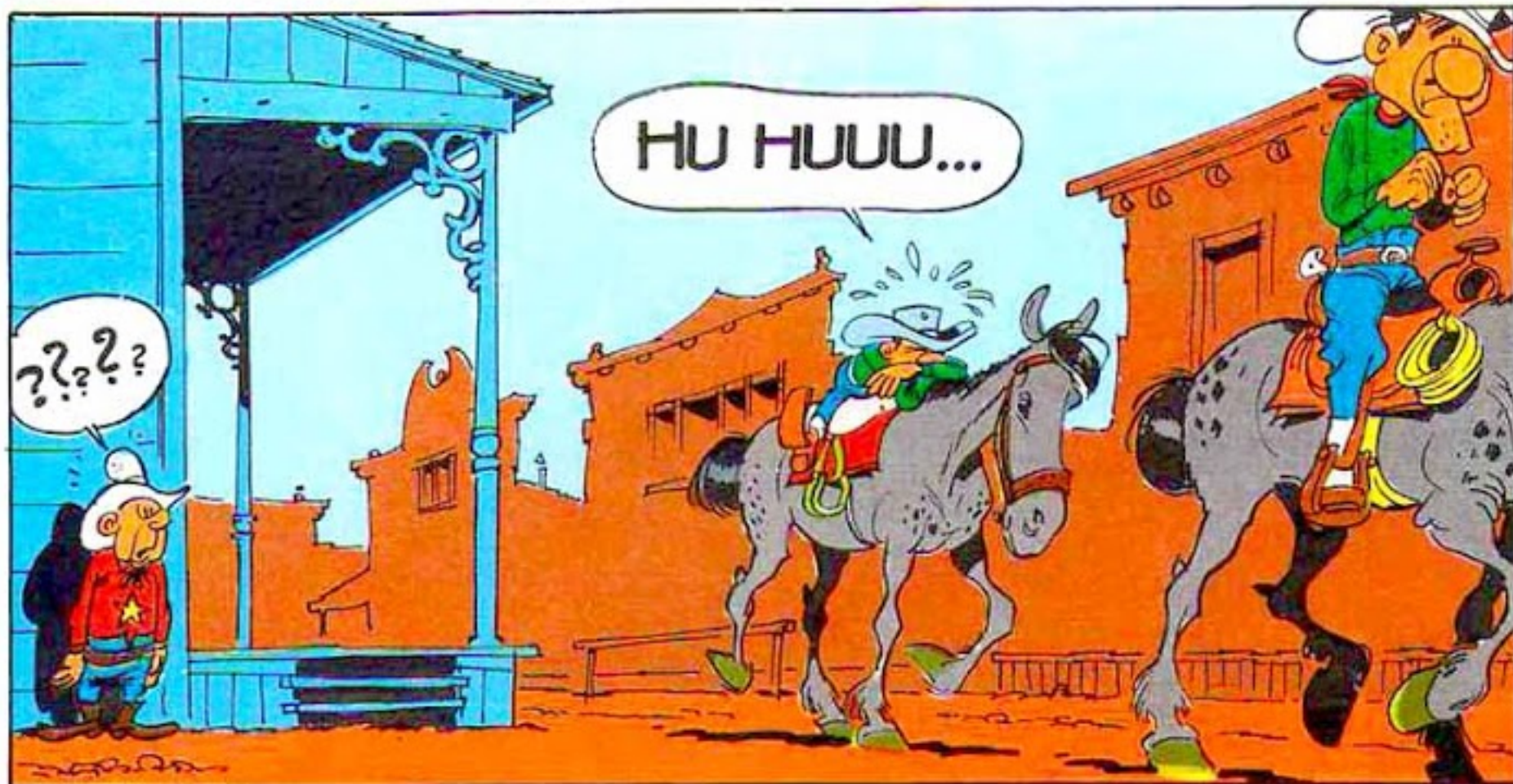


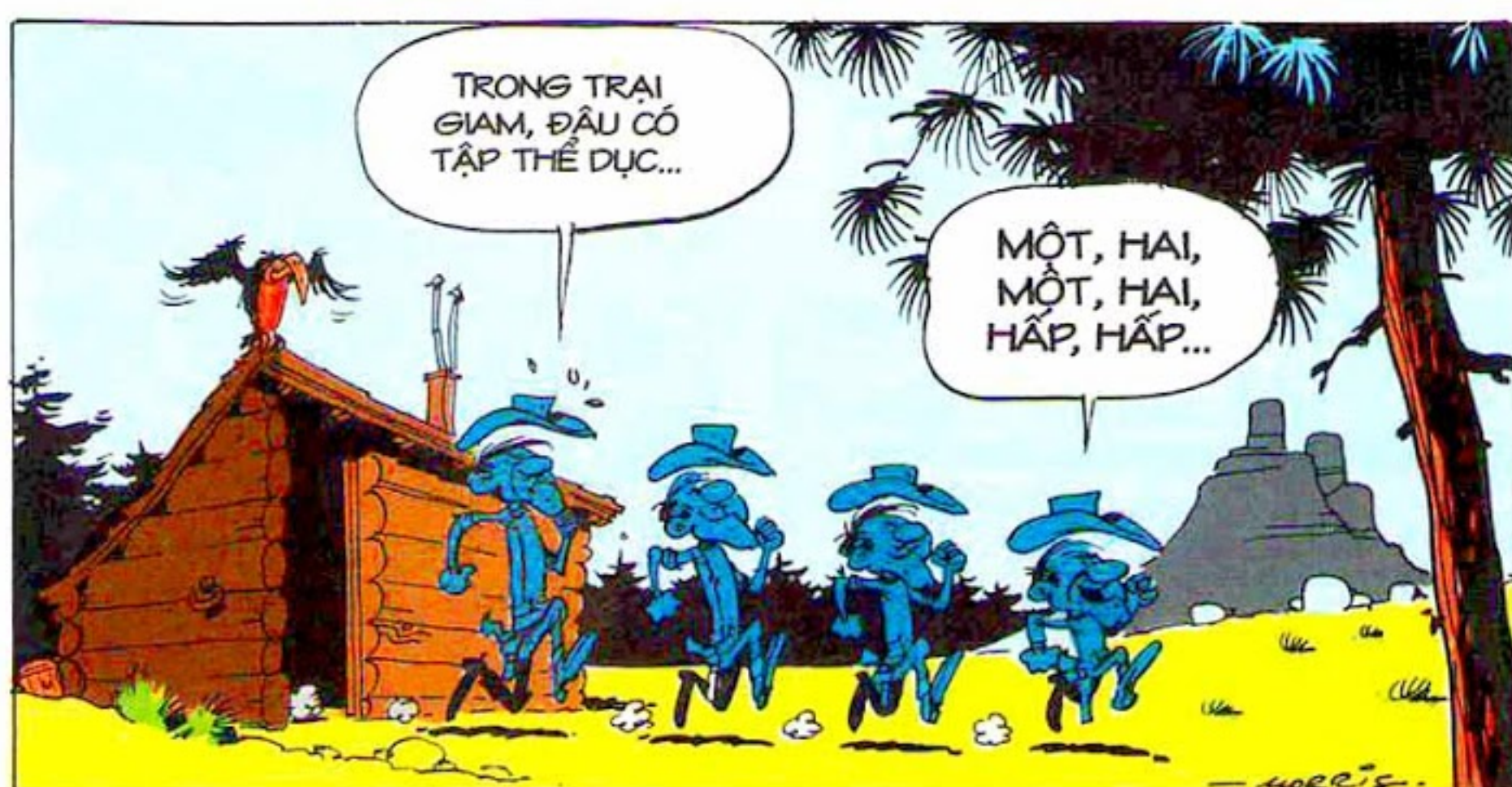
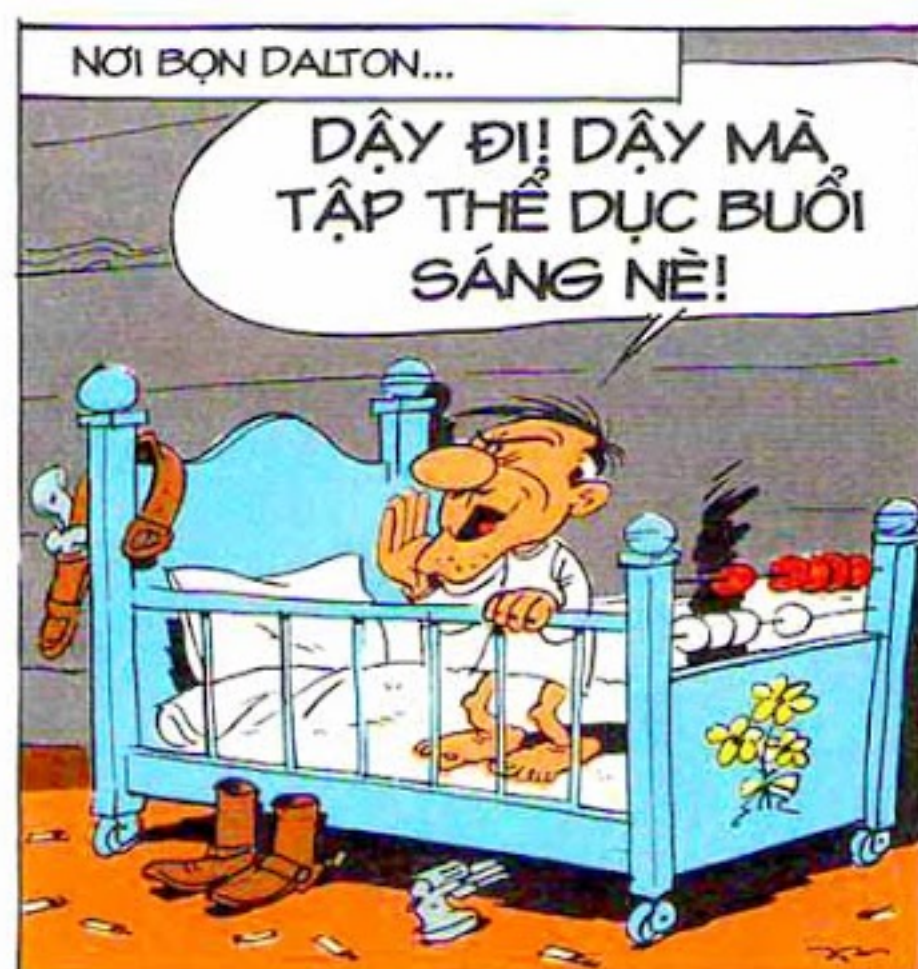


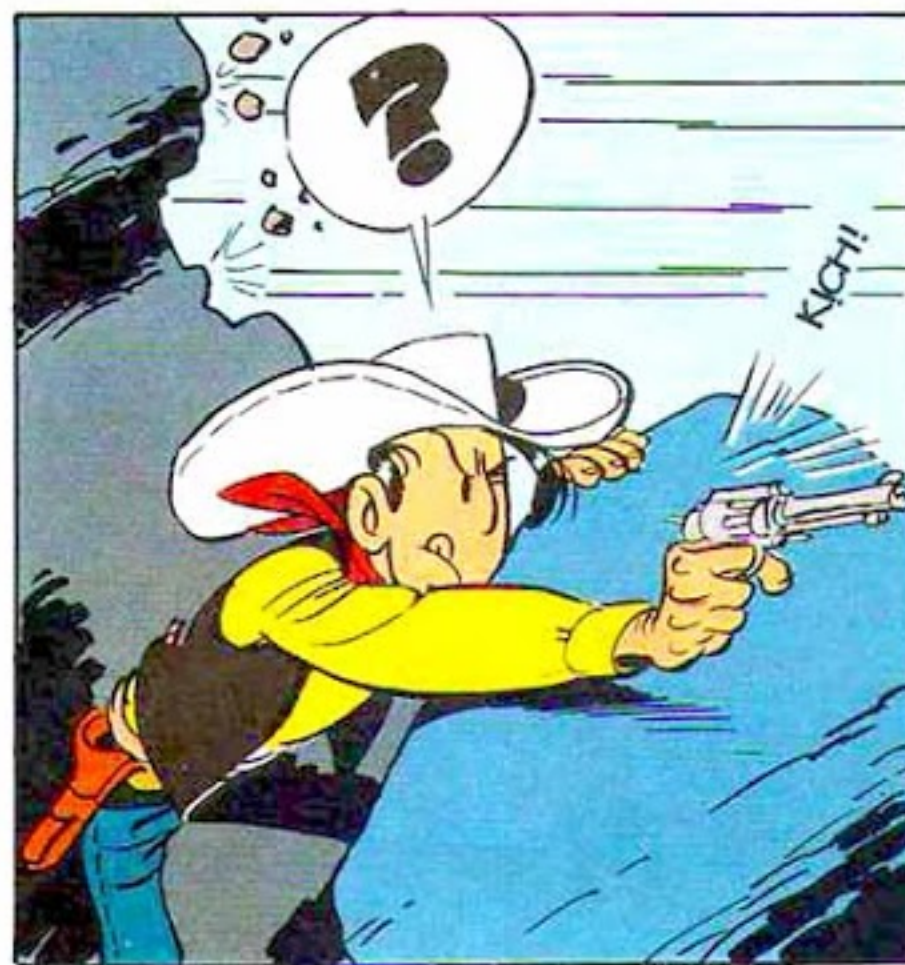
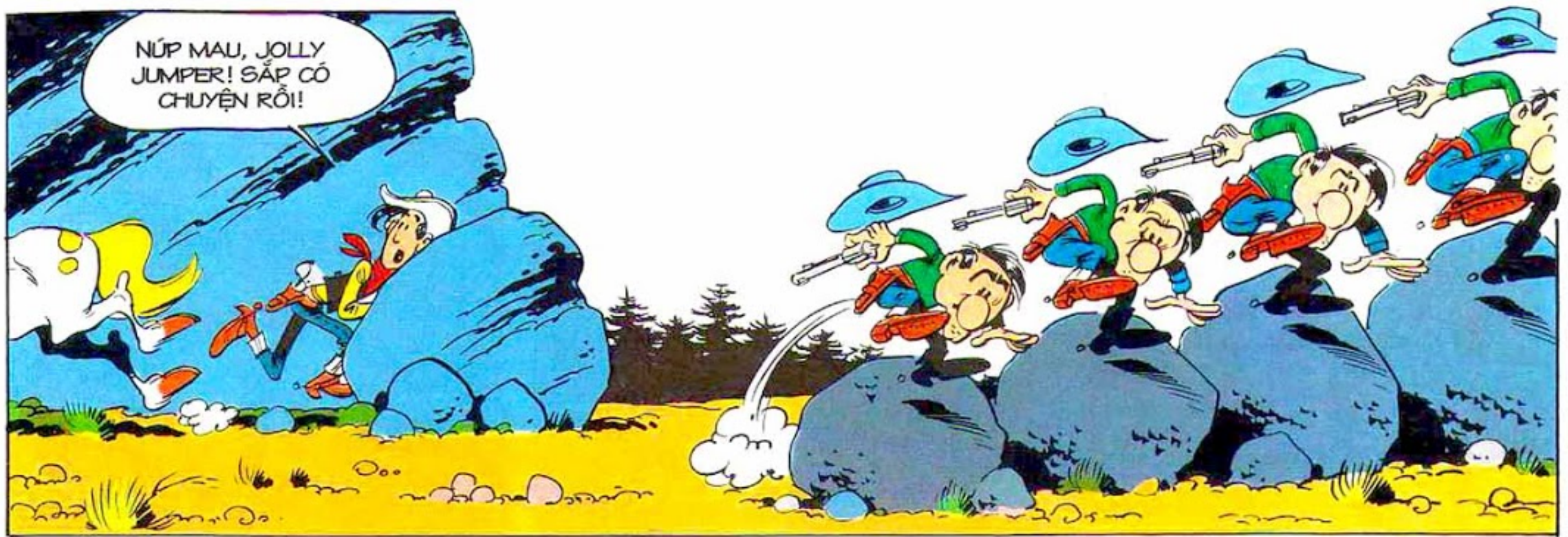


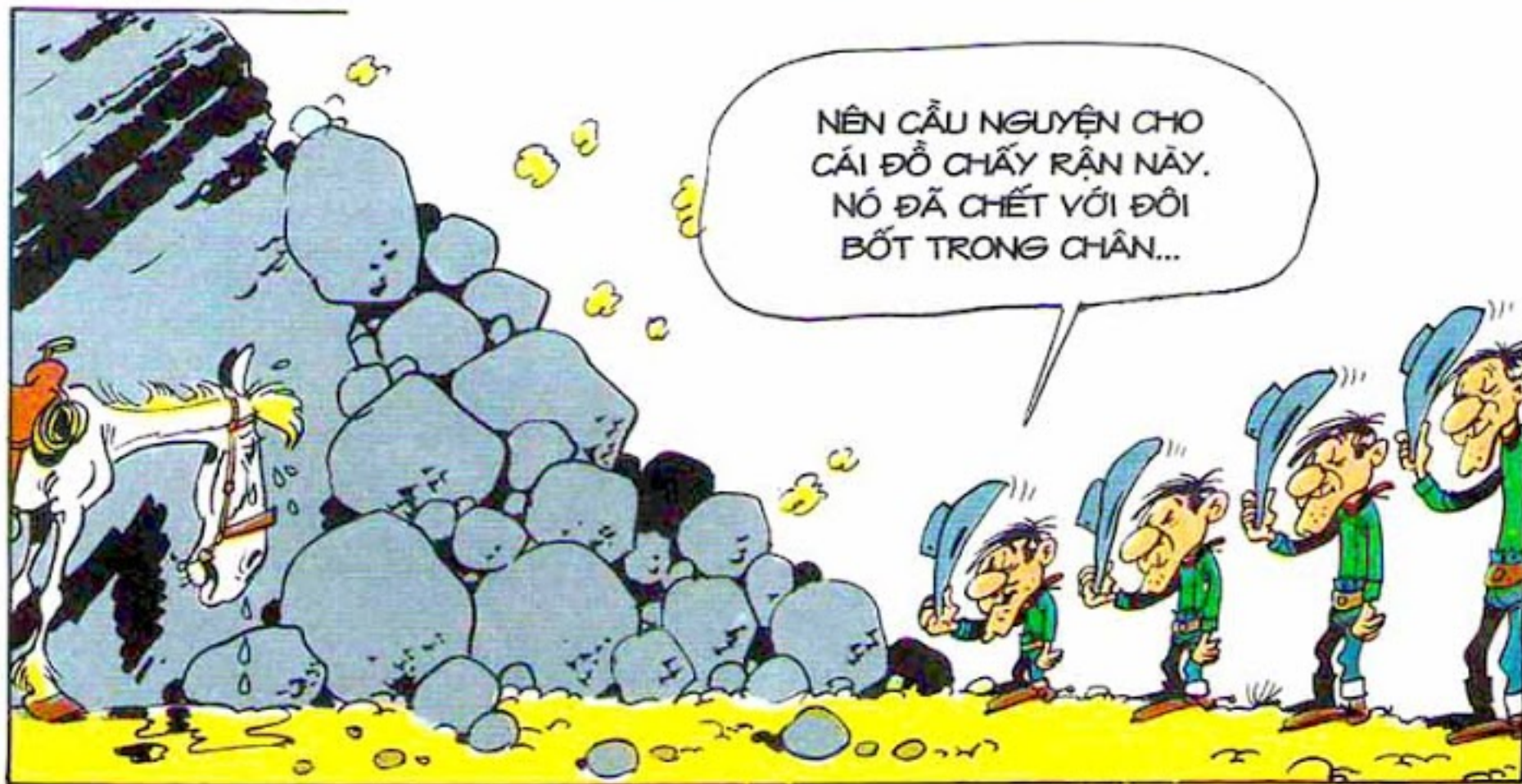
(*) Trò chơi bắn tàu









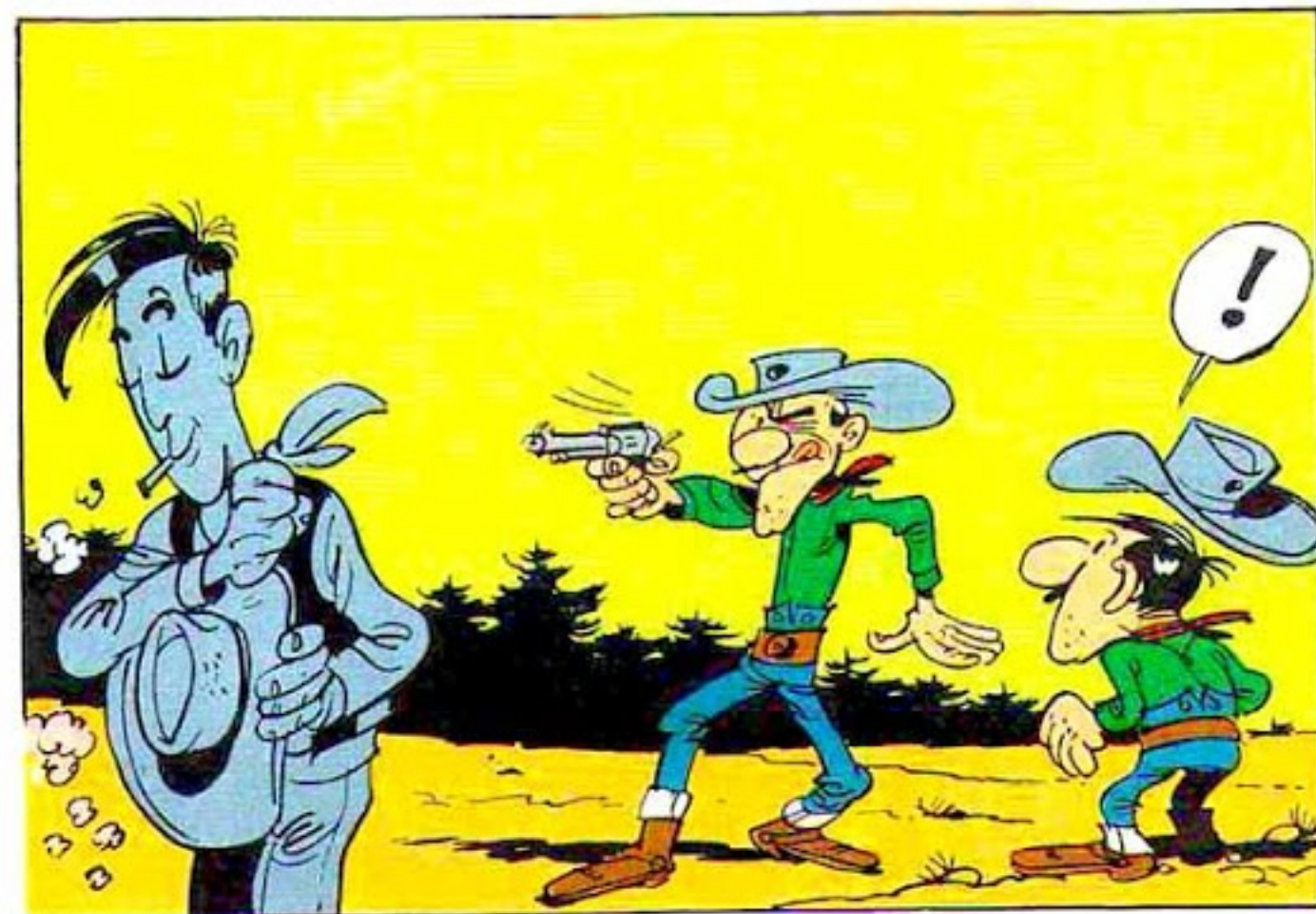


HU HU HUUU...



NHUNG LÂM SAO MÂY
THOÁT ĐƯỢC CHỨ?

TÀNG ĐÁ DẸP LỚN RỚT NGANG Ở
NGAY PHÍA TRÊN CHỖ TAO NÚP, NÓ
CHE CHO TAO.



KHÔNG!

?

(274)



NHUNG MÃ, JOE Ầ...

TAO VỪA TÌM RA
MỘT CÁCH TRẢ
THÙ KHÁC!



TRỜI NÓ LẠI!
AVERELL, ĐƯA
TAO SỢI DÂY
NỊT CỦA MÂY!

HẢ?

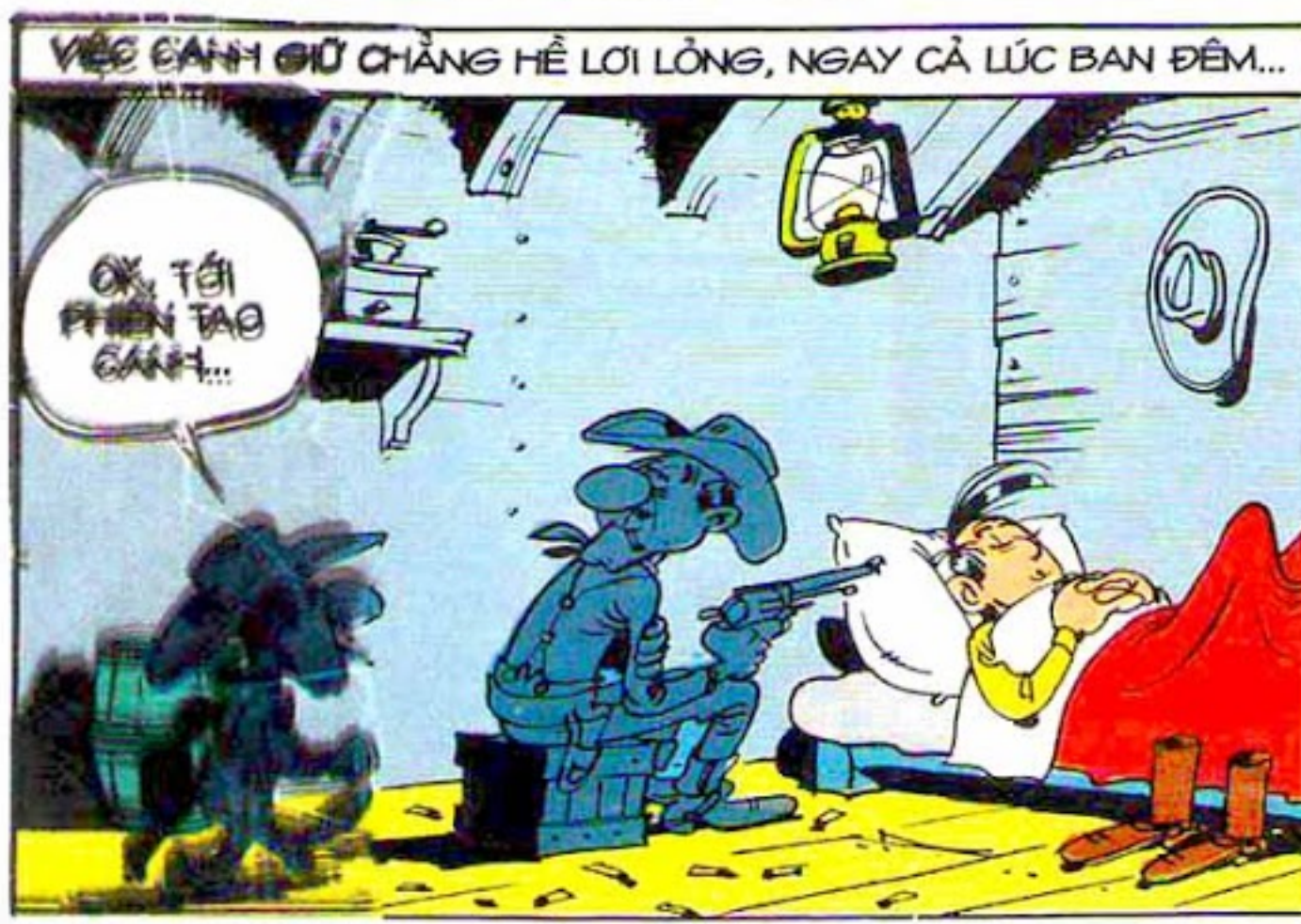


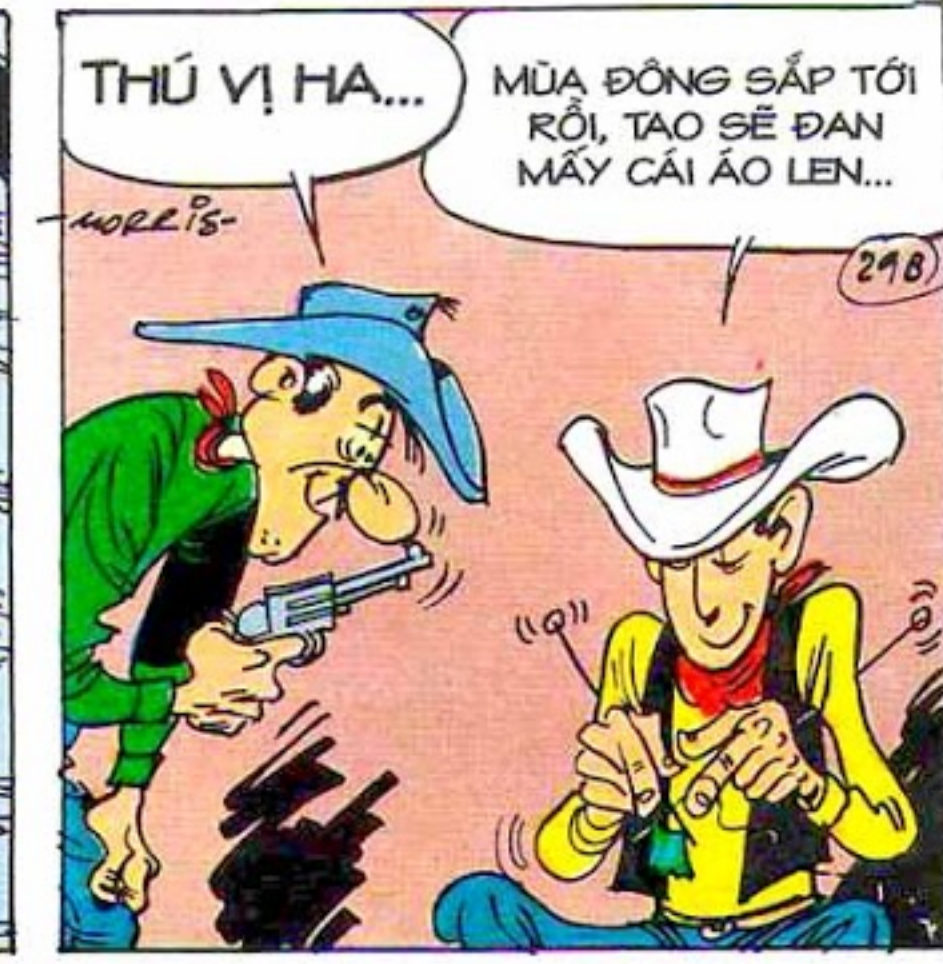
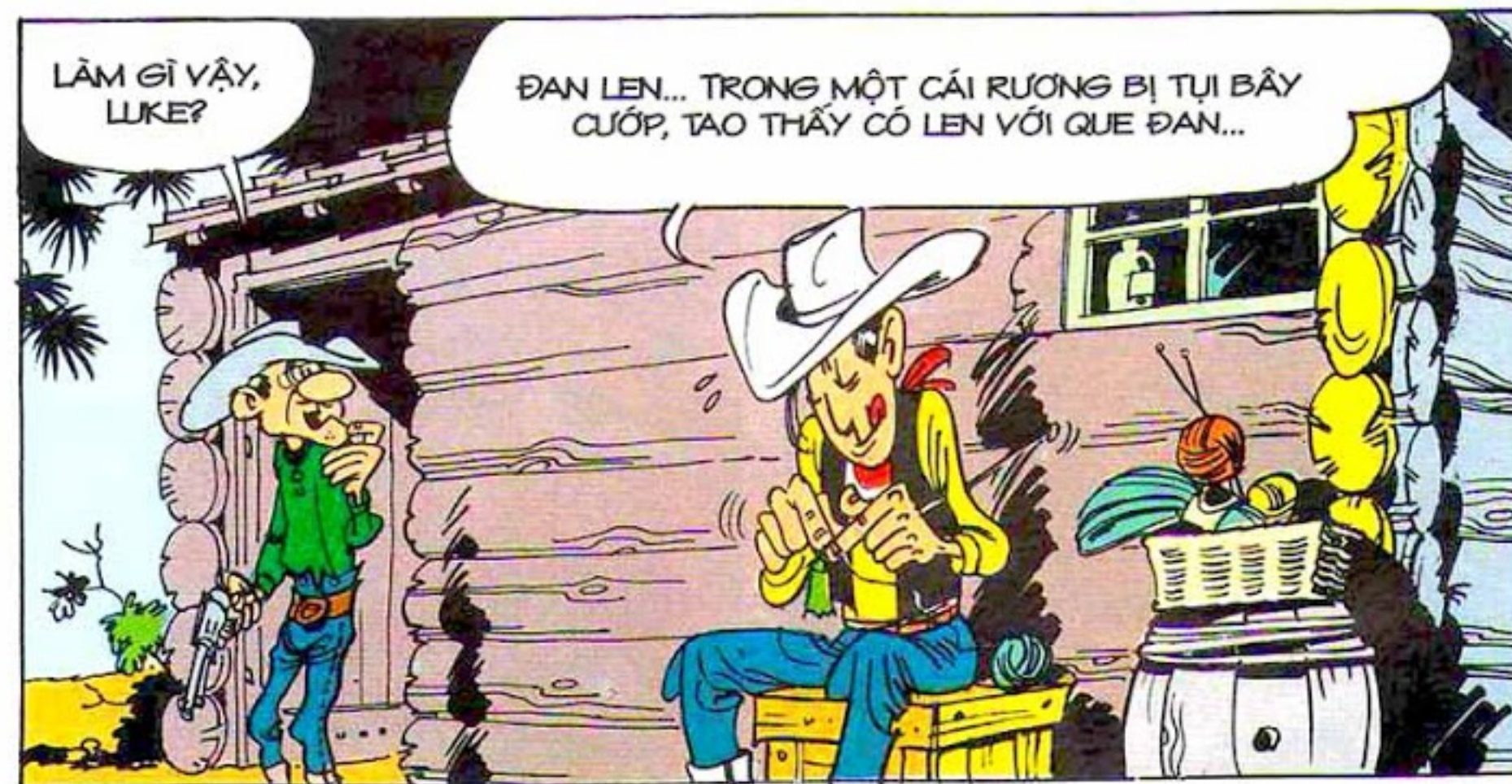
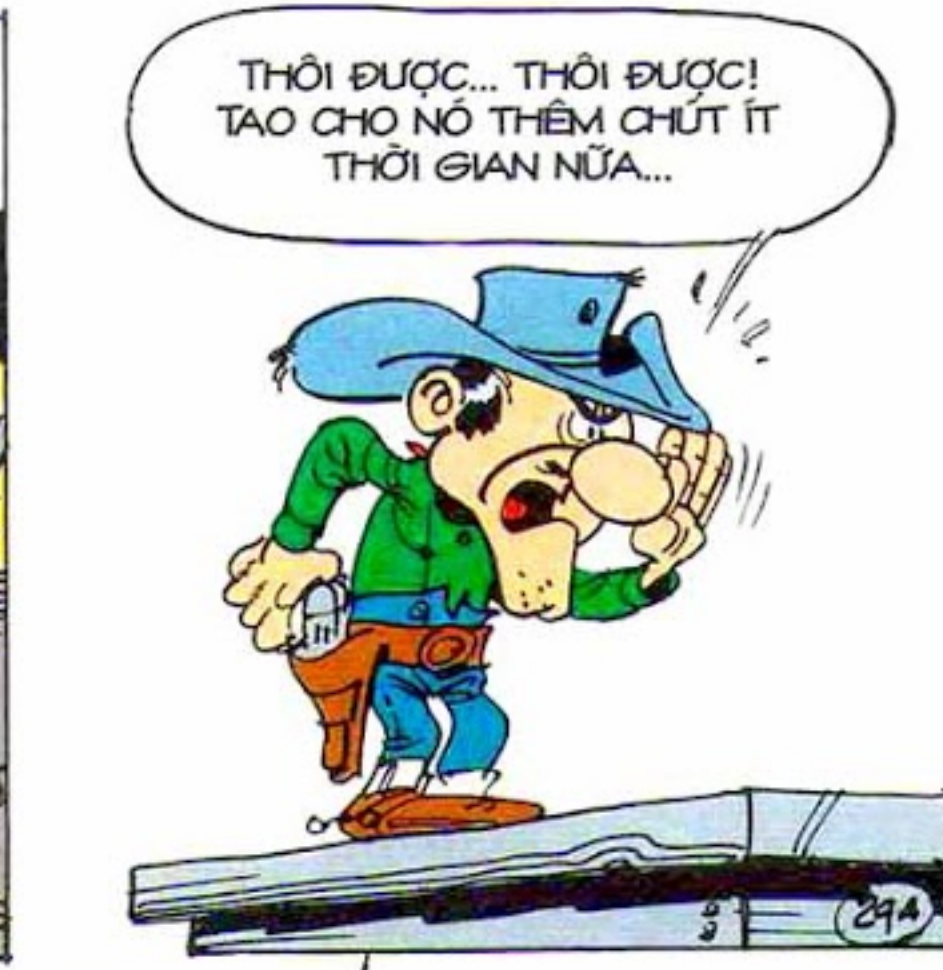
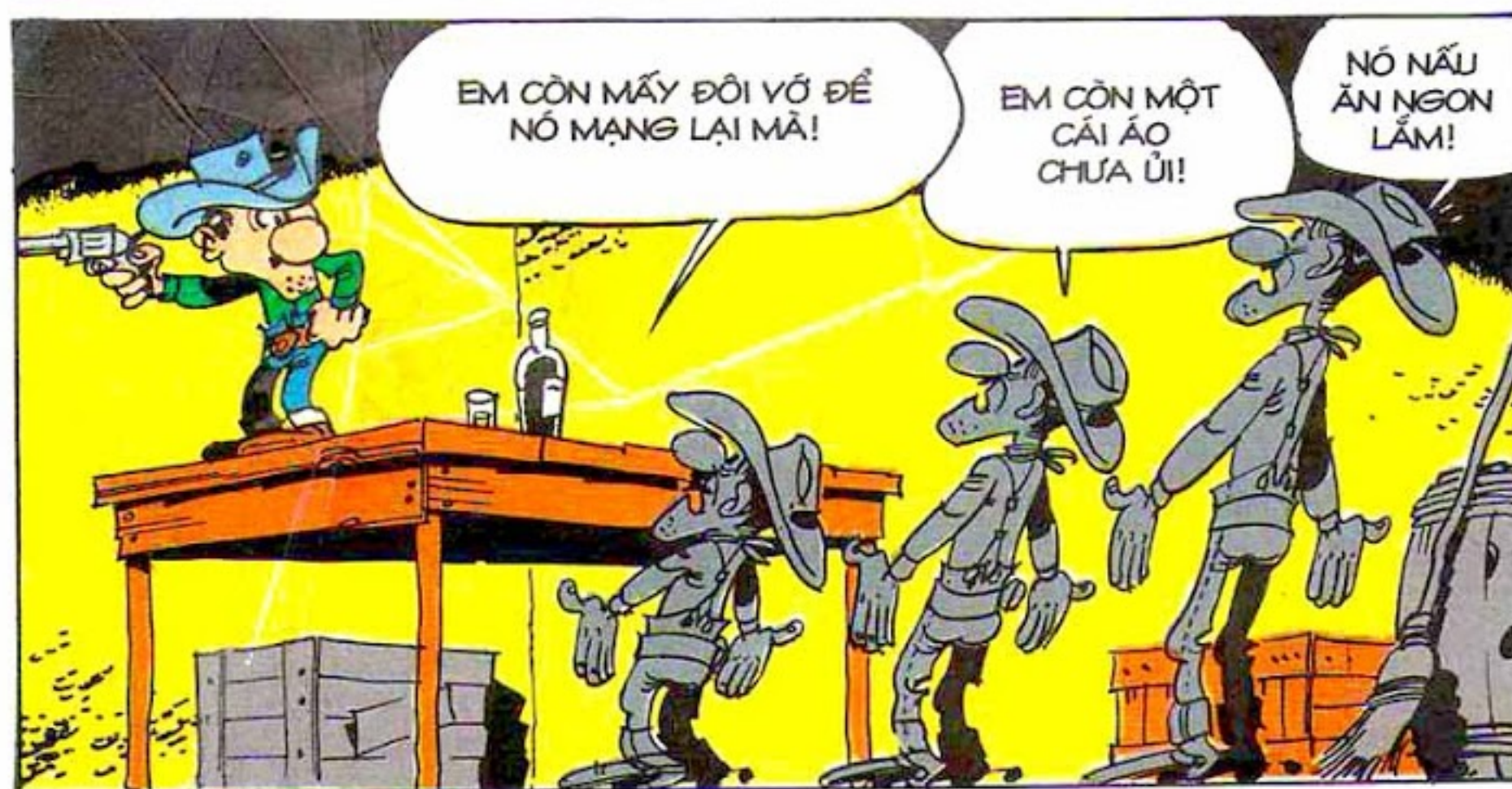
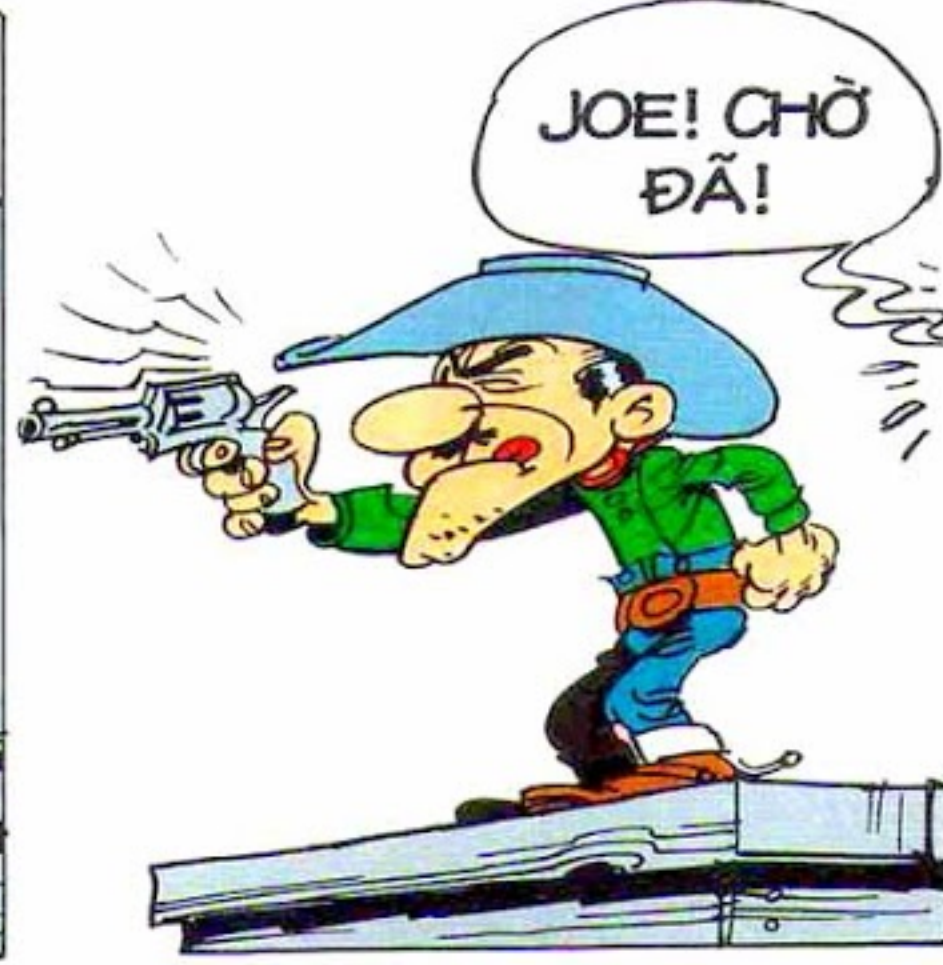
ĐỪNG LO!
KHÔNG LÂM HƯ
DÂY NỊT CỦA
MÂY ĐAU...

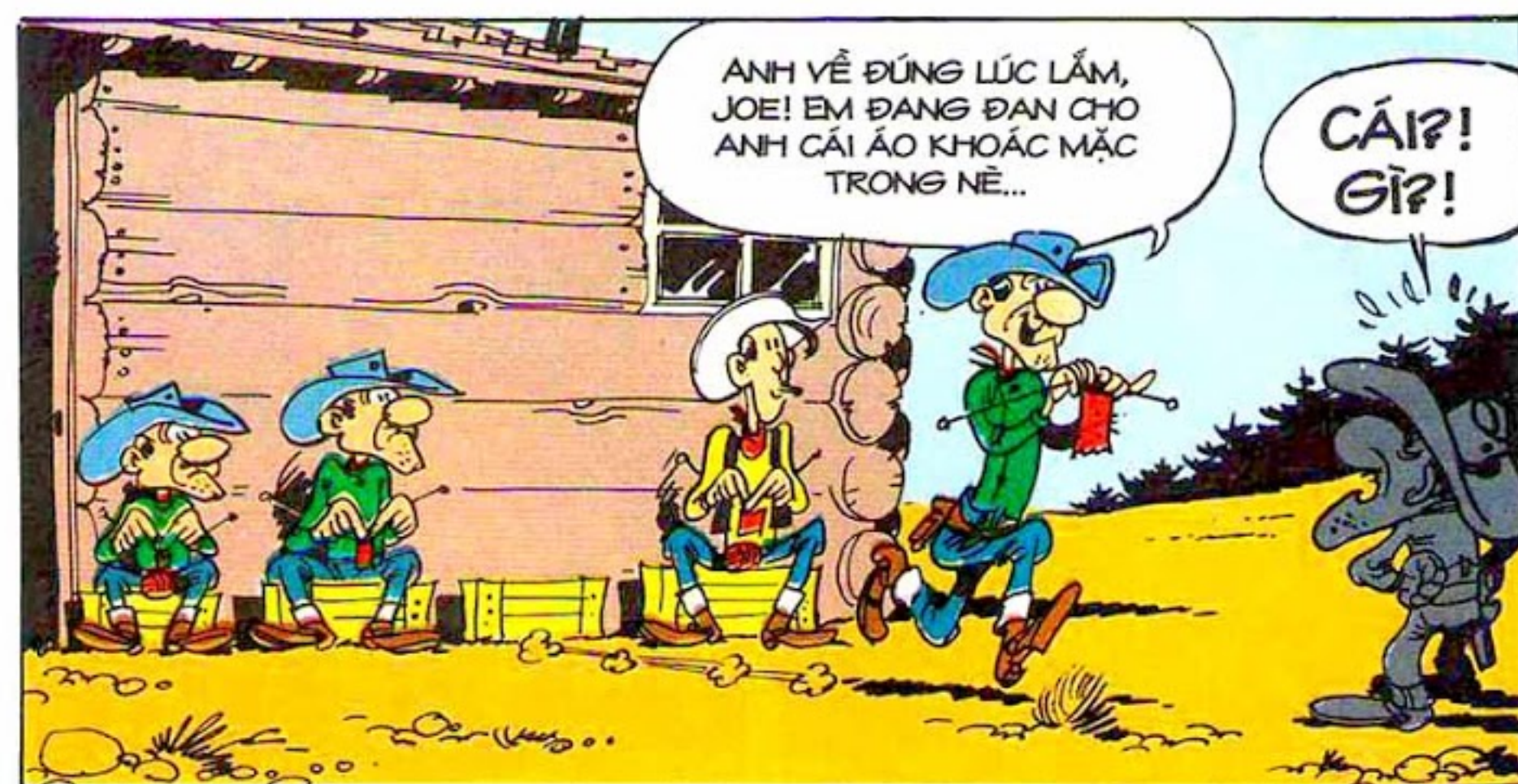
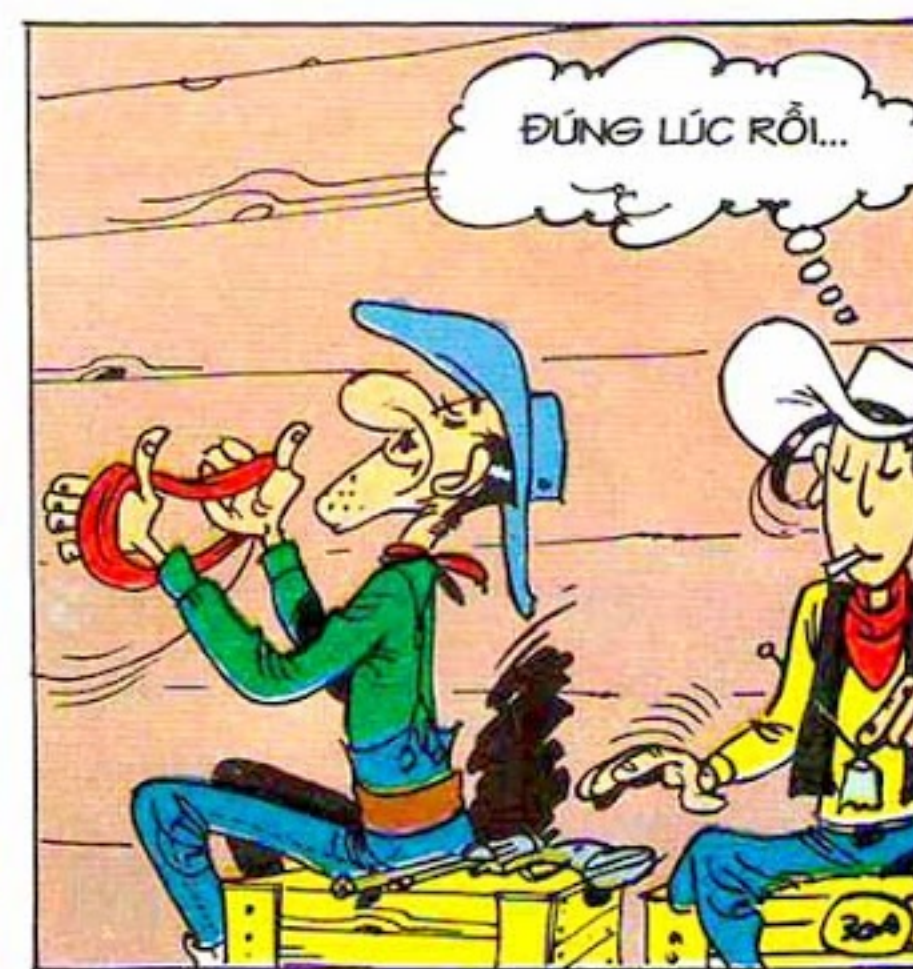
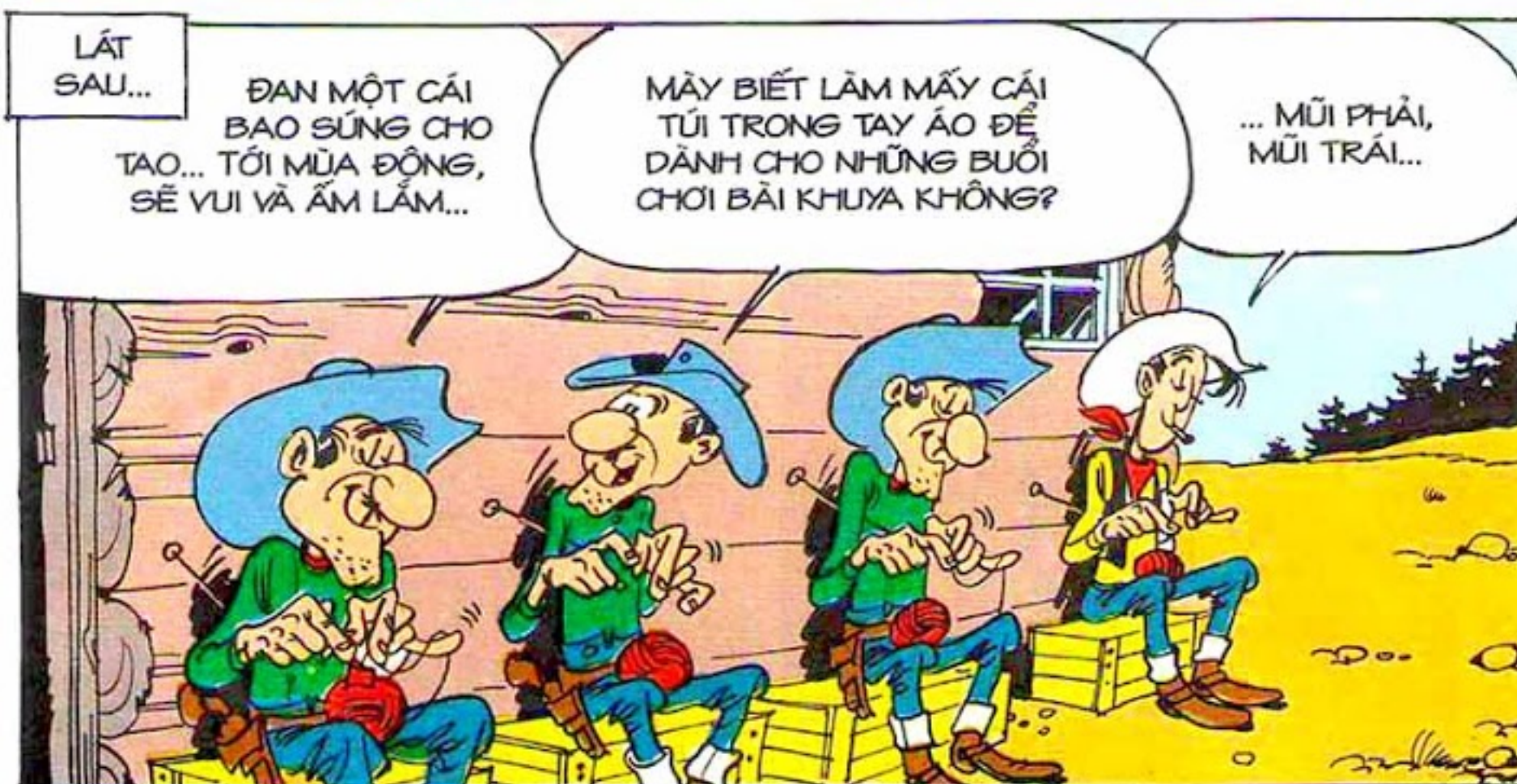


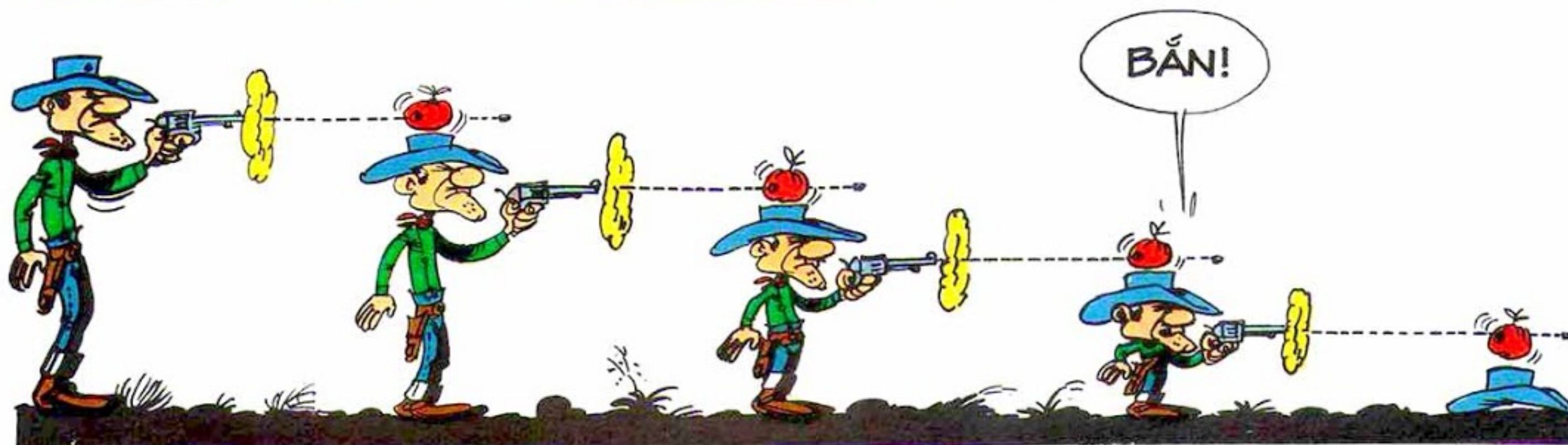
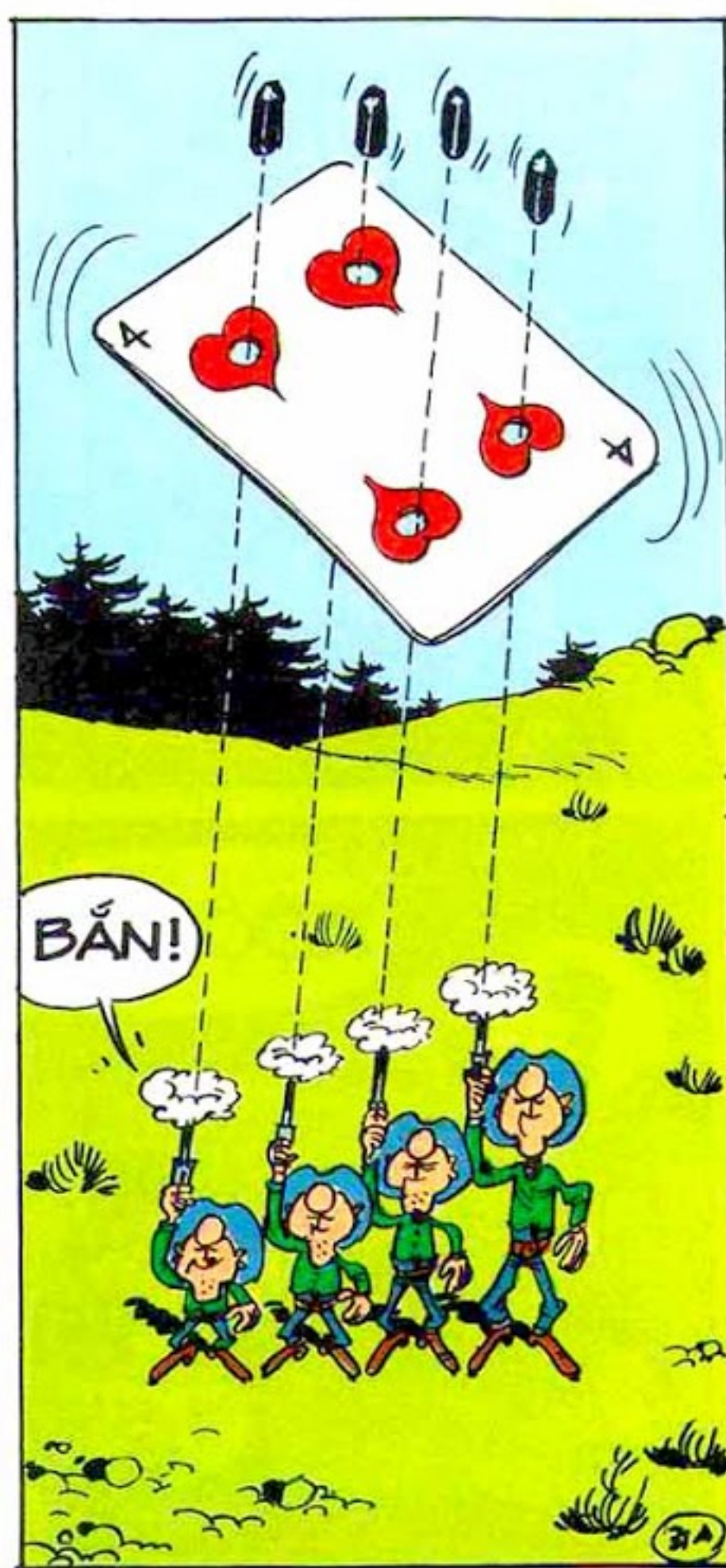
VỖ ĐI!

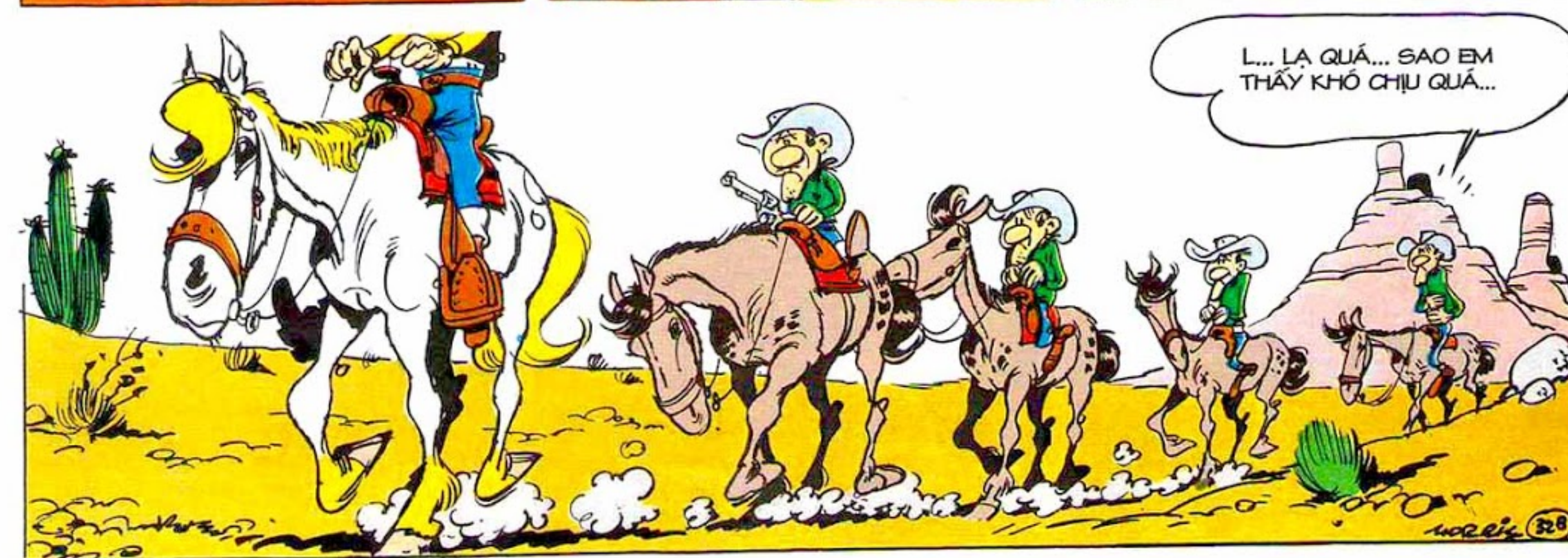
(278)

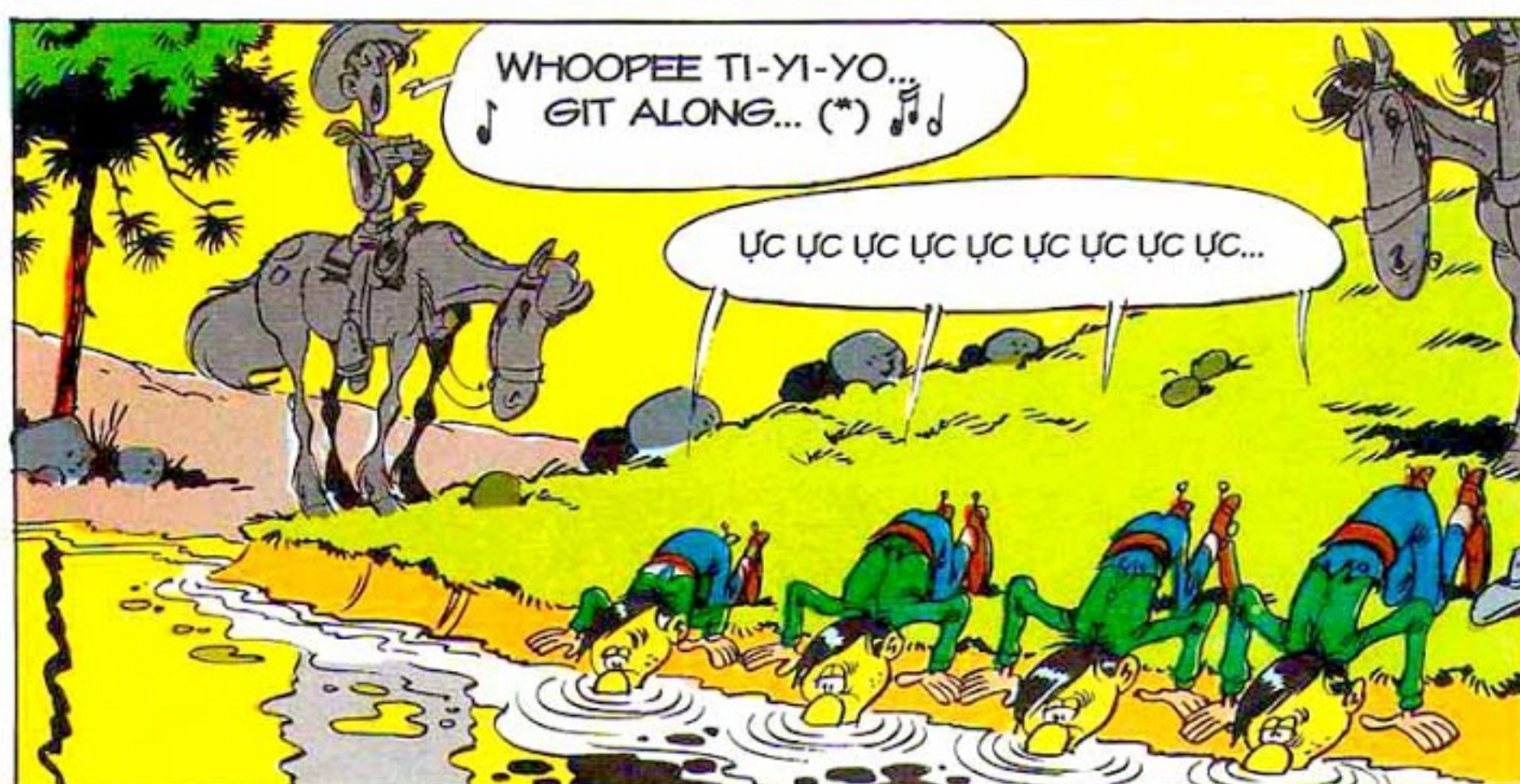












(*) Trích đoạn một khúc balat cao bồi nổi tiếng ở miền Tây Hoa Kỳ.

THÔI, VỀ NHÀ!

HỪ HỪ...

THEO TAO THÌ TẤT CẢ NHỮNG CÁI NÀY LÀ DO CĂNG THẲNG THẦN KINH QUÁ MỨC...

NẾU KHÔNG CÂM MIỆNG LẠI, MÀY THẬM CHỈ SẼ KHÔNG CÓ THỜI GIỜ ĐỂ BỊNH NỮA ĐÓ!!

LÀM VẬY LÀ KHÔNG CẦN THẬN CHỨT NÀO!

TRÁI LẠI, CẦN THẬN LẮM CHỨ!

MẤY CHÚ CẦN ĐƯỢC NGHỈ NGƠI!! ĐỂ TÀ CHUẨN BỊ NẤU THUỐC CHO MẤY CHÚ UỐNG!

NÉM TRƯỚC COI!

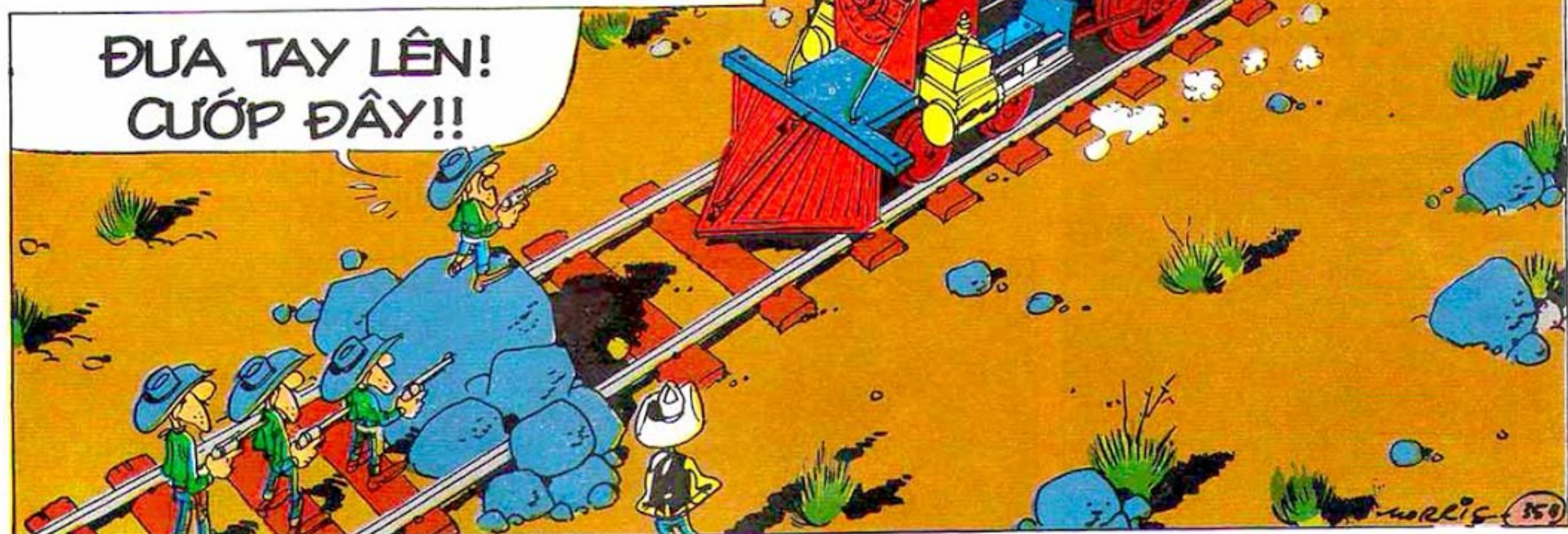
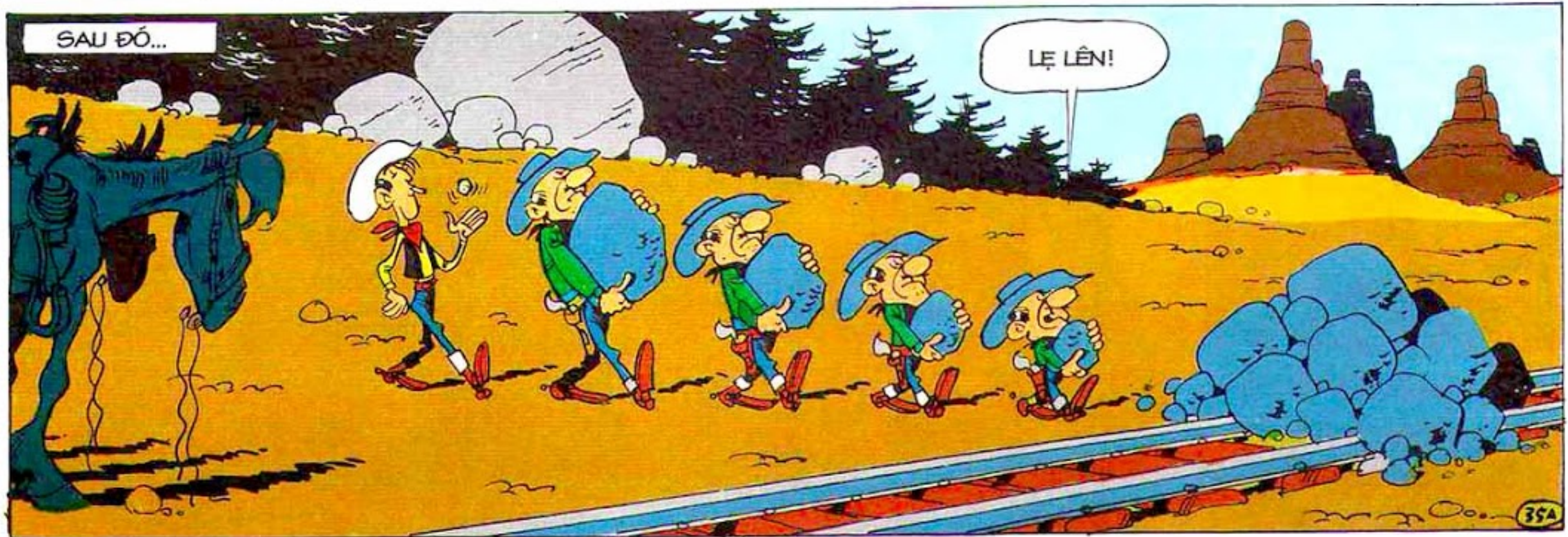
LÀM GÌ MÀ CẢNH GIÁC DỮ VẬY?

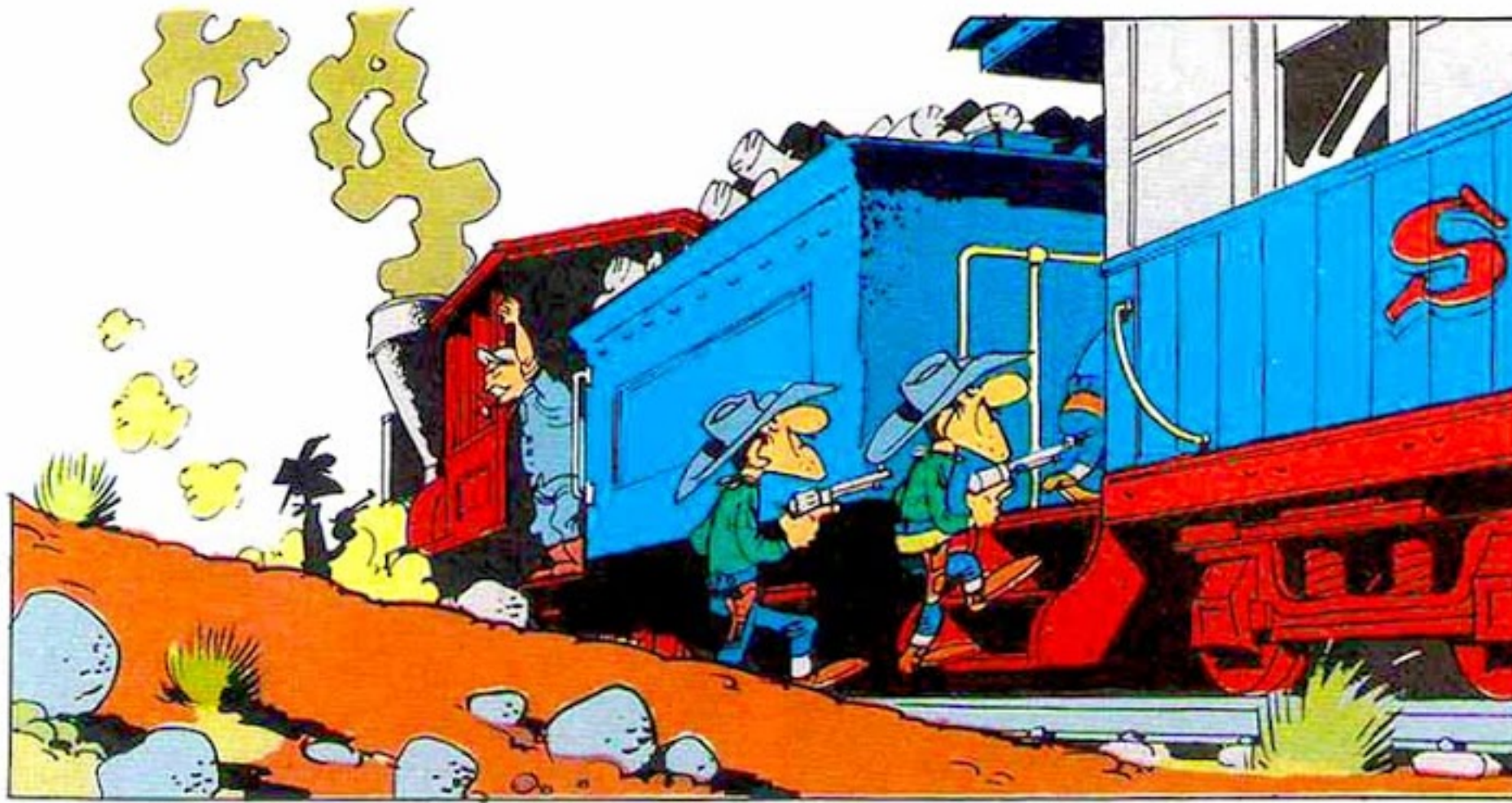
VÀI NGÀY SAU, NHỜ THỂ LỰC TỐT, CHÚNG ĐÃ MAU CHÔNG LẤY LẠI SỨC...

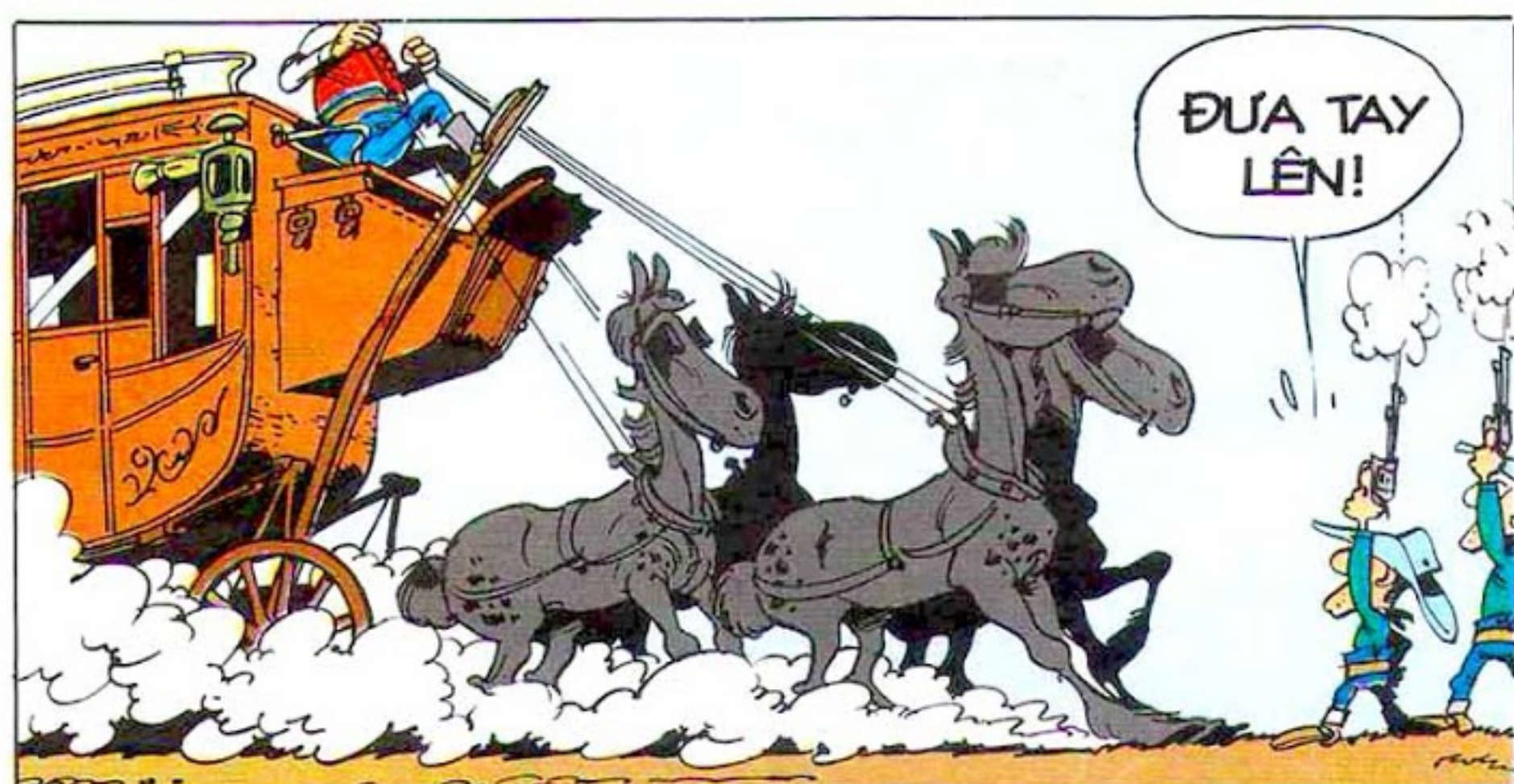
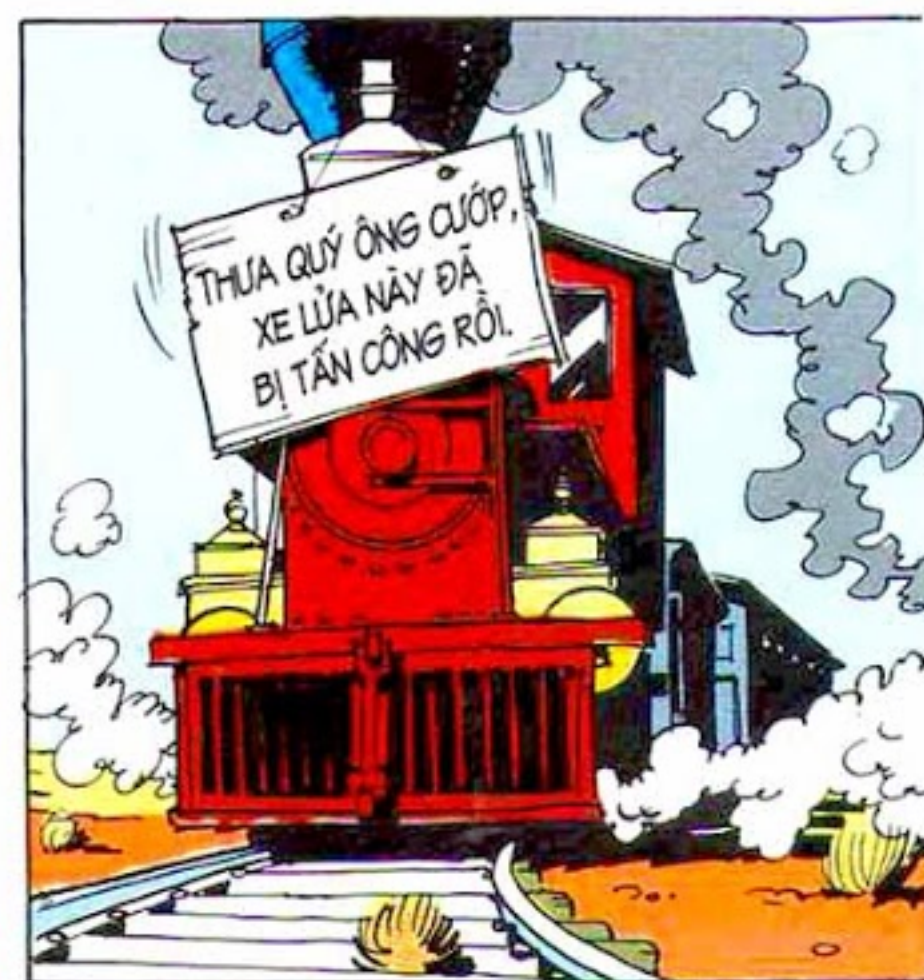
EM ỒM RỒI NÈ!

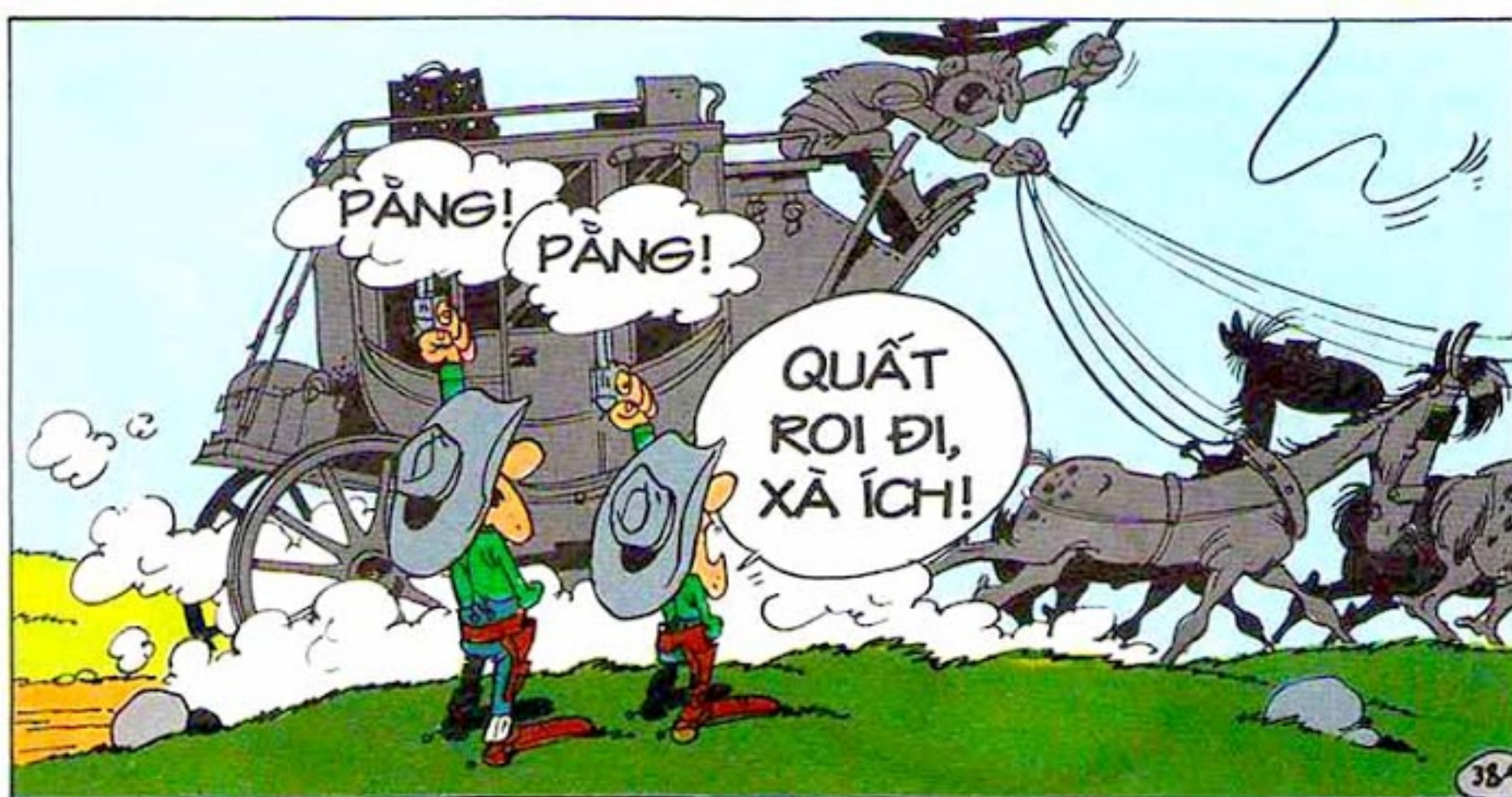
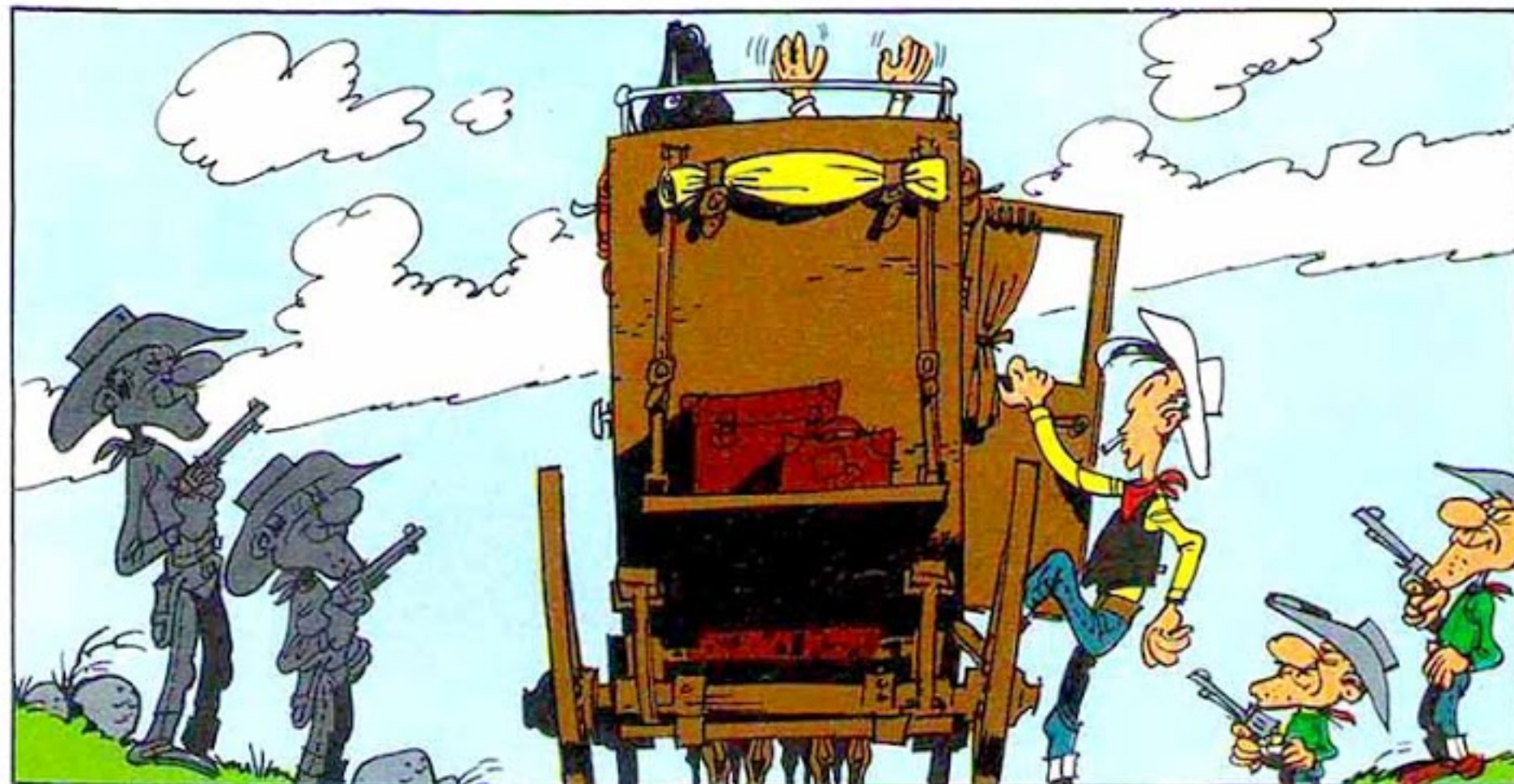
MỘT, HAI!
MỘT, HAI!

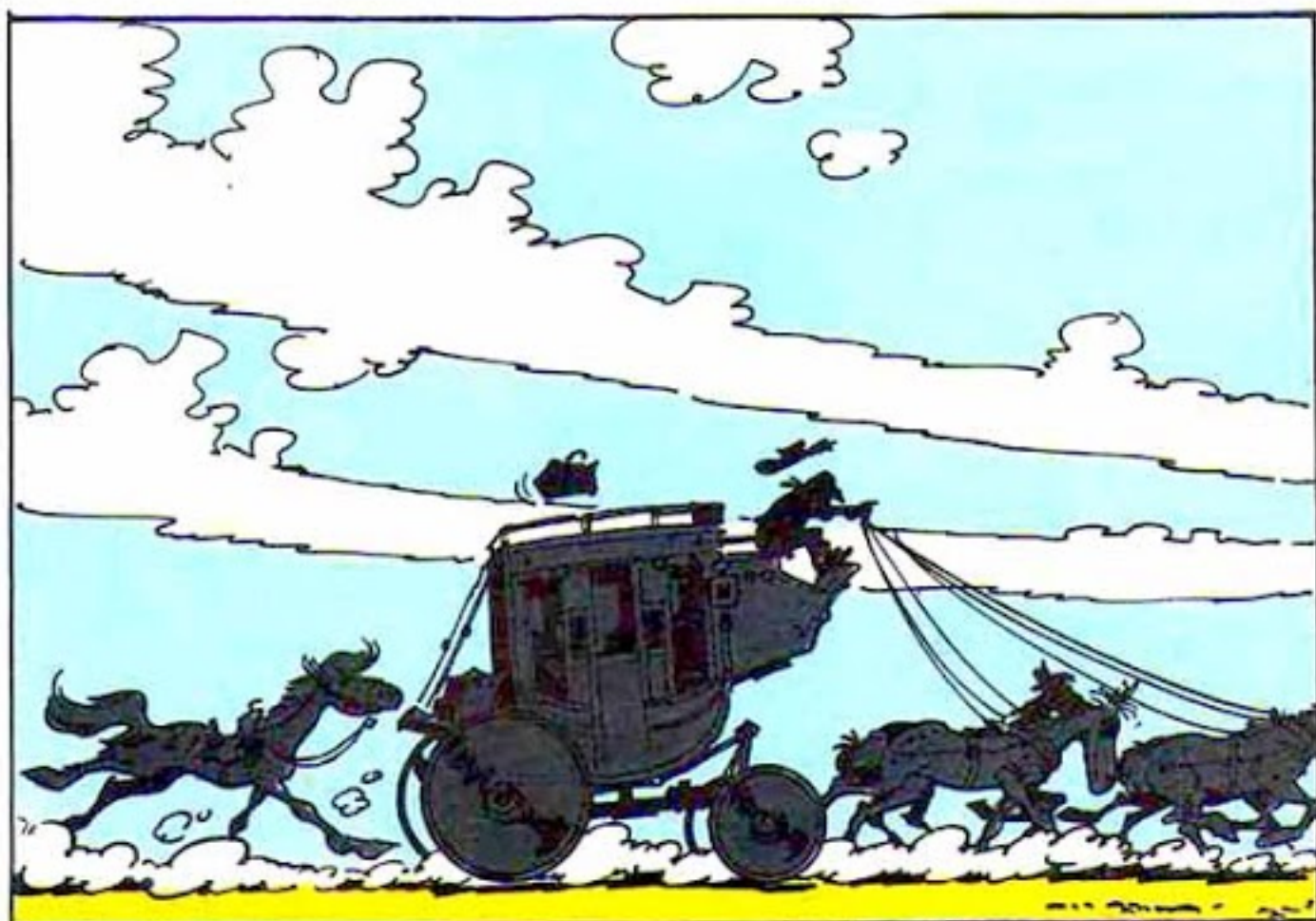
TỐT! CHIỀU NAY TỰ MÌNH SẼ ĐI CƯỚP XE LỬA! LUKE, CHUẨN BỊ BỮA ĂN!

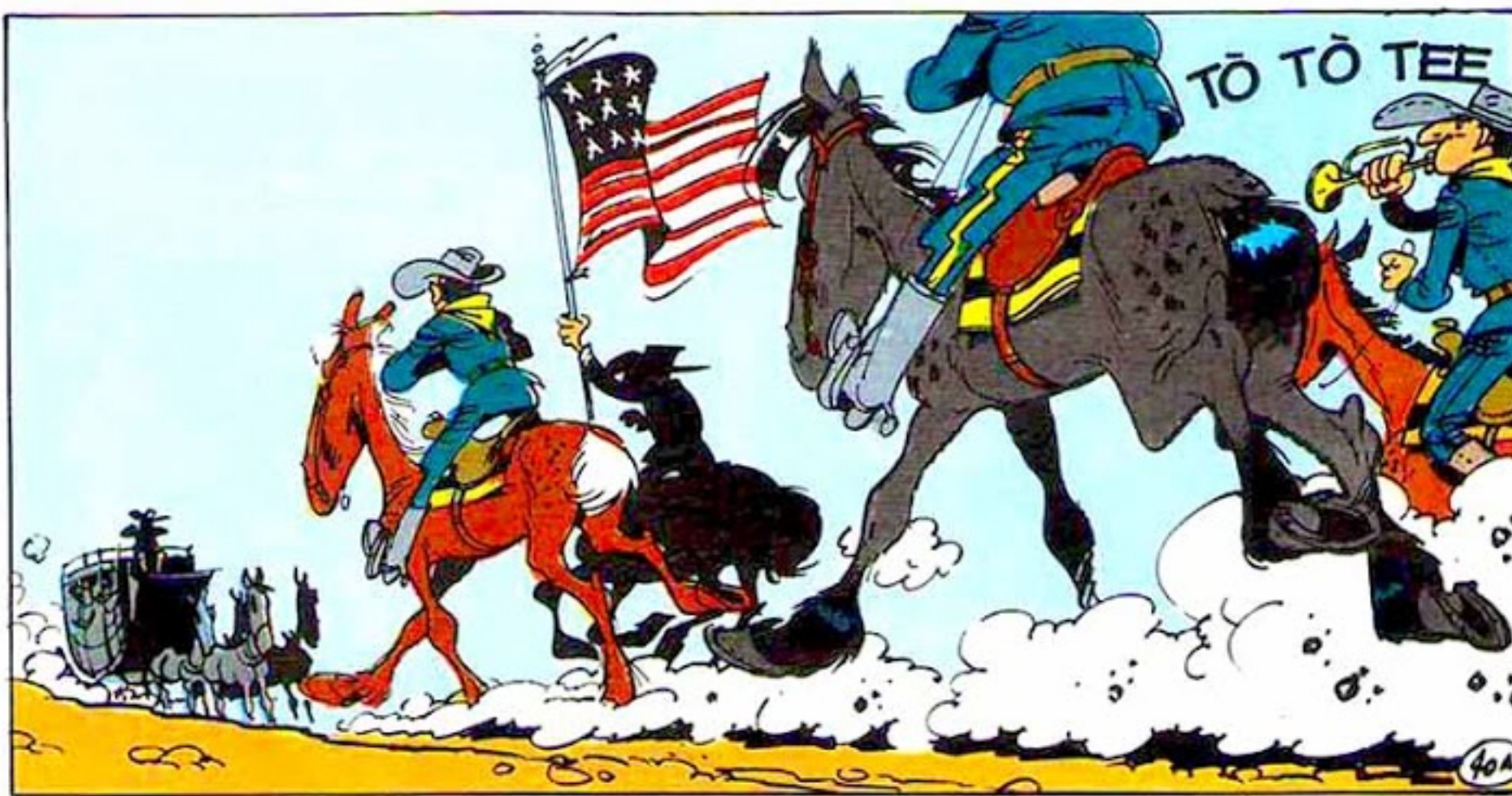






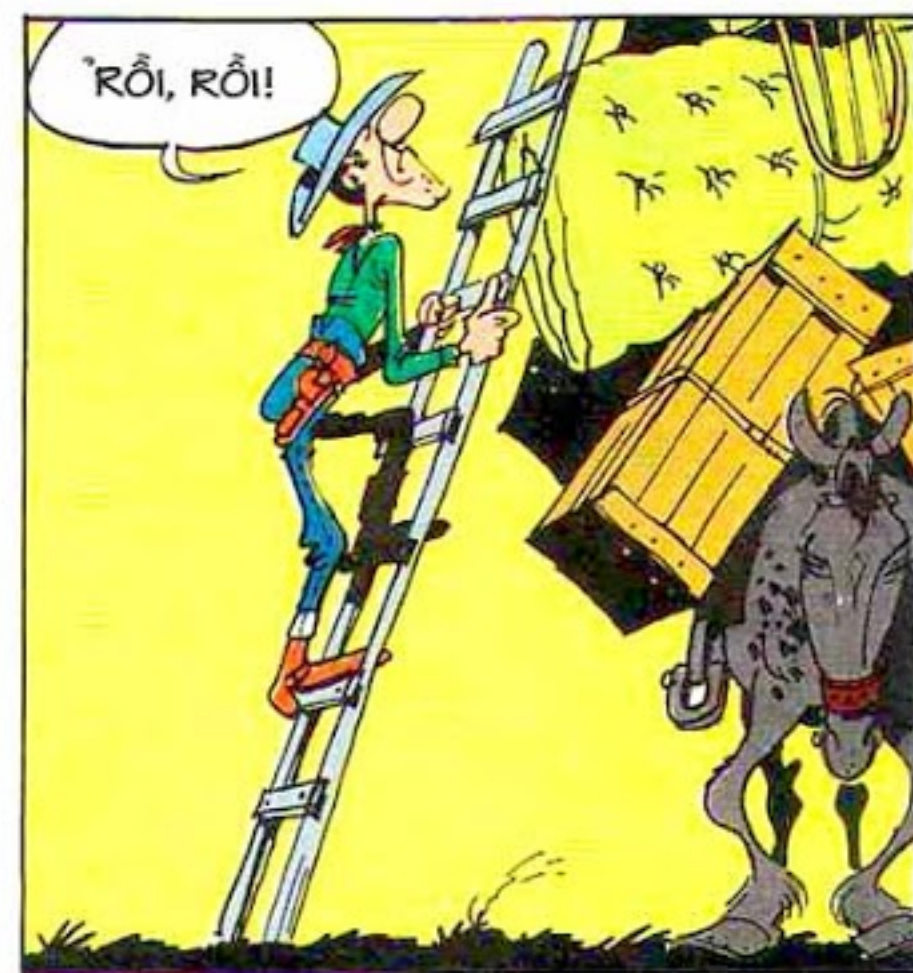
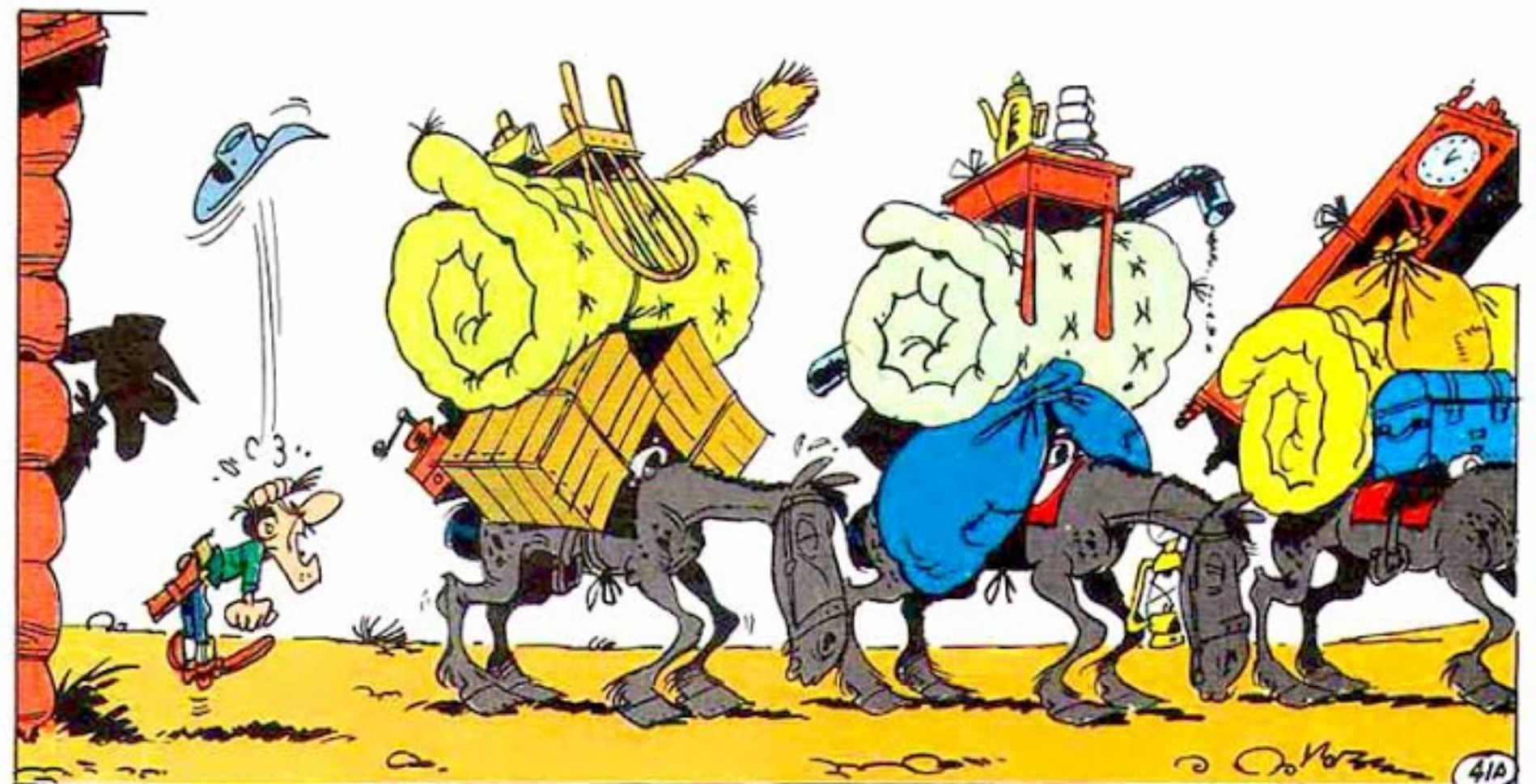
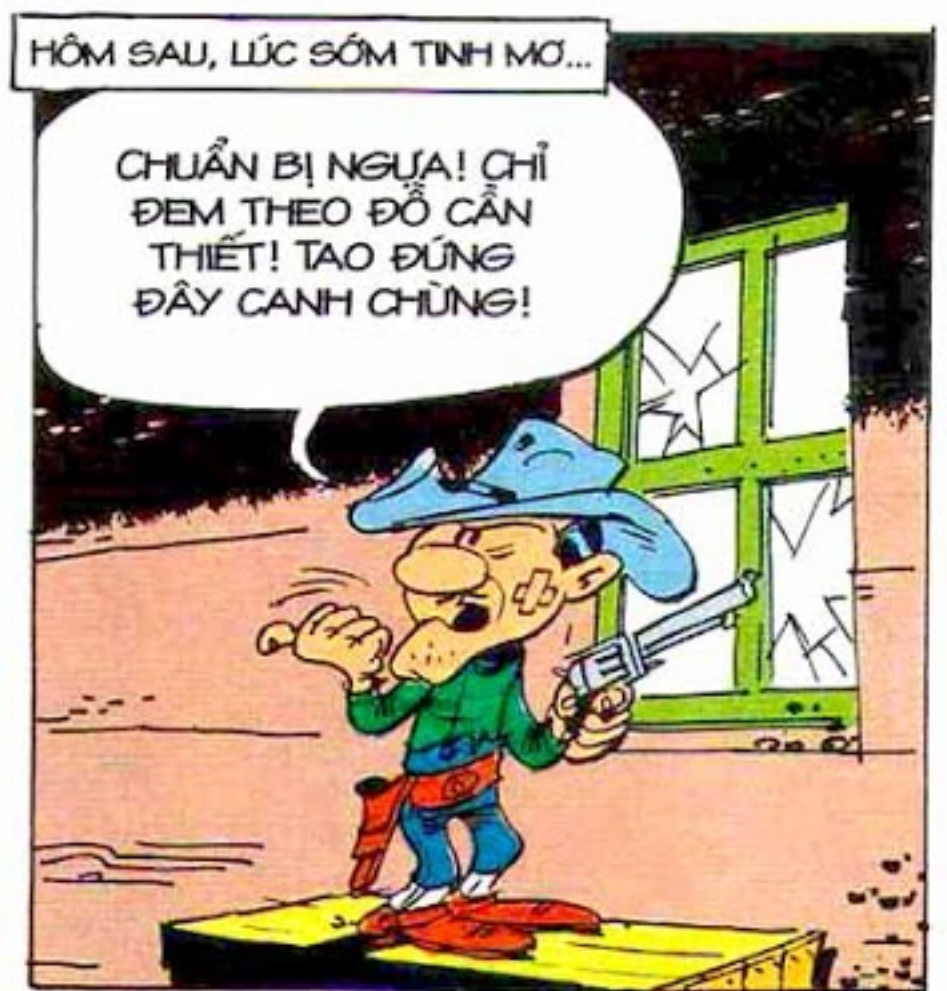






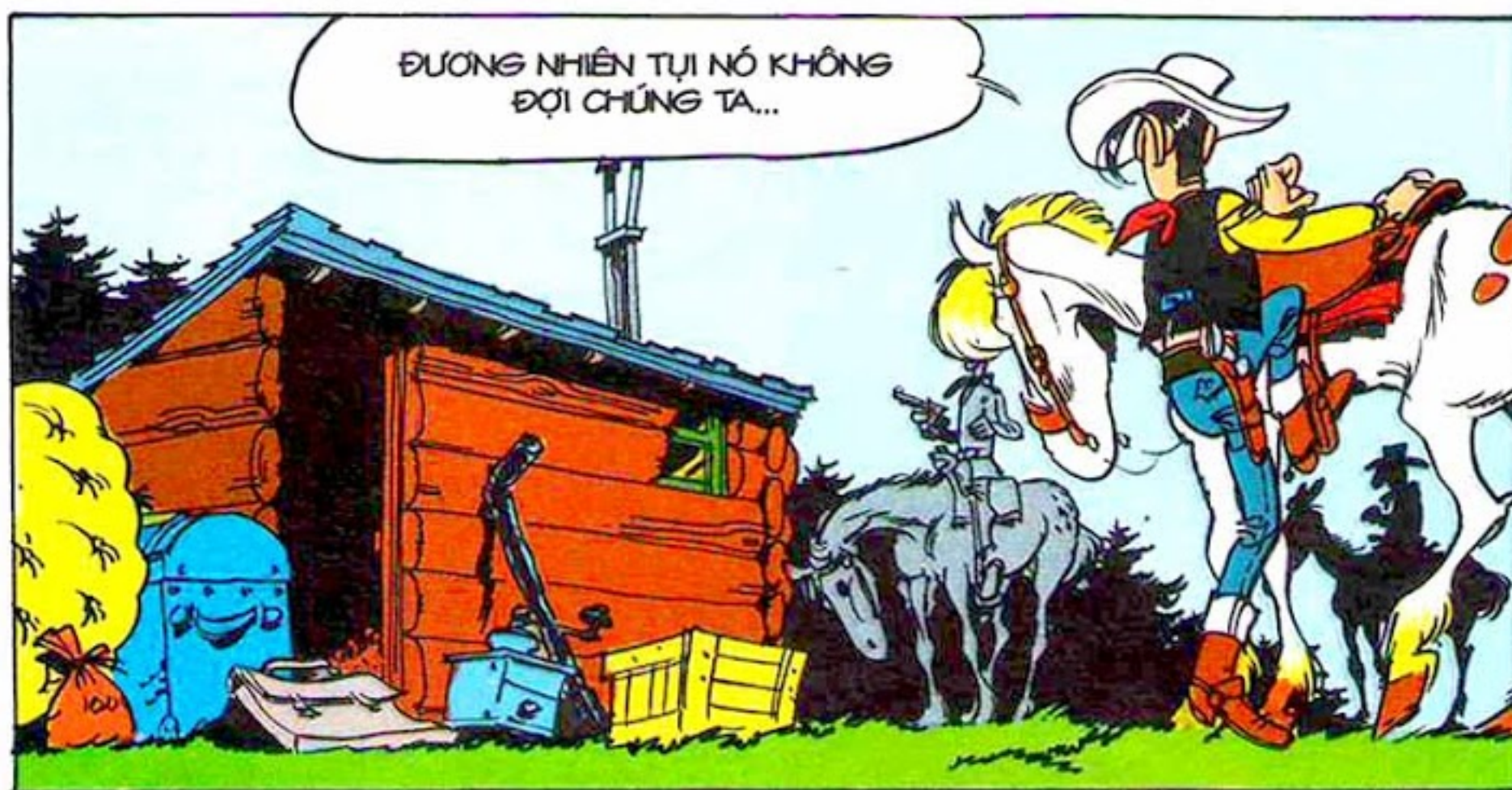
TỐI ĐÓ, TẠI ĐOÀN COWARD, TRONG PHÒNG KHÁCH CỦA TƯỚNG MUSTARD...







CẨN THẬN, CHÚNG TA ĐẾN GẦN HANG Ồ BỌN DALTON!



ĐƯƠNG NHIÊN TỘI NÓ KHÔNG ĐỢI CHÚNG TA...



NẾU ĐỒNG HỒ NÀY CÒN CHẠY LÚC BỊ BẾ, THÌ BỌN DALTON CHỈ ĐI TRƯỚC CHÚNG TA KHÔNG QUÁ MỘT GIỜ ĐỒNG HỒ...



ĐI THÔI!



NHÌN KÌA! PHÍA XA KÌA! CÓ ĐÁM BỤI...



NHÌN KÌA! PHÍA XA KÌA! CÓ ĐÁM BỤI...



GIỮA ĐỒNG TRỐNG LÀ TỘI MÌNH TIÊU RỒI! CHẠY TỚI THỊ TRẤN BASHFUL THÔI! Ở ĐÓ, TỘI MÌNH CÓ THỂ CHIẾN ĐẤU THẮNG LỢI!



ĐÁM ĐỒNG ĐỪNG TRƯỚC THỊ TRẤN BASHFUL LÀM GÌ VẬY?

TÔI HIỂU RỒI! BỌN DALTON ĐANG Ở TRONG THỊ TRẤN, VÀ CHÚNG ĐÃ CHO MỌI NGƯỜI RA ĐƯỜNG! DÂN CHÚNG TẠI THỊ TRẤN BASHFUL LÚC NÀO CŨNG CẢN ĐÁM VẬY ĐÓ!

